Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/merchantofvenice0000will_r8l5

Copyright, 1901
By
THE UNIVERSITY SOCIETY

THE MERCHANT OF VENICE.

Preface.

The Editions. Two Quarto editions of *The Merchant of Venice* were printed in the year 1600, with the following title-pages:—

(i.) *The Excellent History of the Merchant of Venice. With the extreme cruelty of Shylocke the Jew towards the said Merchant, in cutting a just pound of his flesh. And the obtaining of Portia, by the choyse of three Caskets. Written by W. Shakespeare. Printed by J. Roberts,* 1600. This Quarto had been registered on July 22nd, 1598, with the *proviso* "that yt bee not printed by the said James Robertes or anye other whatsoueuer without lycence first had from the Right honorable the lord chamberlen." This edition is generally described as 'the first Quarto.' (ii.) *The most Excellent Historie of the Merchant of Venice. With the extreame crueltie of Shylocke the Jewe towards the sayd Merchant, in cutting a just pound of his flesh: and the obtayning of Portia by the choyse of three chests. As it hath beene diuers times acted by the Lord Chamberlaine his seruants. Written by William Shakespeare. At London. Printed by I. R. for Thomas Heyes, and are to be sold in Paules Church-yard, at the signe of the Greene Dragon.* 1600. This, the second Quarto, had been entered in the Stationers' Registers on the 28th of October of the same year 'under the handes of the Wardens and by consent of master Robertes.' It seems therefore likely that 'I. R.' are the initials of the printer of the first Quarto, though the same type was not used for the two editions, which were evidently printed from different transcripts of the author's manuscript. Quarto 1 gives on the whole a

more accurate text; in a few instances it is inferior to Quarto 2.

The second Quarto was carelessly reprinted in 1637, the only addition being a list of 'The Actors' Names'; in one instance it improved on the previous editions ('in measure *reine* thy joy,' III. ii. 112, instead of '*rain*'). A fourth Quarto, probably the third with a new title-page, appeared in 1652. Prof. Hales has suggested that the publication of this Quarto was connected with the proposed re-admission of the Jews into England, which was bitterly resented by a large portion of the nation; 'the re-exhibition of Shylock in 1652 could scarcely have tended to soften this general disposition.'

The text of the first Folio edition (1623) represents that of the second Quarto with a few variations, the most interesting being the change of 'the Scottish lord' into 'the other lord,' evidently in deference to the reigning king.

During the first half of the eighteenth century a 'low comedy' version, '*The Jew of Venice*,' by George Granville, Viscount Lansdowne, supplanted Shakespeare's play, and held the stage from the date of its appearance in 1701; Macklin's revival of *The Merchant of Venice* at the Drury Lane in 1741 dealt a death-blow to Lansdowne's monstrosity, and restored again to the stage

'The Jew
That Shakespeare drew.'

The Original Shylock. In the Funeral Elegy of the famous actor, Richard Burbadge, 'who died on Saturday in Lent, the 13th of March, 1618,' there is a valuable reference to Burbadge's impersonation of Shylock:—

"Heart-broke Philaster, and Amintas too,
Are lost for ever; with the red-haired Jew,
Which sought the bankrupt merchant's pound of flesh,
By woman-lawyer caught in his own mesh;
What a wide world was in that little space,
Thyself a world—the Globe thy fittest place."

(For the interpretation of the character by Macklin, Kean, Irving, and Booth, *cp.* Furness' *Variorum* edition, pp. 371-385.)*

Date of Composition. *The Merchant of Venice* is mentioned by Francis Meres in his *Palladis Tamia,* 1598; in the same year Roberts entered it on the Books of the Stationers' Company. This is the earliest positive allusion to the play. A noteworthy imitation of the moonlight scene between Lorenzo and Jessica occurs in the play *Wily Beguiled,* probably written in 1596-7. In Henslowe's Diary, under the date 'August 25th, 1594,' mention is

From Carleton's 'Thankfull Remembrance, (1624).

made of '*The Venesyon Comodey*' (*i.e.* '*The Venetian Comedy*') as a new play; one cannot, however, with any certainty identify Henslowe's comedy with *The Merchant of Venice,* though it seems likely that we have here a reference to a rough draft of the play as we know it,—a partial

* The most valuable of all the editions of the play (published by Lippencott, 1892). edited by Horace Howard Furness.

revision of some older play used by Shakespeare, hastily re-written to satisfy popular feeling against Dr. Roderigo Lopez, the queen's Jewish physician, who was executed on the 7th of June, 1594, on the charge of being bribed by the King of Spain to poison the Queen (*cp. The Original of Shylock,* by S. L. Lee, *Gentleman's Magazine,* 1880; the article on *'Lopez'* in the *Dictionary of National Biography; 'the Conspiracy of Dr. Lopez,' The Historical Review,* July 1894). It is a significant fact that Lopez's chief rival was the pretender *Don Antonio.**

Finally, Shakespeare's debt to Silvayn's *Orator* has an important bearing on the date of the play; the English translation appeared in 1596; it is just possible, but unlikely, that Shakespeare had read the work in the original French. The play may perhaps safely be dated 'about 1596'; the evidence will allow of nothing more definite.

The Sources. In 1579 Stephen Gosson, who had himself been a writer of plays, published his "*School of Abuse,*" containing "a pleasant invective against Poets, Pipers, Players, Jesters and such-like Caterpillars of a Commonwealth: setting up the flag of defiance to their mischievous exercise, etc., etc."; the book is a vigorous attack on the acted drama; yet he confesses that some of their plays are without rebuke; 'which are easily remem-

* Lopez was for a time attached to the household of Lord Leicester. James Burbadge, the father of Richard Burbadge, one of 'the Earl of Leicester's company of servants and players,' must have had many opportunities of seeing Lopez, when the doctor was attending the Earl at Kenilworth. It has been suggested that the traditional red beard of Shylock was actually derived from Burbadge's personal knowledge of Lopez. But it is now generally accepted on ample evidence that there were many Jews scattered throughout England in the Elizabethan period, though their formal re-admission was brought about by Cromwell. Queen Elizabeth seems to have had her very strong doubts as to Lopez's alleged guilt, but his enemies were evidently determined to get rid of him. The accounts of the trial are interesting reading, from many points of view.

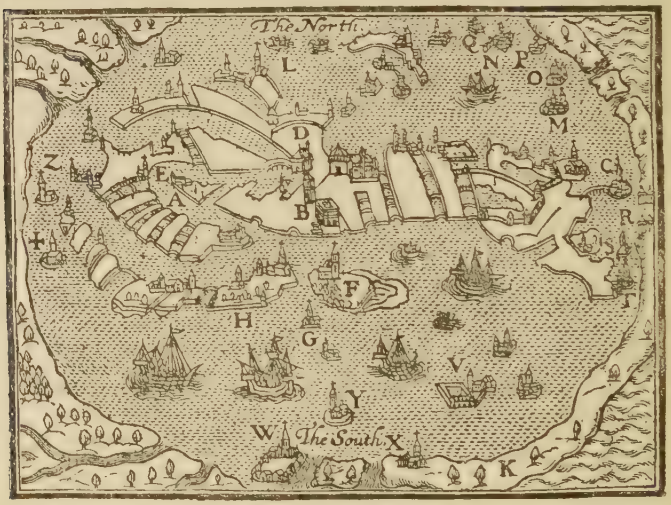
bered as quickly reckoned'; he proceeds to enumerate four plays; one of these *The Jew,* shown at the Bull, seems to have been the groundwork of Shakespeare's play, '*representing,*' as Gosson tells us, '*the greediness of worldly choosers, and bloody minds of usurers.*' It is clear from these words that the blending of 'The Bond Story' and 'The Three Caskets' was already an accomplished fact in English dramatic literature as early as 1579. There is probably a reference to this old play in a letter of Spenser to Gabriel Harvey of the same year, 1579, in which he signs himself 'He that is fast bound unto thee in more obligations than any merchant of Italy to any Jew there'; and again perhaps the Jew Gerontus in *The Three Ladies of London* (printed in 1584), who tries to recover a loan of "three thousand ducats for three month" from an Italian merchant Mercatore, may have been derived from the same source. "Gernutus" was possibly the name of Shylock's prototye; he is the hero of an old ballad dealing with 'the bond story.' Its omission of all reference to Portia makes it probable that this ballad preceded Shakespeare's play, though the extant text belongs to the end of the sixteenth or to the beginning of the seventeenth century.*

There are many analogues in European and Oriental literature to the two stories which constitute the main plot of *The Merchant of Venice.* As far as the pound of flesh and the lady-judge is concerned, the Italian story in the *Pecorone* of Ser. Giovanni Fiorentino is alone of direct importance as an ultimate source of the play (*cp.* Hazlitt's

*"*A new song, shewing the cruelty of Gernutus a Jew, who lending to a Marchant a hundred crowns, would have a pound of his Flesh, because he could not pay him at the day appointed.* To the Tune of Black and Yellow" (*cp.* Percy's *Reliques,* etc.; the text will be found in most editions of the play). This ballad must be distinguished from Jordan's ballad of 1664 (*cp.* Furness' *Variorum* ed., p. 461), in which the author took strange liberties with Shakespeare's story.

Shakspere's Library, Part I. Vol. i.) There can be no doubt that Shakespeare was indebted to this novel.

"*The Gesta Romanorum*"—Richard Robinson's English version entitled '*Records of Ancyent Historyes*' (1577)—contains the nearest approximation to the story of 'The Three Caskets' as treated in this play.*



Venice in 1617.
From Fynes Moryson's *Itinerary*.

A, The Great Channell. *C*, Church of St. Peter.
B, Market Place of St. Mark. *E*, Church of St. James neere the bridge Rialto.
K, Il Lido. *M*, The New Lazaretto.

Shylock's argument in the trial scene (Act IV. i. 89-102) bears a striking resemblance to 'Declamation 95' in Silvayn's *Orator* (referred to above), "*of a Jew, who would for his debt have a pound of the flesh of a Christian.*"

*The various analogues of both stories are given in Furness' edition, pp. 287-331.

The elopement of Jessica has been traced by Dunlop to the Fourteenth Tale of Massucio di Salerno, who, enamoured of the daughter of a rich Neapolitan miser, carries her off much in the same way as in the play. It is not improbable that the avaricious father in this tale, the daughter so carefully shut up, the elopement of the lovers managed by the intervention of a servant, the robbery of the father, and his grief at the discovery, which is represented as divided between the loss of his daughter and his ducats, *may* have suggested the third plot in Shakespeare's drama.

Finally, account must be taken of the influence exercised on Shakespeare by Marlowe's *Jew of Malta*; the number of parallel passages in the two plays evidences this sufficiently; there is also similarity in the situation between father and daughter ('Oh, girl, oh, gold, oh, beauty, oh, my bliss'); Barabas and his slave should be compared with Shylock and Launcelot Gobbo; Marlowe's 'counter-argument ad Christianos,' as Ward puts it, anticipates Shakespeare's; yet withal "Marlowe's Jew does not approach so near to Shakespeare's as his Edward the Second does to Richard the Second. Shylock, in the midst of his savage purpose, is a man. His motives, feelings, resentments, have something human in them. 'If you wrong us, shall we not revenge?' Barabas is a mere monster, brought in with a large painted nose to please the rabble. He kills in sport, poisons whole nunneries, invents infernal machines. He is just such an exhibition as, a century or two earlier, might have been played before the Londoners *by the Royal Command*, when a general pillage and massacre of the Hebrews had been resolved by the Cabinet" (Charles Lamb).

Duration of Action. Various attempts have been made to calculate the action of the play; we know the whole is supposed to last three months, but ten weeks have already expired in Act III. i.; three months have passed between Bassanio's departure from Venice and his choice of the

caskets; his stay at Belmont before the opening of Act III. ii. cannot have been long; Portia bids him 'pause a day or two. . . . I would detain you here some month or two.' So many events have, however, happened during the first two Acts that one gets the impression that many weeks have passed, and the three months are compressed into seven or eight days. Daniel (*Time-Analysis of the Plots of Shakespere's plays*) computes the time thus, though one cannot follow him in making Bassanio's sojourn at Belmont last as long as three months:—*Day* 1, Act I.; interval—say a week. *Day* 2, Act II. i.-vii.; interval one day. *Day* 3, Act II. viii.-ix.; interval—bringing the time to within a fortnight of the maturity of the bond. *Day* 4, Act III. i.; interval—rather more than a fortnight. *Day* 5, Act III. ii.-iv. *Day* 6, Act III. v.; Act IV. *Days* 7 and 8, Act V.

Critical Comments.

I.

Argument.

I. Antonio, a merchant of Venice, has many dear friends who are beholden to him for his good qualities; but most of all he loves Bassanio, for whom he would make any sacrifice. Bassanio is in love with Portia, a wise and wealthy lady, but since he lacks worldly means wherewith to press his suit, he is constrained to borrow of his friend Antonio three thousand ducats ere he can visit her. Antonio's wealth is entirely represented, just then, by various ships at sea. However, he bethinks himself of a Jewish money-lender named Shylock, who lends him the money, under agreement that Antonio shall forfeit a pound of his flesh in default of payment on the day his bond falls due.

II. Although the Jew stipulates this forfeiture in seeming jest, he is nevertheless deeply in earnest, for he has long held a grudge against Antonio; and his rancour is strengthened at this juncture by the elopement of his only daughter, Jessica, with Lorenzo, another of Antonio's friends.

Before Portia's father died he made a curious provision in his will concerning her marriage, whereby her hand was to be given to the suitor who should choose that one of three caskets—respectively of gold, silver, and lead—containing her portrait. The choice of caskets baffles more than one.

III. Bassanio arrives at Portia's house, and, much to her delight, rightly chooses the leaden casket. They plight

their troth. But Bassanio's joy is overcast by the receipt of a letter from Antonio, advising him of the loss of the merchant's cargoes by shipwreck; and that the Jew is insistent upon the letter of his bond. Bassanio hastens back to his friend's succour. Portia privately resolves to be at the trial of Antonio.

IV. Portia obtains from a kinsman the costume of a doctor of laws, investigates Antonio's case thoroughly, and appears at the trial before the Duke of Venice. In her disguise she is not recognized, even by her husband. She pleads the cause of Antonio with such eloquence and logic that Shylock not only loses his case, but also has his property confiscated for plotting against the life of a Venetian. The sentence against him is mitigated sufficiently to allow him to will his property to Jessica. Bassanio, overjoyed at his friend's victory, wishes to bestow upon the supposed lawyer the original sum of three thousand ducats as a fee. But Portia refuses it, and desires only a ring from Bassanio's finger. It was the ring she had given him when they exchanged vows, and he had sworn to keep it. He reluctantly gives it to the fair advocate.

V. Portia's maid, Nerissa—newly wedded to Gratiano, a friend of Bassanio—had accompanied Portia to the trial in the guise of a clerk. She also had won back from her husband her engagement ring. When he returns with Bassanio to Portia's home, Nerissa feigns a very pretty quarrel with him for giving away the ring. Portia, overhearing the quarrel, points out her own husband as a worthier example of faithfulness; and affects much choler when his ring also is not to be found. A general explanation untangles the amusing snarl of events, and brings joy to every heart—even to that of the honest Merchant of Venice, who hears of the safe arrival of three of his ships.

McSpadden: *Shakespearian Synopses.*

II.

Shylock.

The central figure of [*The Merchant of Venice*], in the eyes of modern readers and spectators, is of course Shylock, though there can be no doubt that he appeared to Shakespeare's contemporaries a comic personage, and, since he makes his final exit before the last act, by no means the protagonist. In the humaner view of a later age, Shylock appears as a half-pathetic creation, a scapegoat, a victim; to the Elizabethan public, with his rapacity and his miserliness, his usury, and his eagerness to dig for another the pit into which he himself falls, he seemed, not terrible, but ludicrous. They did not even take him seriously enough to feel any real uneasiness as to Antonio's fate, since they all knew beforehand the issue of the adventure. They laughed when he went to Bassanio's feast "in hate, to feed upon the prodigal Christian"; they laughed when, in the scene with Tubal, he suffered himself to be bandied about between exultation over Antonio's misfortunes and rage over the prodigality of his runaway daughter; and they found him odious when he exclaimed, "I would my daughter were dead at my foot and the jewels in her ear!" He was, simply as a Jew, a despised creature; he belonged to the race which had crucified God himself; and he was doubly despised as an extortionate usurer. For the rest, the English public—like the Norwegian public so lately as the first half of this century—had no acquaintance with Jews except in books and on the stage. From 1290 until the middle of the seventeenth century the Jews were entirely excluded from England. Every prejudice against them was free to flourish unchecked.

Did Shakespeare in a certain measure share these religious prejudices, as he seems to have shared the patriotic prejudices against the Maid of Orleans, if, indeed,

he is responsible for the part she plays in *Henry VI.*? We may be sure that he was very slightly affected by them, if at all. Had he made a more undisguised effort to place himself at Shylock's standpoint, the censorship, on the one hand, would have intervened, while, on the other hand, the public would have been bewildered and alienated. It is quite in the spirit of the age that Shylock should suffer the punishment which befalls him. To pay him out for his stiff-necked vengefulness, he is mulcted not only of the sum he lent Antonio, but of half his fortune, and is finally, like Marlowe's *Jew of Malta*, compelled to change his religion. The latter detail gives something of a shock to the modern reader. But the respect for personal conviction, when it conflicted with orthodoxy, did not exist in Shakespeare's time. It was not very long since Jews had been forced to choose between kissing the crucifix and mounting the faggots; and in Strasburg, in 1349, nine hundred of them had in one day chosen the latter alternative. It is strange to reflect, too, that just at the time when, on the English stage, one Mediterranean Jew was poisoning his daughter, and another whetting his knife to cut his debtor's flesh, thousands of heroic and enthusiastic Hebrews in Spain and Portugal, who, after the expulsion of the 300,000 at the beginning of the century, had secretly remained faithful to Judaism, were suffering themselves to be tortured, flayed, and burnt alive by the Inquisition, rather than forswear the religion of their race. . . .

But what is most surprising, doubtless, is the instinct of genius with which Shakespeare has seized upon and reproduced racial characteristics, and emphasized what is peculiarly Jewish in Shylock's culture. While Marlowe, according to his custom, made his Barabas revel in mythological similes, Shakespeare indicates that Shylock's culture is founded entirely upon the Old Testament, and makes commerce his only point of contact with the civilisation of later times. All his parallels are drawn from the Patriarchs and the Prophets. With what

unction he speaks when he justifies himself by the example of Jacob! His own race is always "our sacred nation," and he feels that "the curse has never fallen upon it" until his daughter fled with his treasures. Jewish, too, is Shylock's respect for, and obstinate insistence on, the letter of the law, his reliance upon statutory rights, which are, indeed, the only rights society allows him, and the partly instinctive, partly defiant restriction of his moral ideas to the principle of retribution. He is no wild animal; he is no heathen who simply gives the rein to his natural instincts; his hatred is not ungoverned; he restrains it within its legal rights, like a tiger in its cage. He is entirely lacking, indeed, in the freedom and serenity, the easy-going, light-hearted carelessness which characterises a ruling caste in its virtues and its vices, in its charities as in its prodigalities; but he has not a single twinge of conscience about anything that he does; his actions are in perfect harmony with his ideals.

Sundered from the regions, the social forms, the language, in which his spirit is at home, he has yet retained his Oriental character. Passion is the kernel of his nature. It is his passion that has enriched him; he is passionate in action, in calculation, in sensation, in hatred, in revenge, in everything. His vengefulness is many times greater than his rapacity. Avaricious though he be, money is nothing to him in comparison with revenge. It is not until he is exasperated by his daughter's robbery and flight that he takes such hard measures against Antonio, and refuses to accept three times the amount of the loan. His conception of honour may be unchivalrous enough, but, such as it is, his honour is not to be bought for money. His hatred of Antonio is far more intense than his love for his jewels; and it is this passionate hatred, not avarice, that makes him the monster he becomes.

From this Hebrew passionateness, which can be traced even in details of diction, arises, among other things,

his loathing of sloth and idleness. To realise how essentially Jewish is this trait, we need only refer to the so-called Proverbs of Solomon. Shylock dismisses Launcelot with the words, "Drones hive not with me." Oriental, rather than specially Jewish, are the images in which he gives his passion utterance, approaching, as they so often do, to the parable form. (See, for example, his appeal to Jacob's cunning, or the speech in vindication of his claim, which begins, "You have among you many a purchased slave.") Specially Jewish, on the other hand, is the way in which this ardent passion throughout employs its images and parables in the service of a curiously sober rationalism, so that a sharp and biting logic, which retorts every accusation with interest, is always the controlling force. This sober logic, moreover, never lacks dramatic impetus. Shylock's course of thought perpetually takes the form of question and answer, a subordinate but characteristic trait which appears in the style of the Old Testament, and reappears to this day in representations of primitive Jews. One can feel through his words that there is a chanting quality in his voice; his movements are rapid, his gestures large. Externally and internally, to the inmost fibre of his being, he is a type of his race in its degradation.

Shylock disappears with the end of the fourth act in order that no discord may mar the harmony of the concluding scenes. By means of his fifth act, Shakespeare dissipates any preponderance of pain and gloom in the general impression of the play.

BRANDES: *William Shakespeare.*

III.

Portia.

In the elements which compose the character of Portia, Shakspeare anticipated, but without intention, the

intellect of those modern women who can wield so gracefully many of the tools which have been hitherto monopolized by men. But the same genius which endowed her with a large and keen intelligence derived it from her sex, and, for the sake of it, he did not sacrifice one trait of her essential womanliness. This commands our attention very strongly; for it is the clew which we must start with.

She is still a woman to the core of her beauty-loving heart. Coming home from the great scene in Venice, where she baffles Shylock, and swamps with sudden justice the scales that were so eager for the bonded flesh, she loiters in the moonlight, marks the music which is floating from her palace to be caressed by the night and made sweeter than by day. Her listening ear is modulated by all the tenderness she feels and the love she expects; so she gives the music the color of a soul that has come home to wife and motherhood, till her thoughts put such a strain upon the vibrating strings that they grow too tense, and threaten to divulge her delicate secret. . . .

Portia has the strong sense to expect that the majority of her noble admirers will be taken by appearance. She is not quite sure, but has an instinct, that these gentlemen who are after her are also after her pretty property of Belmont, and will be likely to choose the metals responsive to this temper. Bassanio frankly acknowledges to a friend that he would like to repair his broken fortunes; but Shakspeare shows him to be a lover before he gives this mercenary hint; and he has reason to surmise that Portia loves him. This unspoken mutuality dignifies his quest; as if Shakspeare himself would not admit the charge that he is a fortune-hunter. And it is noticeable how little consequence we attach to Bassanio's character. We do not care to see him in any action, or to have him show a worthiness to be Portia's lover. He is but the lay-figure of her love: there is so much of her that there must be a great deal of him, and

he may be spared the trouble of appearing at full length. And we never suspect her of belonging to that tribe of bright women who, either from instinct or calculation, marry good-natured, well-mannered numskulls, and never have reason to sue for a divorce. Shakspeare ennobles Bassanio when the divining soul sees through the leaden lid.

But what if one of the other suitors should also have a noble heart whose pulses feed discernment, one as fine and unconventional as herself! There is just hazard enough to affront her cherishing of the absent Bassanio. She does not relish the moment when her heart, richer than the princes know of, goes into the lottery. However, when her father made his will, it doubtless occurred to her that his choice of metals came from a life's experience of the calibre of the average man, and was meant affectionately to protect her till the true gentleman should come. As Nerissa says, "Your father was ever virtuous; and holy men, at their death, have good inspirations; therefore, the lottery that he hath devised in these three chests, of gold, silver, and lead (whereof *who chooses his meaning* chooses you) will, no doubt, never be chosen by any rightly but one whom you shall rightly love." Fortunate is the man who wins a wife because he chooses Heaven's meaning in a woman! Luckless the wife who is not chosen by some implied Heaven in a man! . . .

An ordinary woman might have enmeshed him in a cocoon of delicate coquetries: any woman dead in love, and a little less than strict to an oath, would have managed in some way to provoke that lead casket into twinkling a hint to him. But she is too honest for either. A woman with a soul as tender as it is firm, here she stands dismayed as Destiny is about to rattle its dice upon her heart: happiness, and a future worthy of her, all at stake. For though her mental resources might compete with any fate, she is all woman, made to be a wife, and without wifehood to feel herself at one essen-

tial point impaired,—all the more defrauded because so well endowed. How she clings for support to the few moments that yet stand before his choice! She wishes there were more of them to stay her. . . .

Now Bassanio, who lives upon the rack, denies her plea for delay: "Let me to my fortune and the caskets." How profoundly she surmises that music might lull the watching Fate, so that he could pass to his Eurydice! She bids the music play:—

> "As are those dulcet sounds in break of day,
> That creep into the dreaming bridegroom's ear,
> And summon him to marriage."

Bassanio must be attempered to his choice; the song's key must have an instinct for the proper casket's key. Unconsciously she breaks her oath; for what benign influence selected the song that is now sung? Some star, whose tenant was her father? Or was it Nerissa's doing, who determined to convey a hint to the lover? Or did Gratiano hit upon it, who had got from Nerissa a promise of her love if the choice went to suit her? A hint, indeed! It is the very breadth of broadness, and a lover is not dull. . . .

When Portia's heart unties the spasm of joy that tightened round it at Bassanio's choice, it beats again with the grave and sweet dignity that is as native to her as her playful wit. Her mind recognizes the serious change that must befall her fortune: in the first moment of it there comes a deep humility that makes her speech kneel at the feet of the man whom she will marry. For her great superiority is free from the taint of conceit, save "a noble and a true conceit of godlike amity." . . .

So Portia, who could, when it was needed, "turn two mincing steps into a manly stride," doffs the lawyer's robe, and, returning, is met by music and conducted to a palace that was not till then a home.

WEISS: *Wit, Humor, and Shakspeare.*

IV.

Antonio.

Viewing the persons severally, it seems that the piece ought by all means to be called The Jew of Venice. But upon looking further into the principles of dramatic combination, we may easily discover cause why it should rather be named as it is. For if the Jew be the most important person individually, the Merchant is so dramatically. Thus it is the laws of art, not of individual delineation, that entitle Antonio to the pre-eminence, because, however inferior in himself, he is the centre and mainspring of the entire action: without him the Jew, great as he is in himself, had no business there; whereas the converse, if true at all, is by no means true in so great a degree.

Not indeed that the Merchant is a small matter in himself; far from it: he is every way a most interesting and attractive personage; insomuch that even Shylock away, still there were timber enough in him for a good dramatic hero. A peculiar interest attaches to him from the state of mind in which we first see him. He is deeply sad, not knowing wherefore: a dim, mysterious presage of evil weighs down his spirits, as though he felt afar off the coming on of some great calamity; yet this strange unwonted gloom, sweetened with his habitual gentleness and good-nature, has the effect of showing how dearly he is held by such whose friendship is the fairest earthly purchase of virtue. This boding, presentimental state of mind lends a certain charm to his character, affecting us something as an instance of second-sight, and coalescing with the mind's innate aptitude to the faith that

> "powers there are
> That touch each other to the quick—in modes
> Which the gross world no sense hath to perceive,
> No soul to dream of."

And it is very considerable that upon spirits such as he even the smiles of fortune often have a strangely saddening effect; for in proportion as they are worthy of them they naturally feel that they are far otherwise, and the sense of so vast a discrepancy between their havings and deservings is apt to fill them with an indefinable oppressive dread of some reverse wherein present discrepancies shall be fully made up. So that wealth seldom dispenses such warnings save to its most virtuous possessors. And such is Antonio: a kind-hearted, sweet-mannered man; of a large and liberal spirit; affable, generous, and magnificent in his dispositions; patient of trial, indulgent to folly, free where he loves, and frank where he hates; in prosperity modest, in adversity cheerful; craving wealth for the uses of virtue, and as the organs and sinews of friendship, so that the more he is worth, the more he seems worthy—his character is one which we never weary of contemplating. The only blemish we perceive in him is his treatment of Shylock: in this, though we cannot but see that it is much more the fault of the times than of the man, we are forced to side against him; than which it were not easy to allege a stronger case of poetical justice. Yet even this we blame rather as an abuse of himself than of Shylock, and think the less of it as wronging the latter, because, notwithstanding he has such provocations, he avowedly grounds his hate mainly on those very things which make the strongest title to a good man's love.

HUDSON: *The Works of Shakespeare.*

V.

Antonio's Friends.

The friendship between Antonio and his companions is such a picture as Shakespeare evidently delighted to draw. And so noble a sentiment is not apt to inhabit

ignoble breasts. Bassanio, Gratiano, and Salarino are each admirable in their way, and give a charming variety to the scenes where they move. Bassanio, though something too lavish of purse, is a model of a gentleman; in whose character and behaviour all is order and propriety; with whom good manners are the proper outside and visibility of a fair mind, the natural foliage and drapery of inward refinement, and delicacy, and rectitude. Well-bred, he has that in him which, even had his breeding been ill, would have raised him above it, and made him a gentleman. Gratiano and Salarino are two as clever, sprightly, and voluble persons as any one need desire to be with, the chief difference between them being, that the former *lets* his tongue run on from good impulses, the other *makes* it do so for good ends. If not so wise as Bassanio, they are more witty, and as much surpass him in strength, as they fall short in beauty, of character. It is observable that of the two Gratiano is the more heedless and headstrong in thought and speech, with less subjection of the individual to the well-ordered forms of social decorum; so that, if he behave not quite so well as the others, he gives livelier proof that what good behaviour he has is his own; a growth from within, not an impression from without. It is rather remarkable that one so talkative and rattle-tongued should therewithal carry so much weight of meaning; and he often seems less sensible than he is, because of his trotting volubility. But he has no wish to be "reputed wise for saying nothing"; and he often makes a merit of talking nonsense when, as is often the case, nonsense is the best sort of sense; being willing to incur the charge of folly, provided he can thereby add to the health and entertainment of his friends.

HUDSON: *The Works of Shakespeare.*

VI.

Jessica and Nerissa.

It is observable that something of the intellectual brilliance of Portia is reflected on the other female characters of *The Merchant of Venice* so as to preserve in the midst of contrast a certain harmony and keeping. Thus Jessica, though properly kept subordinate, is certainly

A most beautiful pagan—a most sweet Jew.

She cannot be called a sketch—or if a sketch, she is like one of those dashed off in glowing colours from the rainbow palette of a Rubens; she has a rich tinge of Orientalism shed over her, worthy of her Eastern origin. In another play, and in any other companionship than that of the matchless Portia, Jessica would make a very beautiful heroine of herself. Nothing can be more poetically, more classically fanciful and elegant than the scenes between her and Lorenzo—the celebrated moonlight dialogue, for instance, which we all have by heart. Every sentiment she utters interests us for her —more particularly her bashful self-reproach, when flying in the disguise of a page:—

> I am glad 'tis night, you do not look upon me,
> For I am much asham'd of my exchange;
> But love is blind, and lovers cannot see
> The pretty follies that themselves commit;
> For if they could, Cupid himself would blush
> To see me thus transformed to a boy.

And the enthusiastic and generous testimony to the superior graces and accomplishments of Portia comes with a peculiar grace from her lips:—

> Why, if two gods should play some heavenly match,
> And on the wager lay two earthly women,
> And Portia one, there must be something else
> Pawned with the other; for the poor rude world
> Hath not her fellow.

We should not, however, easily pardon her for cheating her father with so much indifference but for the perception that Shylock values his daughter far beneath his wealth:—

> I would my daughter were dead at my foot, and the jewels in her ear!—would she were hearsed at my foot, and the ducats in her coffin!

Nerissa is a good specimen of a common genus of characters; she is a clever confidential waiting-woman, who has caught a little of her lady's elegance and romance; she affects to be lively and sententious, falls in love, and makes her favour conditional on the fortune of the caskets, and, in short, mimics her mistress with good emphasis and discretion. Nerissa and the gay, talkative Gratiano are as well matched as the incomparable Portia and her magnificent and captivating lover.

MRS. JAMESON: *Characteristics of Women.*

VII.

Dramatic Workmanship of the Play.

In the exhibition of Shakespeare as an Artist, it is natural to begin with the raw material which he worked up into finished masterpieces. For illustration of this no play could be more suitable than *The Merchant of Venice*, in which two tales, already familiar in the story form, have been woven together into a single plot: the Story of the Cruel Jew, who entered into a bond with his enemy of which the forfeit was to be a pound of this enemy's own flesh, and the Story of the Heiress and the Caskets. . . .

The avoidance or reduction of difficulties in a story is an obvious element in any kind of artistic handling; it is of special importance in Drama in proportion as we are more sensitive to improbabilities in what is supposed to take place before our eyes than in what we

merely hear of by narrative. This branch of art could not be better illustrated than in the Story of the Jew: never perhaps has an artist had to deal with materials so bristling with difficulties of the greatest magnitude, and never, it may be added, have they been met with greater ingenuity. The host of improbabilities gathering about such a detail as the pound of flesh must strike every mind. There is, however, preliminary to these, another difficulty of more general application: the difficulty of painting a character bad enough to be the hero of the story. It might be thought that to paint excess of badness is comparatively easy, as needing but a coarse brush. On the contrary, there are fewer severer tests of creative power than the treatment of monstrosity. To be told that there is villainy in the world and tacitly to accept the statement may be easy; it is another thing to be brought into close contact with the villains, to hear them converse, to watch their actions, and occasionally to be taken into their confidence. We realise in Drama through our sympathy and our experience: in real life we have not been accustomed to come across monsters and are unfamiliar with their behaviour; in proportion then as the badness of a character is exaggerated it is carried outside the sphere of our experience, the naturalness of the scene is interrupted and its human interest tends to decline. So, in the case of the story under consideration, the dramatist is confronted with this dilemma: he must make the character of Shylock absolutely bad, or the incident of the bond will appear unreal; he must not make the character extraordinarily bad, or there is danger of the whole scene appearing unreal. . . .

It is easy to see how the whole movement of the play rises naturally out of the union of the two stories. One of the main distinctions between the progress of events in real life or history and in Drama is that the movement of a drama falls into the form technically known as Complication and Resolution. A dramatist fastens

our attention upon some train of events: then he sets himself to divert this train of events from its natural course by some interruption; this interruption is either removed, and the train of events returns to its natural course, or the interruption is carried on to some tragic culmination. In *The Merchant of Venice* our interest is at the beginning fixed on Antonio as rich, high-placed, the protector and benefactor of his friends. By the events following upon the incident of the bond we see what would seem the natural life of Antonio diverted into a totally different channel; in the end the whole course is restored, and Antonio becomes prosperous as before. Such interruption of a train of incidents is its Complication, and the term Complication suggests a happy Resolution to follow. Complication and Resolution are essential to dramatic movement, as discords and their "resolution" into concords constitute the essence of music. The Complication and Resolution in the story of the Jew serve for the Complication and Resolution of the drama as a whole; and my immediate point is that these elements of movement in the one story spring directly out of its connection with the other. But for Bassanio's need of money and his blunder in applying to Shylock the bond would never have been entered into, and the change in Antonio's fortunes would never have come about: thus the cause for all the Complication of the play (technically, the Complicating Force) is the happy lover of the Caskets Story. Similarly Portia is the means by which Antonio's fortunes are restored to their natural flow: in other words, the source of the Resolution (or Resolving Force) is the maiden of the Caskets Story. The two leading personages of the one tale are the sources respectively of the Complication and Resolution in the other tale, which carry the Complication and Resolution of the drama as a whole. Thus simply does the movement of the whole play flow from the union of the two stories.

MOULTON: *Shakespeare as a Dramatic Artist.*

The earliest authentic representation of Venice known to exist.
From the *Romance of Alexander* in the Bodleian Library (XIVth Cent.).

DRAMATIS PERSONAE.

The Duke of Venice.
The Prince of Morocco, } *suitors to Portia.*
The Prince of Arragon, }
Antonio, *a merchant of Venice.*
Bassanio, *his friend, suitor likewise to Portia.*
Salanio, }
Salarino, }
Gratiano, } *friends to Antonio and Bassanio.*
Salerio, }
Lorenzo, *in love with Jessica.*
Shylock, *a rich Jew.*
Tubal, *a Jew, his friend.*
Launcelot Gobbo, *the clown, servant to Shylock.*
Old Gobbo, *father to Launcelot.*
Leonardo, *servant to Bassanio.*
Balthasar, } *servants to Portia.*
Stephano, }

Portia, *a rich heiress.*
Nerissa, *her waiting-maid.*
Jessica, *daughter to Shylock.*

Magnificoes of Venice, Officers of the Court of Justice, Gaoler, Servants to Portia, and other Attendants.

Scene: *Partly at Venice, and partly at Belmont, the seat of Portia, on the Continent.*

The Merchant of Venice.

ACT FIRST

Scene I.

Venice. A street.

Enter Antonio, Salarino, and Salanio.

Ant. In sooth, I know not why I am so sad:
It wearies me; you say it wearies you;
But how I caught it, found it, or came by it,
What stuff 'tis made of, whereof it is born,
I am to learn;
And such a want-wit sadness makes of me,
That I have much ado to know myself.
Salar. Your mind is tossing on the ocean;
There, where your argosies with portly sail,
Like signiors and rich burghers on the flood,
Or, as it were, the pageants of the sea,
Do overpeer the petty traffickers,
That curt'sy to them, do them reverence,
As they fly by them with their woven wings.
Salan. Believe me, sir, had I such venture forth,
The better part of my affections would
Be with my hopes abroad. I should be still
Plucking the grass, to know where sits the wind;
Peering in maps for ports, and piers, and roads;
And every object, that might make me fear
Misfortune to my ventures, out of doubt
Would make me sad.

Salar. My wind, cooling my broth,
Would blow me to an ague, when I thought
What harm a wind too great at sea might do.
I should not see the sandy hour-glass run,
But I should think of shallows and of flats,
And see my wealthy Andrew dock'd in sand
Vailing her high top lower than her ribs
To kiss her burial. Should I go to church
And see the holy edifice of stone,
And not bethink me straight of dangerous rocks,
Which touching but my gentle vessel's side
Would scatter all her spices on the stream,
Enrobe the roaring waters with my silks;
And, in a word, but even now worth this,
And now worth nothing? Shall I have the thought
To think on this; and shall I lack the thought,
That such a thing bechanced would make me sad?
But tell not me; I know, Antonio
Is sad to think upon his merchandise.

Ant. Believe me, no: I thank my fortune for it,
My ventures are not in one bottom trusted,
Nor to one place; nor is my whole estate
Upon the fortune of this present year:
Therefore my merchandise makes me not sad.

Salar. Why, then you are in love.

Ant. Fie, fie!

Salar. Not in love neither? Then let us say you are sad,
Because you are not merry: and 'twere as easy
For you to laugh, and leap, and say you are merry,
Because you are not sad. Now, by two-headed Janus,
Nature hath framed strange fellows in her time:

Some that will evermore peep through their eyes,
And laugh like parrots at a bag-piper;
And other of such vinegar aspect,
That they 'll not show their teeth in way of smile,
Though Nestor swear the jest be laughable.

Enter Bassanio, Lorenzo, and Gratiano.

Salan. Here comes Bassanio, your most noble kinsman,
Gratiano, and Lorenzo. Fare ye well:
We leave you now with better company.
Salar. I would have stay'd till I had made you merry,
If worthier friends had not prevented me.
Ant. Your worth is very dear in my regard.
I take it, your own business calls on you,
And you embrace the occasion to depart.
Salar. Good morrow, my good lords.
Bass. Good signiors both, when shall we laugh? say, when?
You grow exceeding strange: must it be so?
Salar. We 'll make our leisures to attend on yours.
[*Exeunt Salarino and Salanio.*
Lor. My Lord Bassanio, since you have found Antonio,
We two will leave you: but, at dinner-time,
I pray you, have in mind where we must meet.
Bass. I will not fail you.
Gra. You look not well, Signior Antonio;
You have too much respect upon the world:
They lose it that do buy it with much care:
Believe me, you are marvellously changed.
Ant. I hold the world but as the world, Gratiano;
A stage, where every man must play a part,
And mine a sad one.

Gra. Let me play the fool:
With mirth and laughter let old wrinkles come;
And let my liver rather heat with wine
Than my heart cool with mortifying groans.
Why should a man, whose blood is warm within,
Sit like his grandsire cut in alabaster?
Sleep when he wakes, and creep into the jaundice
By being peevish? I tell thee what, Antonio—
I love thee, and it is my love that speaks,—
There are a sort of men, whose visages
Do cream and mantle like a standing pond;
And do a wilful stillness entertain,
With purpose to be dress'd in an opinion
Of wisdom, gravity, profound conceit;
As who should say, 'I am Sir Oracle,
And, when I ope my lips, let no dog bark!'
O my Antonio, I do know of these,
That therefore only are reputed wise
For saying nothing; when, I am very sure,
If they should speak, would almost damn those ears,
Which, hearing them, would call their brothers fools.
I 'll tell thee more of this another time:
But fish not, with this melancholy bait,
For this fool gudgeon, this opinion.
Come, good Lorenzo. Fare ye well awhile:
I 'll end my exhortation after dinner.

Lor. Well, we will leave you, then, till dinner-time:
I must be one of these same dumb wise men,
For Gratiano never lets me speak.

Gra. Well, keep me company but two years moe,
Thou shalt not know the sound of thine own tongue.

Ant. Farewell: I 'll grow a talker for this gear.

Gra. Thanks, i' faith; for silence is only commendable
In a neat's tongue dried, and a maid not vendible.

[*Exeunt Gratiano and Lorenzo.*

Ant. Is that any thing now?

Bass. Gratiano speaks an infinite deal of nothing, more than any man in all Venice. His reasons are as two grains of wheat hid in two bushels of chaff: you shall seek all day ere you find them: and when you have them, they are not worth the search.

Ant. Well, tell me now, what lady is the same
To whom you swore a secret pilgrimage,
That you to-day promised to tell me of?

Bass. 'Tis not unknown to you, Antonio,
How much I have disabled mine estate,
By something showing a more swelling port
Than my faint means would grant continuance:
Nor do I now make moan to be abridged
From such a noble rate; but my chief care
Is, to come fairly off from the great debts,
Wherein my time, something too prodigal,
Hath left me gaged. To you, Antonio,
I owe the most, in money and in love;
And from your love I have a warranty
To unburthen all my plots and purposes
How to get clear of all the debts I owe.

Ant. I pray you, good Bassanio, let me know it;
And if it stand, as you yourself still do,
Within the eye of honour, be assured,
My purse, my person, my extremest means,
Lie all unlock'd to your occasions.

Bass. In my school-days, when I had lost one shaft,

I shot his fellow of the self-same flight
The self-same way with more advised watch,
To find the other forth; and by adventuring both,
I oft found both: I urge this childhood proof,
Because what follows is pure innocence.
I owe you much; and, like a wilful youth,
That which I owe is lost: but if you please
To shoot another arrow that self way
Which you did shoot the first, I do not doubt,
As I will watch the aim, or to find both,
Or bring your latter hazard back again
And thankfully rest debtor for the first.

Ant. You know me well; and herein spend but time
To wind about my love with circumstance:
And out of doubt you do me now more wrong
In making question of my uttermost,
Than if you had made waste of all I have:
Then do but say to me what I should do,
That in your knowledge may by me be done,
And I am prest unto it: therefore, speak.

Bass. In Belmont is a lady richly left;
And she is fair, and, fairer than that word,
Of wondrous virtues: sometimes from her eyes
I did receive fair speechless messages:
Her name is Portia; nothing undervalued
To Cato's daughter, Brutus' Portia:
Nor is the wide world ignorant of her worth;
For the four winds blow in from every coast
Renowned suitors: and her sunny locks
Hang on her temples like a golden fleece;
Which makes her seat of Belmont Colchos' strond,
And many Jasons come in quest of her.

O my Antonio, had I but the means
To hold a rival place with one of them,
I have a mind presages me such thrift,
That I should questionless be fortunate!

Ant. Thou know'st that all my fortunes are at sea;
Neither have I money, nor commodity
To raise a present sum: thereforth go forth;
Try what my credit can in Venice do:
That shall be rack'd, even to the uttermost,
To furnish thee to Belmont, to fair Portia.
Go, presently inquire, and so will I,
Where money is; and I no question make,
To have it of my trust, or for my sake. [*Exeunt.*

Scene II.

Belmont. A room in Portia's house.

Enter Portia and Nerissa.

Por. By my troth, Nerissa, my little body is aweary of this great world.

Ner. You would be, sweet madam, if your miseries were in the same abundance as your good fortunes are: and yet, for aught I see, they are as sick that surfeit with too much, as they that starve with nothing. It is no mean happiness, therefore, to be seated in the mean: superfluity comes sooner by white hairs; but competency lives longer.

Por. Good sentences, and well pronounced.

Ner. They would be better, if well followed.

Por. If to do were as easy as to know what were

good to do, chapels had been churches, and poor men's cottages princes' palaces. It is a good divine that follows his own instructions: I can easier teach twenty what were good to be done, than be one of the twenty to follow mine own teaching. The brain may devise laws for the blood; but a hot temper leaps o'er a cold decree: such a hare is madness the youth, to skip o'er the meshes of good counsel the cripple. But this reasoning is not in the fashion to choose me a husband. O me, the word 'choose'! I may neither choose whom I would, nor refuse whom I dislike; so is the will of a living daughter curbed by the will of a dead father. Is it not hard, Nerissa, that I cannot choose one, nor refuse none?

Ner. Your father was ever virtuous; and holy men, at their death, have good inspirations: therefore, the lottery, that he hath devised in these three chests of gold, silver, and lead,—whereof who chooses his meaning chooses you,—will, no doubt, never be chosen by any rightly, but one who shall rightly love. But what warmth is there in your affection towards any of these princely suitors that are already come?

Por. I pray thee, over-name them; and as thou namest them, I will describe them; and, according to my description, level at my affection.

Ner. First, there is the Neapolitan prince.

Por. Ay, that's a colt indeed, for he doth nothing but talk of his horse; and he makes it a great appropriation to his own good parts, that he can

shoe him himself. I am much afeard my lady his mother played false with a smith.

Ner. Then there is the County Palatine.

Por. He doth nothing but frown; as who should say, 'if you will not have me, choose:' he hears merry tales and smiles not: I fear he will prove the weeping philosopher when he grows old, being so full of unmannerly sadness in his youth. I had rather be married to a death's-head with a bone in his mouth than to either of these. God defend me from these two!

Ner. How say you by the French lord, Monsieur Le Bon?

Por. God made him, and therefore let him pass for a man. In truth, I know it is a sin to be a mocker: but, he!—why, he hath a horse better than the Neapolitan's; a better bad habit of frowning than the Count Palatine: he is every man in no man; if a throstle sing, he falls straight a capering: he will fence with his own shadow: if I should marry him, I should marry twenty husbands. If he would despise me, I would forgive him; for if he love me to madness, I shall never requite him.

Ner. What say you, then, to Falconbridge, the young baron of England?

Por. You know I say nothing to him; for he understands not me, nor I him: he hath neither Latin, French, nor Italian; and you will come into the court and swear that I have a poor pennyworth in the English. He is a proper man's picture; but, alas, who can converse with a dumb-show?

How oddly he is suited! I think he bought his doublet in Italy, his round hose in France, his bonnet in Germany, and his behaviour every where.

Ner. What think you of the Scottish lord, his neighbour?

Por. That he hath a neighbourly charity in him; for he borrowed a box of the ear of the Englishman, and swore he would pay him again when he was able: I think the Frenchman became his surety, and sealed under for another.

Ner. How like you the young German, the Duke of Saxony's nephew?

Por. Very vilely in the morning, when he is sober; and most vilely in the afternoon, when he is drunk: when he is best, he is a little worse than a man; and when he is worst, he is little better than a beast: an the worst fall that ever fell, I hope I shall make shift to go without him.

Ner. If he should offer to choose, and choose the right casket, you should refuse to perform your father's will, if you should refuse to accept him.

Por. Therefore, for fear of the worst, I pray thee, set a deep glass of Rhenish wine on the contrary casket; for, if the devil be within and that temptation without, I know he will choose it. I will do anything, Nerissa, ere I 'll be married to a sponge.

Ner. You need not fear, lady, the having any of these lords: they have acquainted me with their determinations; which is, indeed, to return to their home, and to trouble you with no more

suit, unless you may be won by some other sort than your father's imposition, depending on the caskets.

Por. If I live to be as old as Sibylla, I will die as chaste as Diana, unless I be obtained by the manner of my father's will. I am glad this parcel of wooers are so reasonable; for there is not one among them but I dote on his very absence; and I pray God grant them a fair departure.

Ner. Do you not remember, lady, in your father's time, a Venetian, a scholar, and a soldier, that came hither in company of the Marquis of Montferrat?

Por. Yes, yes, it was Bassanio; as I think he was so called.

Ner. True, madam: he, of all the men that ever my foolish eyes looked upon, was the best deserving a fair lady.

Por. I remember him well; and I remember him worthy of thy praise.

Enter a Serving-man.

How now! what news?

Serv. The four strangers seek for you, madam, to take their leave: and there is a forerunner come from a fifth, the Prince of Morocco; who brings word, the prince his master will be here to-night.

Por. If I could bid the fifth welcome with so good a heart as I can bid the other four farewell, I should be glad of his approach: if he have the condition of a saint and the complexion of a

devil, I had rather he should shrive me than wive me.

Come, Nerissa. Sirrah, go before.

Whiles we shut the gates upon one wooer, another knocks at the door. [*Exeunt.*

Scene III.

Venice. A public place.

Enter Bassanio and Shylock.

Shy. Three thousand ducats; well.

Bass. Ay, sir, for three months.

Shy. For three months; well.

Bass. For the which, as I told you, Antonio shall be bound.

Shy. Antonio shall become bound; well.

Bass. May you stead me? will you pleasure me? shall I know your answer?

Shy. Three thousand ducats for three months, and Antonio bound.

Bass. Your answer to that.

Shy. Antonio is a good man.

Bass. Have you heard any imputation to the contrary?

Shy. Ho, no, no, no, no: my meaning, in saying he is a good man, is to have you understand me, that he is sufficient. Yet his means are in supposition: he hath an argosy bound to Tripolis, another to the Indies; I understand, moreover, upon the Rialto, he hath a third at Mexico, a fourth for England, and other ventures he hath, squandered abroad. But ships are but boards, sailors but men: there be land-rats and water-

rats, water-thieves and land-thieves, I mean pirates; and then there is the peril of waters, winds, and rocks. The man is, notwithstanding, sufficient. Three thousand ducats; I think I may take his bond.

Bass. Be assured you may.

Shy. I will be assured I may; and, that I may be assured, I will bethink me. May I speak with Antonio?

Bass. If it please you to dine with us.

Shy. Yes, to smell pork; to eat of the habitation which your prophet the Nazarite conjured the devil into. I will buy with you, sell with you, talk with you, walk with you, and so following; but I will not eat with you, drink with you, nor pray with you. What news on the Rialto? Who is he comes here?

Enter Antonio.

Bass. This is Signior Antonio.

Shy. [*Aside*] How like a fawning publican he looks!
I hate him for he is a Christian;
But more for that in low simplicity
He lends out money gratis and brings down
The rate of usance here with us in Venice.
If I can catch him once upon the hip,
I will feed fat the ancient grudge I bear him.
He hates our sacred nation; and he rails,
Even there where merchants most do congregate,
On me, my bargains, and my well-won thrift,
Which he calls interest. Cursed be my tribe,
If I forgive him!

Bass. Shylock, do you hear?

Shy. I am debating of my present store;
And, by the near guess of my memory,
I cannot instantly raise up the gross
Of full three thousand ducats. What of that?
Tubal, a wealthy Hebrew of my tribe,
Will furnish me. But soft! how many months
Do you desire? [*To Ant.*] Rest you fair, good signior;
Your worship was the last man in our mouths.

Ant. Shylock, although I neither lend nor borrow,
By taking nor by giving of excess,
Yet, to supply the ripe wants of my friend,
I 'll break a custom. Is he yet possess'd
How much ye would?

Shy. Ay, ay, three thousand ducats.

Ant. And for three months.

Shy. I had forgot; three months, you told me so.
Well then, your bond; and let me see; but hear you;
Methought you said you neither lend nor borrow
Upon advantage.

Ant. I do never use it.

Shy. When Jacob grazed his uncle Laban's sheep,—
This Jacob from our holy Abram was,
As his wise mother wrought in his behalf,
The third possessor; ay, he was the third,—

Ant. And what of him? did he take interest?

Shy. No, not take interest; not, as you would say,
Directly interest: mark what Jacob did.
When Laban and himself were compromised
That all the eanlings which were streak'd and pied
Should fall as Jacob's hire, the ewes, being rank,

In the end of Autumn turned to the rams;
And when the work of generation was
Between these woolly breeders in the act,
The skilful shepherd peel'd me certain wands,
And, in the doing of the deed of kind,
He stuck them up before the fulsome ewes,
Who, then conceiving, did in eaning time
Fall parti-colour'd lambs, and those were Jacob's.
This was a way to thrive, and he was blest:
And thrift is blessing, if men steal it not.

Ant. This was a venture, sir, that Jacob served for;
A thing not in his power to bring to pass,
But sway'd and fashion'd by the hand of heaven.
Was this inserted to make interest good?
Or is your gold and silver ewes and rams?

Shy. I cannot tell; I make it breed as fast:
But note me, signior.

Ant. Mark you this, Bassanio,
The devil can cite Scripture for his purpose.
An evil soul, producing holy witness,
Is like a villain with a smiling cheek;
A goodly apple rotten at the heart:
O, what a goodly outside falsehood hath!

Shy. Three thousand ducats; 'tis a good round sum,
Three months from twelve; then, let me see; the rate—

Ant. Well, Shylock, shall we be beholding to you?

Shy. Signior Antonio, many a time and oft
In the Rialto you have rated me
About my moneys and my usances:
Still have I borne it with a patient shrug;
For sufferance is the badge of all our tribe.
You call me misbeliever, cut-throat dog,

And spit upon my Jewish gaberdine,
And all for use of that which is mine own.
Well then, it now appears you need my help:
Go to, then; you come to me, and you say
'Shylock, we would have moneys': you say so;
You, that did void your rheum upon my beard,
And foot me as you spurn a stranger cur
Over your threshold: moneys is your suit.
What should I say to you? Should I not say
'Hath a dog money? is it possible
A cur can lend three thousand ducats?' or
Shall I bend low and in a bondsman's key,
With bated breath and whispering humbleness,
Say this,—
'Fair sir, you spit on me on Wednesday last;
You spurn'd me such a day; another time
You call'd me dog; and for these courtesies
I 'll lend you thus much moneys'?

Ant. I am as like to call thee so again,
To spit on thee again, to spurn thee too.
If thou wilt lend this money, lend it not
As to thy friends; for when did friendship take
A breed for barren metal of his friend?
But lend it rather to thine enemy;
Who if he break, thou mayest with better face
Exact the penalty.

Shy. Why, look you, how you storm!
I would be friends with you, and have your love,
Forget the shames that you have stain'd me with,
Supply your present wants, and take no doit
Of usance for my moneys, and you 'll not hear me:
This is kind I offer.

Bass. This were kindness.

Shy. This kindness will I show.
Go with me to a notary, seal me there
Your single bond; and, in a merry sport,
If you repay me not on such a day,
In such a place, such sum or sums as are
Express'd in the condition, let the forfeit
Be nominated for an equal pound
Of your fair flesh, to be cut off and taken
In what part of your body pleaseth me.

Ant. Content, i' faith: I 'll seal to such a bond,
And say there is much kindness in the Jew.

Bass. You shall not seal to such a bond for me:
I 'll rather dwell in my necessity.

Ant. Why, fear not, man; I will not forfeit it:
Within these two months, that 's a month before
This bond expires, I do expect return
Of thrice three times the value of this bond.

Shy. O father Abram, what these Christians are,
Whose own hard dealings teaches them suspect
The thoughts of others! Pray you, tell me this;
If he should break his day, what should I gain
By the exaction of the forfeiture?
A pound of man's flesh taken from a man
Is not so estimable, profitable neither,
As flesh of muttons, beefs, or goats. I say,
To buy his favour, I extend this friendship:
If he will take it, so; if not, adieu;
And, for my love, I pray you wrong me not.

Ant. Yes, Shylock, I will seal unto this bond.

Shy. Then meet me forthwith at the notary's;
Give him direction for this merry bond;

And I will go and purse the ducats straight;
See to my house, left in the fearful guard
Of an unthrifty knave; and presently
I will be with you.

Ant. Hie thee, gentle Jew. [*Exit Shylock.*
The Hebrew will turn Christian: he grows kind.

Bass. I like not fair terms and a villain's mind.

Ant. Come on: in this there can be no dismay;
My ships come home a month before the day.
[*Exeunt.*

ACT SECOND.

Scene I.

Belmont. A room in Portia's house.

Flourish of cornets. Enter the Prince of Morocco and his train; Portia, Nerissa, and others attending.

Mor. Mislike me not for my complexion,
The shadow'd livery of the burnish'd sun,
To whom I am a neighbour and near bred.
Bring me the fairest creature northward born,
Where Phœbus' fire scarce thaws the icicles,
And let us make incision for your love,
To prove whose blood is reddest, his or mine.
I tell thee, lady, this aspect of mine
Hath fear'd the valiant: by my love, I swear
The best-regarded virgins of our clime
Hath loved it too: I would not change this hue,
Except to steal your thoughts, my gentle queen.

Por. In terms of choice I am not solely led
By nice direction of a maiden's eyes;

Besides, the lottery of my destiny
Bars me the right of voluntary choosing:
But if my father had not scanted me
And hedged me by his wit, to yield myself
His wife who wins me by that means I told you,
Yourself, renowned prince, then stood as fair
As any comer I have look'd on yet
For my affection.

Mor. Even for that I thank you:
Therefore, I pray you, lead me to the caskets,
To try my fortune. By this scimitar
That slew the Sophy and a Persian prince
That won three fields of Sultan Solyman,
I would outstare the sternest eyes that look,
Outbrave the heart most daring on the earth,
Pluck the young sucking cubs from the she-bear,
Yea, mock the lion when he roars for prey,
To win thee, lady. But, alas the while!
If Hercules and Lichas play at dice
Which is the better man, the greater throw
May turn by fortune from the weaker hand:
So is Alcides beaten by his page;
And so may I, blind fortune leading me,
Miss that which one unworthier may attain,
And die with grieving.

Por. You must take your chance
And either not attempt to choose at all,
Or swear before you choose, if you choose wrong,
Never to speak to lady afterward
In way of marriage: therefore be advised.

Mor. Nor will not. Come, bring me unto my chance.

Por. First, forward to the temple: after dinner
Your hazard shall be made.
Mor. Good fortune then!
To make me blest or cursed'st among men.
[*Cornets, and exeunt.*

Scene II.

Venice. A street.

Enter Launcelot.

Laun. Certainly my conscience will serve me to run from this Jew my master. The fiend is at mine elbow, and tempts me, saying to me, 'Gobbo, Launcelot Gobbo, good Launcelot,' or 'good Gobbo,' or, 'good Launcelot Gobbo, use your legs, take the start, run away.' My conscience says, 'No; take heed, honest Launcelot; take heed, honest Gobbo,' or, as aforesaid, 'honest Launcelot Gobbo; do not run; scorn running with thy heels.' Well, the most courageous fiend bids me pack: 'Via!' says the fiend; 'away!' says the fiend; 'for the heavens, rouse up a brave mind,' says the fiend, 'and run.' Well, my conscience, hanging about the neck of my heart, says very wisely to me, 'My honest friend Launcelot, being an honest man's son,'—or rather an honest woman's son;—for, indeed, my father did something smack, something grow to, he had a kind of taste;—well, my conscience says, 'Launcelot, budge not.' 'Budge,' says the fiend. 'Budge not,' says my conscience. 'Conscience,' say I, 'you counsel well';

'Fiend,' say I, 'you counsel well': to be ruled by my conscience, I should stay with the Jew my master, who, God bless the mark, is a kind of devil; and, to run away from the Jew, I should be ruled by the fiend, who, saving your reverence, is the devil himself. Certainly the Jew is the very devil incarnal; and, in my conscience, my conscience is but a kind of hard conscience, to offer to counsel me to stay with the Jew. The fiend gives the more friendly counsel: I will run, fiend; my heels are at your command; I will run.

Enter Old Gobbo, with a basket.

Gob. Master young man, you, I pray you, which is the way to master Jew's?

Laun. [*Aside*] O heavens, this is my true-begotten father! who, being more than sand-blind, high-gravel blind, knows me not: I will try confusions with him.

Gob. Master young gentleman, I pray you, which is the way to master Jew's?

Laun. Turn up on your right hand at the next turning, but, at the next turning of all, on your left; marry, at the very next turning, turn of no hand, but turn down indirectly to the Jew's house.

Gob. By God's sonties, 'twill be a hard way to hit. Can you tell me whether one Launcelot, that dwells with him, dwell with him or no?

Laun. Talk you of young Master Launcelot? [*Aside*] Mark me now; now will I raise the waters. Talk you of young Master Launcelot?

Gob. No master, sir, but a poor man's son: his

father, though I say it, is an honest exceeding poor man, and, God be thanked, well to live.

Laun. Well, let his father be what a' will, we talk of young Master Launcelot.

Gob. Your worship's friend, and Launcelot, sir.

Laun. But I pray you, ergo, old man, ergo, I beseech you, talk you of young Master Launcelot?

Gob. Of Launcelot, an 't please your mastership.

Laun. Ergo, Master Launcelot. Talk not of Master Launcelot, father; for the young gentleman, according to Fates and Destinies and such odd sayings, the Sisters Three and such branches of learning, is indeed deceased; or, as you would say in plain terms, gone to heaven.

Gob. Marry, God forbid! the boy was the very staff of my age, my very prop.

Laun. Do I look like a cudgel or a hovel-post, a staff or a prop? Do you know me, father?

Gob. Alack the day, I know you not, young gentleman: but, I pray you, tell me, is my boy, God rest his soul, alive or dead?

Laun. Do you not know me, father?

Gob. Alack, sir, I am sand-blind; I know you not.

Laun. Nay, indeed, if you had your eyes, you might fail of the knowing me: it is a wise father that knows his own child. Well, old man, I will tell you news of your son: give me your blessing: truth will come to light; murder cannot be hid long; a man's son may; but, at the length, truth will out.

Gob. Pray you, sir, stand up: I am sure you are not Launcelot, my boy.

Laun. Pray you, let 's have no more fooling about it, but give me your blessing: I am Launcelot, your boy that was, your son that is, your child that shall be.

Gob. I cannot think you are my son.

Laun. I know not what I shall think of that: but I am Launcelot, the Jew's man; and I am sure Margery your wife is my mother.

Gob. Her name is Margery, indeed: I 'll be sworn, if thou be Launcelot, thou art mine own flesh and blood. Lord worshipped might he be! what a beard hast thou got! thou hast got more hair on thy chin than Dobbin my fill-horse has on his tail.

Laun. It should seem, then, that Dobbin's tail grows backward: I am sure he had more hair of his tail than I have of my face when I last saw him.

Gob. Lord, how art thou changed! How dost thou and thy master agree? I have brought him a present. How 'gree you now?

Laun. Well, well: but, for mine own part, as I have set up my rest to run away, so I will not rest till I have run some ground. My master 's a very Jew: give him a present! give him a halter: I am famished in his service; you may tell every finger I have with my ribs. Father, I am glad you are come: give me your present to one Master Bassanio, who, indeed, gives rare new liveries: if I serve not him, I will run as far as God has any ground. O rare fortune! here comes the man: to him, father; for I am a Jew, if I serve the Jew any longer.

Enter Bassanio, with Leonardo and other followers.

Bass. You may do so; but let it be so hasted, that supper be ready at the farthest by five of the clock. See these letters delivered; put the liveries to making; and desire Gratiano to come anon to my lodging. [*Exit a Servant.*

Laun. To him, father.

Gob. God bless your worship!

Bass. Gramercy! wouldst thou aught with me?

Gob. Here 's my son, sir, a poor boy,—

Laun. Not a poor boy, sir, but the rich Jew's man; that would, sir,—as my father shall specify,—

Gob. He hath a great infection, sir, as one would say, to serve—

Laun. Indeed, the short and the long is, I serve the Jew, and have a desire,—as my father shall specify,—

Gob. His master and he, saving your worship's reverence, are scarce cater-cousins,—

Laun. To be brief, the very truth is that the Jew, having done me wrong, doth cause me,—as my father, being, I hope, an old man, shall frutify unto you,—

Gob. I have here a dish of doves that I would bestow upon your worship, and my suit is,—

Laun. In very brief, the suit is impertinent to myself, as your worship shall know by this honest old man; and, though I say it, though old man, yet poor man, my father.

Bass. One speak for both. What would you?

Laun. Serve you, sir.

Gob. That is the very defect of the matter, sir.

Bass. I know thee well; thou hast obtain'd thy suit:
Shylock thy master spoke with me this day,
And hath preferr'd thee, if it be preferment
To leave a rich Jew's service, to become
The follower of so poor a gentleman.

Laun. The old proverb is very well parted between my master Shylock and you, sir: you have the grace of God, sir, and he hath enough.

Bass. Thou speak'st it well. Go, father, with thy son.
Take leave of thy old master and inquire
My lodging out. Give him a livery
More guarded than his fellows': see it done.

Laun. Father, in. I cannot get a service, no; I have ne'er a tongue in my head. Well, if any man in Italy have a fairer table which doth offer to swear upon a book, I shall have good fortune. Go to, here 's a simple line of life: here 's a small trifle of wives: alas, fifteen wives is nothing! a'leven widows and nine maids is a simple coming-in for one man: and then to 'scape drowning thrice, and to be in peril of my life with the edge of a feather-bed; here are simple scapes. Well, if Fortune be a woman, she 's a good wench for this gear. Father, come; I 'll take my leave of the Jew in the twinkling of an eye. [*Exeunt Launcelot and Old Gobbo.*

Bass. I pray thee, good Leonardo, think on this:
These things being bought and orderly bestow'd,
Return in haste, for I do feast to-night

My best-esteem'd acquaintance: hie thee, go.
Leon. My best endeavours shall be done herein.

Enter Gratiano.

Gra. Where is your master?
Leon. Yonder, sir, he walks. [*Exit.*
Gra. Signior Bassanio,—
Bass. Gratiano!
Gra. I have a suit to you.
Bass. You have obtain'd it.
Gra. You must not deny me: I must go with you to Belmont.
Bass. Why, then you must. But hear thee, Gratiano:
Thou art too wild, too rude, and bold of voice;
Parts that become thee happily enough,
And in such eyes as ours appear not faults;
But where thou art not known, why there they show
Something too liberal. Pray thee, take pain
To allay with some cold drops of modesty
Thy skipping spirit; lest, through thy wild behaviour,
I be misconstrued in the place I go to,
And lose my hopes.
Gra. Signior Bassanio, hear me:
If I do not put on a sober habit,
Talk with respect, and swear but now and then,
Wear prayer-books in my pocket, look demurely;
Nay more, while grace is saying, hood mine eyes
Thus with my hat, and sigh, and say 'amen';
Use all the observance of civility,
Like one well studied in a sad ostent
To please his grandam, never trust me more.
Bass. Well, we shall see your bearing.

Gra. Nay, but I bar to-night: you shall not gauge me
By what we do to-night.
Bass. No, that were pity:
I would entreat you rather to put on
Your boldest suit of mirth, for we have friends
That purpose merriment. But fare you well:
I have some business.
Gra. And I must to Lorenzo and the rest:
But we will visit you at supper-time. [*Exeunt.*

Scene III.

The same. A room in Shylock's house.

Enter Jessica and Launcelot.

Jes. I am sorry thou wilt leave my father so:
Our house is hell; and thou, a merry devil,
Didst rob it of some taste of tediousness.
But fare thee well; there is a ducat for thee:
And, Launcelot, soon at supper shalt thou see
Lorenzo, who is thy new master's guest:
Give him this letter; do it secretly;
And so farewell: I would not have my father
See me in talk with thee.
Laun. Adieu! tears exhibit my tongue. Most beautiful pagan, most sweet Jew! if a Christian did not play the knave, and get thee, I am much deceived. But, adieu: these foolish drops do something drown my manly spirit: adieu.
Jes. Farewell, good Launcelot. [*Exit Launcelot.*
Alack, what heinous sin is it in me
To be ashamed to be my father's child!
But though I am a daughter to his blood,

I am not to his manners. O Lorenzo,
If thou keep promise, I shall end this strife,
Become a Christian, and thy loving wife. [*Exit.*

Scene IV.

The same. A street.

Enter Gratiano, Lorenzo, Salarino, and Salanio.

Lor. Nay, we will slink away in supper-time,
Disguise us at my lodging, and return
All in an hour.
Gra. We have not made good preparation.
Salar. We have not spoke us yet of torch-bearers.
Salan. 'Tis vile, unless it may be quaintly order'd,
And better in my mind not undertook.
Lor. 'Tis now but four o'clock: we have two hours
To furnish us.

Enter Launcelot, with a letter.

Friend Launcelot, what 's the news?
Laun. An it shall please you to break up this, it shall seem to signify.
Lor. I know the hand: in faith, 'tis a fair hand;
And whiter than the paper it writ on
Is the fair hand that writ.
Gra. Love-news, in faith.
Laun. By your leave, sir.
Lor. Whither goest thou?
Laun. Marry, sir, to bid my old master the Jew to sup to-night with my new master the Christian.
Lor. Hold here, take this: tell gentle Jessica
I will not fail her; speak it privately.

Go, gentlemen, [*Exit Launcelot.*
Will you prepare you for this masque to-night?
I am provided of a torch-bearer.

Salar. Ay, marry, I 'll begone about it straight.

Salan. And so will I.

Lor. Meet me and Gratiano
At Gratiano's lodging some hour hence.

Salar. 'Tis good we do so. [*Exeunt Salar. and Salan.*

Gra. Was not that letter from fair Jessica?

Lor. I must needs tell thee all. She hath directed
How I shall take her from her father's house;
What gold and jewels she is furnish'd with;
What page's suit she hath in readiness.
If e'er the Jew her father come to heaven,
It will be for his gentle daughter's sake:
And never dare misfortune cross her foot,
Unless she do it under this excuse,
That she is issue to a faithless Jew.
Come, go with me; peruse this as thou goest:
Fair Jessica shall be my torch-bearer. [*Exeunt.*

Scene V.

The same. Before Shylock's house.

Enter Shylock and Launcelot.

Shy. Well, thou shalt see, thy eyes shall be thy judge,
The difference of old Shylock and Bassanio:—
What, Jessica!—thou shalt not gormandise,
As thou hast done with me:—What, Jessica!—
And sleep and snore, and rend apparel out;—
Why, Jessica, I say!

Laun. Why, Jessica!

Shy. Who bids thee call? I do not bid thee call.

Laun. Your worship was wont to tell me that I could do nothing without bidding.

Enter Jessica.

Jes. Call you? what is your will?

Shy. I am bid forth to supper, Jessica:
There are my keys. But wherefore should I go?
I am not bid for love; they flatter me:
But yet I 'll go in hate, to feed upon
The prodigal Christian. Jessica, my girl,
Look to my house. I am right loath to go:
There is some ill a-brewing towards my rest,
For I did dream of money-bags to-night.

Laun. I beseech you, sir, go: my young master doth expect your reproach.

Shy. So do I his.

Laun. And they have conspired together, I will not say you shall see a masque; but if you do, then it was not for nothing that my nose fell a-bleeding on Black-Monday last at six o'clock i' the morning, falling out that year on Ash-Wednesday was four year, in the afternoon.

Shy. What, are there masques? Hear you me, Jessica:
Lock up my doors; and when you hear the drum,
And the vile squealing of the wry-neck'd fife,
Clamber not you up to the casements then,
Nor thrust your head into the public street
To gaze on Christian fools with varnish'd faces;
But stop my house's ears, I mean my casements:
Let not the sound of shallow foppery enter
My sober house. By Jacob's staff, I swear

I have no mind of feasting forth to-night:
But I will go. Go you before me, sirrah;
Say I will come.

Laun. I will go before, sir. Mistress, look out at window, for all this;
There will come a Christian by,
Will be worth a Jewess' eye. [*Exit.*

Shy. What says the fool of Hagar's offspring, ha?

Jes. His words were, 'Farewell, mistress;' nothing else.

Shy. The patch is kind enough, but a huge feeder;
Snail-slow in profit, and he sleeps by day
More than the wild-cat: drones hive not with me;
Therefore I part with him; and part with him
To one that I would have him help to waste
His borrow'd purse. Well, Jessica, go in:
Perhaps I will return immediately:
Do as I bid you; shut doors after you:
Fast bind, fast find,
A proverb never stale in thrifty mind. [*Exit.*

Jes. Farewell; and if my fortune be not crost,
I have a father, you a daughter, lost. [*Exit.*

Scene VI.

The same.

Enter Gratiano and Salarino, masqued.

Gra. This is the pent-house under which Lorenzo
Desired us to make stand.

Salar. His hour is almost past.

Gra. And it is marvel he out-dwells his hour,
For lovers ever run before the clock.

Salar. O, ten times faster Venus' pigeons fly

To seal love's bonds new-made, than they are wont
To keep obliged faith unforfeited!

Gra. That ever holds: who riseth from a feast
With that keen appetite that he sits down?
Where is the horse that doth untread again
His tedious measures with the unbated fire
That he did pace them first? All things that are,
Are with more spirit chased than enjoy'd.
How like a younker or a prodigal
The scarfed bark puts from her native bay,
Hugg'd and embraced by the strumpet wind!
How like the prodigal doth she return,
With over-weather'd ribs and ragged sails,
Lean, rent, and beggar'd by the strumpet wind!

Salar. Here comes Lorenzo: more of this hereafter.

Enter Lorenzo.

Lor. Sweet friends, your patience for my long abode;
Not I, but my affairs, have made you wait:
When you shall please to play the thieves for wives,
I 'll watch as long for you then. Approach;
Here dwells my father Jew. Ho! who 's within?

Enter Jessica, above, in boy's clothes.

Jes. Who are you? Tell me, for more certainty,
Albeit I 'll swear that I do know your tongue.

Lor. Lorenzo, and thy love.

Jes. Lorenzo, certain; and my love, indeed,
For who love I so much? And now who knows
But you, Lorenzo, whether I am yours?

Lor. Heaven and thy thoughts are witness that thou art.

Jes. Here, catch this casket; it is worth the pains.
I am glad 'tis night, you do not look on me,
For I am much ashamed of my exchange:
But love is blind, and lovers cannot see
The pretty follies that themselves commit;
For if they could, Cupid himself would blush
To see me thus transformed to a boy.

Lor. Descend, for you must be my torch-bearer.

Jes. What, must I hold a candle to my shames?
They in themselves, good sooth, are too too light.
Why, 'tis an office of discovery, love;
And I should be obscured.

Lor. So are you, sweet,
Even in the lovely garnish of a boy.
But come at once;
For the close night doth play the runaway,
And we are stay'd for at Bassanio's feast.

Jes. I will make fast the doors, and gild myself
With some mo ducats, and be with you straight.
[*Exit above.*

Gra. Now, by my hood, a Gentile, and no Jew.

Lor. Beshrew me but I love her heartily;
For she is wise, if I can judge of her;
And fair she is, if that mine eyes be true;
And true she is, as she hath proved herself;
And therefore, like herself, wise, fair, and true,
Shall she be placed in my constant soul.

Enter Jessica, below.

What, art thou come? On, gentlemen; away!
Our masquing mates by this time for us stay.
[*Exit with Jessica and Salarino.*

Enter Antonio.

Ant. Who 's there?
Gra. Signior Antonio!
Ant. Fie, fie, Gratiano; where are all the rest?
'Tis nine o'clock: our friends all stay for you.
No masque to-night: the wind is come about;
Bassanio presently will go aboard:
I have sent twenty out to seek for you.
Gra. I am glad on 't: I desire no more delight
Than to be under sail and gone to-night. [*Exeunt.*

Scene VII.

Belmont. A room in Portia's house.

Flourish of cornets. Enter Portia, with the Prince of Morocco, and their trains.

Por. Go draw aside the curtains, and discover
The several caskets to this noble prince.
Now make your choice.
Mor. The first, of gold, who this inscription bears,
'Who chooseth me shall gain what many men desire;'
The second, silver, which this promise carries,
'Who chooseth me shall get as much as he deserves;'
This third, dull lead, with warning all as blunt,
'Who chooseth me must give and hazard all he hath.'
How shall I know if I do choose the right?
Por. The one of them contains my picture, prince:
If you choose that, then I am yours withal.
Mor. Some god direct my judgement! Let me see;
I will survey the inscriptions back again.
What says this leaden casket?

'Who chooseth me must give and hazard all he hath.'
Must give,—for what? for lead? hazard for lead?
This casket threatens. Men that hazard all
Do it in hope of fair advantages:
A golden mind stoops not to shows of dross;
I 'll then nor give nor hazard aught for lead.
What says the silver with her virgin hue?
'Who chooseth me shall get as much as he deserves.'
As much as he deserves! Pause there, Morocco,
And weigh thy value with an even hand:
If thou be'st rated by thy estimation,
Thou dost deserve enough; and yet enough
May not extend so far as to the lady:
And yet to be afeared of my deserving
Were but a weak disabling of myself.
As much as I deserve! Why, that 's the lady:
I do in birth deserve her, and in fortunes,
In graces and in qualities of breeding;
But more than these, in love I do deserve.
What if I stray'd no further, but chose here?
Let 's see once more this saying graved in gold;
'Who chooseth me shall gain what many men desire.'
Why, that 's the lady; all the world desires her;
From the four corners of the earth they come,
To kiss this shrine, this mortal-breathing saint:
The Hyrcanian deserts and the vasty wilds
Of wide Arabia are as throughfares now
For princes to come view fair Portia:
The watery kingdom, whose ambitious head
Spits in the face of heaven, is no bar
To stop the foreign spirits; but they come,
As o'er a brook, to see fair Portia.

One of these three contains her heavenly picture.
Is 't like that lead contains her? 'Twere damnation
To think so base a thought: it were too gross
To rib her cerecloth in the obscure grave.
Or shall I think in silver she 's immured,
Being ten times undervalued to tried gold?
O sinful thought! Never so rich a gem
Was set in worse than gold. They have in England
A coin that bears the figure of an angel
Stamped in gold, but that 's insculp'd upon;
But here an angel in a golden bed
Lies all within. Deliver me the key:
Here do I choose, and thrive I as I may!

Por. There, take it, prince; and if my form lie there,
Then I am yours. [*He unlocks the golden casket.*

Mor. O hell! what have we here?
A carrion Death, within whose empty eye
There is a written scroll! I 'll read the writing.

[*Reads*] All that glisters is not gold;
Often have you heard that told:
Many a man his life hath sold
But my outside to behold:
Gilded tombs do worms infold.
Had you been as wise as bold,
Young in limbs, in judgement old,
Your answer had not been inscroll'd:
Fare you well; your suit is cold.

Cold, indeed; and labour lost:
Then, farewell, heat, and welcome, frost!
Portia, adieu. I have too grieved a heart
To take a tedious leave: thus losers part.

[*Exit with his train. Flourish of cornets.*

Por. A gentle riddance. Draw the curtains, go.
Let all of his complexion choose me so. [*Exeunt.*

Scene VIII.

Venice. A street.

Enter Salarino and Salanio.

Salar. Why, man, I saw Bassanio under sail:
With him is Gratiano gone along;
And in their ship I am sure Lorenzo is not.

Salan. The villain Jew with outcries raised the Duke,
Who went with him to search Bassanio's ship.

Salar. He came too late, the ship was under sail:
But there the Duke was given to understand
That in a gondola were seen together
Lorenzo and his amorous Jessica:
Besides, Antonio certified the Duke
They were not with Bassanio in his ship.

Salan. I never heard a passion so confused,
So strange, outrageous, and so variable,
As the dog Jew did utter in the streets:
'My daughter! O my ducats! O my daughter!
Fled with a Christian! O my Christian ducats!
Justice! the law! my ducats, and my daughter!
A sealed bag, two sealed bags of ducats,
Of double ducats, stolen from me by my daughter!
And jewels, two stones, two rich and precious stones,
Stolen by my daughter! Justice! find the girl!
She hath the stones upon her, and the ducats!'

Salar. Why, all the boys in Venice follow him,
Crying, his stones, his daughter, and his ducats.

Salan. Let good Antonio look he keep his day,
Or he shall pay for this.

Salar. Marry, well remember'd.
I reason'd with a Frenchman yesterday,
Who told me, in the narrow seas that part
The French and English, there miscarried
A vessel of our country richly fraught:
I thought upon Antonio when he told me;
And wish'd in silence that it were not his.

Salan. You were best to tell Antonio what you hear;
Yet do not suddenly, for it may grieve him.

Salar. A kinder gentleman treads not the earth.
I saw Bassanio and Antonio part:
Bassanio told him he would make some speed
Of his return: he answer'd, 'Do not so;
Slubber not business for my sake, Bassanio,
But stay the very riping of the time;
And for the Jew's bond which he hath of me,
Let it not enter in your mind of love:
Be merry; and employ your chiefest thoughts
To courtship, and such fair ostents of love
As shall conveniently become you there:'
And even there, his eye being big with tears,
Turning his face, he put his hand behind him,
And with affection wondrous sensible
He wrung Bassanio's hand; and so they parted.

Salan. I think he only loves the world for him.
I pray thee, let us go and find him out,
And quicken his embraced heaviness
With some delight or other.

Salar. Do we so. [*Exeunt.*

Scene IX.

Belmont. A room in Portia's house.

Enter Nerissa and a Servitor.

Ner. Quick, quick, I pray thee: draw the curtain straight:
The Prince of Arragon hath ta'en his oath,
And comes to his election presently.

Flourish of cornets. Enter the Prince of Arragon, Portia, and their trains.

Por. Behold, there stand the caskets, noble prince:
If you choose that wherein I am contain'd,
Straight shall our nuptial rites be solemnized:
But if you fail, without more speech, my lord,
You must be gone from hence immediately.

Ar. I am enjoin'd by oath to observe three things:
First, never to unfold to any one
Which casket 'twas I chose; next, if I fail
Of the right casket, never in my life
To woo a maid in way of marriage:
Lastly,
If I do fail in fortune of my choice,
Immediately to leave you and be gone.

Por. To these injunctions every one doth swear
That comes to hazard for my worthless self.

Ar. And so have I address'd me. Fortune now
To my heart's hope! Gold; silver; and base lead.
'Who chooseth me must give and hazard all he hath.'
You shall look fairer, ere I give or hazard.
What says the golden chest? ha! let me see:
'Who chooseth me shall gain what many men desire.'

What many men desire! that 'many' may be meant
By the fool multitude, that choose by show,
Not learning more than the fond eye doth teach;
Which pries not to the interior, but, like the martlet,
Builds in the weather on the outward wall,
Even in the force and road of casualty.
I will not choose what many men desire,
Because I will not jump with common spirits,
And rank me with the barbarous multitudes.
Why, then to thee, thou silver treasure-house;
Tell me once more what title thou dost bear:
'Who chooseth me shall get as much as he deserves:'
And well said too; for who shall go about
To cozen fortune, and be honourable
Without the stamp of merit? Let none presume
To wear an undeserved dignity.
O, that estates, degrees and offices
Were not derived corruptly, and that clear honour
Were purchased by the merit of the wearer!
How many then should cover that stand bare!
How many be commanded that command!
How much low peasantry would then be glean'd
From the true seed of honour! and how much honour
Pick'd from the chaff and ruin of the times,
To be new-varnish'd! Well, but to my choice:
'Who chooseth me shall get as much as he deserves.'
I will assume desert. Give me a key for this,
And instantly unlock my fortunes here.

[*He opens the silver casket.*

Por. [*Aside*] Too long a pause for that which you find there.

Ar. What 's here? the portrait of a blinking idiot,

Presenting me a schedule! I will read it.
How much unlike art thou to Portia!
How much unlike my hopes and my deservings!
'Who chooseth me shall have as much as he deserves.'
Did I deserve no more than a fool's head?
Is that my prize? are my deserts no better?

Por. To offend, and judge, are distinct offices,
And of opposed natures.

Ar. What is here?

[*Reads*] The fire seven times tried this:
Seven times tried that judgement is,
That did never choose amiss.
Some there be that shadows kiss;
Such have but a shadow's bliss:
There be fools alive, I wis,
Silver'd o'er; and so was this.
Take what wife you will to bed,
I will ever be your head:
So be gone: you are sped.
Still more fool I shall appear
By the time I linger here:
With one fool's head I came to woo,
But I go away with two.
Sweet, adieu. I 'll keep my oath,
Patiently to bear my wroth.

[*Exeunt Arragon and train.*

Por. Thus hath the candle singed the moth.
O, these deliberate fools! when they do choose,
They have the wisdom by their wit to lose.

Ner. The ancient saying is no heresy,
Hanging and wiving goes by destiny.

Por. Come, draw the curtain, Nerissa.

Enter a Servant.

Serv. Where is my lady?
Por. Here: what would my lord?
Serv. Madam, there is alighted at your gate
A young Venetian, one that comes before
To signify the approaching of his lord;
From whom he bringeth sensible regreets,
To wit, besides commends and courteous breath,
Gifts of rich value. Yet I have not seen
So likely an ambassador of love:
A day in April never came so sweet,
To show how costly summer was at hand,
As this fore-spurrer comes before his lord.
Por. No more, I pray thee: I am half afeard
Thou wilt say anon he is some kin to thee,
Thou spend'st such high-day wit in praising him,
Come, come, Nerissa; for I long to see
Quick Cupid's post that comes so mannerly.
Ner. Bassanio, lord Love, if thy will it be! [*Exeunt.*

ACT THIRD.

Scene I.

Venice. A street.

Enter Salanio and Salarino.

Salan. Now, what news on the Rialto?
Salar. Why, yet it lives there unchecked, that
Antonio hath a ship of rich lading wrecked
on the narrow seas; the Goodwins, I think

they call the place; a very dangerous flat and fatal, where the carcases of many a tall ship lie buried, as they say, if my gossip Report be an honest woman of her word.

Salan. I would she were as lying a gossip in that as ever knapped ginger, or made her neighbours believe she wept for the death of a third husband. But it is true, without any slips of prolixity, or crossing the plain highway of talk, that the good Antonio, the honest Antonio,— O that I had a title good enough to keep his name company!—

Salar. Come, the full stop.

Salan. Ha! what sayest thou? Why, the end is, he hath lost a ship.

Salar. I would it might prove the end of his losses.

Salan. Let me say 'amen' betimes, lest the devil cross my prayer, for here he comes in the likeness of a Jew.

Enter Shylock.

How now, Shylock! what news among the merchants?

Shy. You knew, none so well, none so well as you, of my daughter's flight.

Salar. That's certain: I, for my part, knew the tailor that made the wings she flew withal.

Salan. And Shylock, for his own part, knew the bird was fledged; and then it is the complexion of them all to leave the dam.

Shy. She is damned for it.

Salar. That 's certain, if the devil may be her judge.

Shy. My own flesh and blood to rebel!

Salan. Out upon it, old carrion! rebels it at these years?

Shy. I say, my daughter is my flesh and blood.

Salar. There is more difference between thy flesh and hers than between jet and ivory; more between your bloods than there is between red wine and rhenish. But tell us, do you hear whether Antonio have had any loss at sea or no?

Shy. There I have another bad match: a bankrupt, a prodigal, who dare scarce show his head on the Rialto; a beggar, that was used to come so smug upon the mart; let him look to his bond: he was wont to call me usurer; let him look to his bond: he was wont to lend money for a Christian courtesy: let him look to his bond.

Salar. Why, I am sure, if he forfeit, thou wilt not take his flesh: what 's that good for?

Shy. To bait fish withal: if it will feed nothing else, it will feed my revenge. He hath disgraced me, and hindered me half a million; laughed at my losses, mocked at my gains, scorned my nation, thwarted my bargains, cooled my friends, heated mine enemies; and what 's his reason? I am a Jew. Hath not a Jew eyes? hath not a Jew hands, organs, dimensions, senses, affections, passions? fed with the same food, hurt with the same weapons, subject to the same diseases, healed by the same means, warmed and cooled by the same winter and summer, as a Christian is? If you prick us, do we not bleed? if you

tickle us, do we not laugh? if you poison us, do we not die? and if you wrong us, shall we not revenge? if we are like you in the rest, we will resemble you in that. If a Jew wrong a Christian, what is his humility? Revenge. If a Christian wrong a Jew, what should his sufferance be by Christian example? Why, revenge. The villany you teach me, I will execute; and it shall go hard but I will better the instruction.

Enter a Servant.

Serv. Gentlemen, my master Antonio is at his house, and desires to speak with you both.

Salar. We have been up and down to seek him.

Enter Tubal.

Salan. Here comes another of the tribe: a third cannot be matched, unless the devil himself turn Jew.

[*Exeunt Salan., Salar. and Servant.*

Shy. How now, Tubal! what news from Genoa? hast thou found my daughter?

Tub. I often came where I did hear of her, but cannot find her.

Shy. Why, there, there, there, there! a diamond gone, cost me two thousand ducats in Frankfort! The curse never fell upon our nation till now; I never felt it till now: two thousand ducats in that; and other precious, precious jewels. I would my daughter were dead at my foot, and the jewels in her ear! would she were hearsed at my foot, and the ducats in her coffin! No news of them? Why, so:—and I know not what's spent in the

search: why, thou loss upon loss! the thief gone with so much, and so much to find the thief; and no satisfaction, no revenge: nor no ill luck stirring but what lights on my shoulders; no sighs but of my breathing; no tears but of my shedding.

Tub. Yes, other men have ill luck too: Antonio, as I heard in Genoa,—

Shy. What, what, what? ill luck, ill luck?

Tub. Hath an argosy cast away, coming from Tripolis.

Shy. I thank God, I thank God! Is 't true, is 't true?

Tub. I spoke with some of the sailors that escaped the wreck.

Shy. I thank thee, good Tubal: good news, good news! ha, ha! where? in Genoa?

Tub. Your daughter spent in Genoa, as I heard, in one night fourscore ducats.

Shy. Thou stick'st a dagger in me: I shall never see my gold again: fourscore ducats at a sitting! fourscore ducats!

Tub. There came divers of Antonio's creditors in my company to Venice, that swear he cannot choose but break.

Shy. I am very glad of it: I 'll plague him: I 'll torture him: I am glad of it.

Tub. One of them showed me a ring that he had of your daughter for a monkey.

Shy. Out upon her! Thou torturest me, Tubal: it was my turquoise; I had it of Leah when I was a bachelor: I would not have given it for a wilderness of monkeys.

Tub. But Antonio is certainly undone.

Shy. Nay, that 's true, that 's very true. Go, Tubal, fee me an officer; bespeak him a fortnight before. I will have the heart of him, if he forfeit; for, were he out of Venice, I can make what merchandise I will. Go, go, Tubal, and meet me at our synagogue; go, good Tubal; at our synagogue, Tubal. [*Exeunt.*

Scene II.

Belmont. A room in Portia's house.

Enter Bassanio, Portia, Gratiano, Nerissa, and Attendants.

Por. I pray you, tarry: pause a day or two
Before you hazard; for, in choosing wrong,
I lose your company: therefore forbear awhile.
There 's something tells me, but it is not love,
I would not lose you; and you know yourself,
Hate counsels not in such a quality.
But lest you should not understand me well,—
And yet a maiden hath no tongue but thought,—
I would detain you here some month or two
Before you venture for me. I could teach you
How to choose right, but I am then forsworn;
So will I never be: so may you miss me;
But if you do, you 'll make me wish a sin,
That I had been forsworn. Beshrew your eyes,
They have o'er-look'd me, and divided me;
One half of me is yours, the other half yours,
Mine own, I would say; but if mine, then yours,
And so all yours! O, these naughty times
Put bars between the owners and their rights!
And so, though yours, not yours. Prove it so,

Let fortune go to hell for it, not I.
I speak too long; but 'tis to peize the time,
To eke it and to draw it out in length,
To stay you from election.

Bass. Let me choose;
For as I am, I live upon the rack.

Por. Upon the rack, Bassanio! then confess
What treason there is mingled with your love.

Bass. None but that ugly treason of mistrust,
Which makes me fear the enjoying of my love:
There may as well be amity and life
'Tween snow and fire, as treason and my love.

Por. Ay, but I fear you speak upon the rack,
Where men enforced do speak any thing.

Bass. Promise me life, and I 'll confess the truth.

Por. Well then, confess and live."

Bass. 'Confess,' and 'love,'
Had been the very sum of my confession:
O happy torment, when my torturer
Doth teach me answers for deliverance!
But let me to my fortune and the caskets.

Por. Away, then! I am lock'd in one of them:
If you do love me, you will find me out.
Nerissa and the rest, stand all aloof.
Let music sound while he doth make his choice;
Then, if he lose, he makes a swan-like end,
Fading in music: that the comparison
May stand more proper, my eye shall be the stream,
And watery death-bed for him. He may win;
And what is music then? Then music is
Even as the flourish when true subjects bow

To a new-crowned monarch: such it is
As are those dulcet sounds in break of day
That creep into the dreaming bridegroom's ear,
And summon him to marriage. Now he goes,
With no less presence, but with much more love,
Than young Alcides, when he did redeem
The virgin tribute paid by howling Troy
To the sea-monster: I stand for sacrifice;
The rest aloof are the Dardanian wives,
With bleared visages, come forth to view
The issue of the exploit. Go, Hercules!
Live thou, I live: with much much more dismay
I view the fight than thou that makest the fray.

Music, whilst Bassanio comments on the caskets to himself.

SONG.

Tell me where is fancy bred,
Or in the heart or in the head?
How begot, how nourished?
Reply, reply.
It is engender'd in the eyes,
With gazing fed; and fancy dies
In the cradle where it lies.
Let us all ring fancy's knell;
I 'll begin it,—Ding, dong, bell.

All. Ding, dong, bell.

Bass. So may the outward shows be least themselves:
The world is still deceived with ornament.
In law, what plea so tainted and corrupt,
But, being season'd with a gracious voice,
Obscures the show of evil? In religion,
What damned error, but some sober brow

Will bless it, and approve it with a text,
Hiding the grossness with fair ornament?
There is no vice so simple, but assumes
Some mark of virtue on his outward parts:
How many cowards, whose hearts are all as false
As stairs of sand, wear yet upon their chins
The beards of Hercules and frowning Mars;
Who, inward search'd, have livers white as milk:
And these assume but valour's excrement
To render them redoubted! Look on beauty,
And you shall see 'tis purchased by the weight;
Which therein works a miracle in nature,
Making them lightest that wear most of it:
So are those crisped snaky golden locks
Which make such wanton gambols with the wind,
Upon supposed fairness, often known
To be the dowry of a second head,
The skull that bred them in the sepulchre.
Thus ornament is but the guiled shore
To a most dangerous sea; the beauteous scarf
Veiling an Indian beauty; in a word,
The seeming truth which cunning times put on
To entrap the wisest. Therefore, thou gaudy gold,
Hard food for Midas, I will none of thee;
Nor none of thee, thou pale and common drudge
'Tween man and man: but thou, thou meagre lead,
Which rather threatenest than dost promise aught,
Thy paleness moves me more than eloquence;
And here choose I: joy be the consequence!

Por. [*Aside*] How all the other passions fleet to air,
As doubtful thoughts, and rash-embraced despair,
And shuddering fear, and green-eyed jealousy!

O love, be moderate; allay thy ecstasy;
In measure rain thy joy; scant this excess!
I feel too much thy blessing: make it less,
For fear I surfeit!

Bass. What find I here?

[*Opening the leaden casket.*

Fair Portia's counterfeit! What demi-god
Hath come so near creation? Move these eyes?
Or whether, riding on the balls of mine,
Seem they in motion? Here are sever'd lips,
Parted with sugar breath: so sweet a bar
Should sunder such sweet friends. Here in her hairs
The painter plays the spider, and hath woven
A golden mesh to entrap the hearts of men,
Faster than gnats in cobwebs: but her eyes,—
How could he see to do them? having made one,
Methinks it should have power to steal both his
And leave itself unfurnish'd. Yet look, how far
The substance of my praise doth wrong this shadow
In underprizing it, so far this shadow
Doth limp behind the substance. Here 's the scroll,
The continent and summary of my fortune.

[*Reads*] You that choose not by the view,
Chance as fair, and choose as true!
Since this fortune falls to you,
Be content and seek no new.
If you be well pleased with this,
And hold your fortune for your bliss,
Turn you where your lady is,
And claim her with a loving kiss.

A gentle scroll. Fair lady, by your leave;
I come by note, to give and to receive.

Like one of two contending in a prize,
That thinks he hath done well in people's eyes,
Hearing applause and universal shout,
Giddy in spirit, still gazing in a doubt
Whether those peals of praise be his or no;
So, thrice-fair lady, stand I, even so;
As doubtful whether what I see be true,
Until confirm'd, sign'd, ratified by you.

Por. You see me, Lord Bassanio, where I stand,
Such as I am: though for myself alone
I would not be ambitious in my wish,
To wish myself much better; yet, for you
I would be trebled twenty times myself;
A thousand times more fair, ten thousand times
More rich;
That only to stand high in your account,
I might in virtues, beauties, livings, friends,
Exceed account; but the full sum of me
Is sum of something, which, to term in gross,
Is an unlesson'd girl, unschool'd, unpractised;
Happy in this, she is not yet so old
But she may learn; happier than this,
She is not bred so dull but she can learn;
Happiest of all is that her gentle spirit
Commits itself to yours to be directed,
As from her lord, her governor, her king.
Myself and what is mine to you and yours
Is now converted: but now I was the lord
Of this fair mansion, master of my servants,
Queen o'er myself; and even now, but now,
This house, these servants, and this same myself,
Are yours, my lord: I give them with this ring;

Which when you part from, lose, or give away,
Let it presage the ruin of your love,
And be my vantage to exclaim on you.

Bass. Madam, you have bereft me of all words,
Only my blood speaks to you in my veins;
And there is such confusion in my powers,
As, after some oration fairly spoke
By a beloved prince, there doth appear
Among the buzzing pleased multitude;
Where every something, being blent together,
Turns to a wild of nothing, save of joy,
Express'd and not express'd. But when this ring
Parts from this finger, then parts life from hence:
O, then be bold to say Bassanio's dead!

Ner. My lord and lady, it is now our time,
That have stood by and seen our wishes prosper,
To cry, good joy: good joy, my lord and lady!

Gra. My lord Bassanio and my gentle lady,
I wish you all the joy that you can wish;
For I am sure you can wish none from me:
And when your honours mean to solemnize
The bargain of your faith, I do beseech you,
Even at that time I may be married too.

Bass. With all my heart, so thou canst get a wife.

Gra. I thank your lordship, you have got me one.
My eyes, my lord, can look as swift as yours:
You saw the mistress, I beheld the maid;
You loved, I loved for intermission.
No more pertains to me, my lord, than you.
Your fortune stood upon the casket there,
And so did mine too, as the matter falls;
For wooing here until I sweat again,

And swearing till my very roof was dry
With oaths of love, at last, if promise last,
I got a promise of this fair one here
To have her love, provided that your fortune
Achieved her mistress.

Por. Is this true, Nerissa?

Ner. Madam, it is, so you stand pleased withal.

Bass. And do you, Gratiano, mean good faith?

Gra. Yes, faith, my lord.

Bass. Our feast shall be much honoured in your marriage.

Gra. We 'll play with them the first boy for a thousand ducats.

Ner. What, and stake down?

Gra. No; we shall ne'er win at that sport, and stake down.
But who comes here? Lorenzo and his infidel?
What, and my old Venetian friend Salerio?

Enter Lorenzo, Jessica, and Salerio, a Messenger from Venice.

Bass. Lorenzo and Salerio, welcome hither:
If that the youth of my new interest here
Have power to bid you welcome. By your leave,
I bid my very friends and countrymen,
Sweet Portia, welcome.

Por. So do I, my lord:
They are entirely welcome.

Lor. I thank your honour. For my part, my lord,
My purpose was not to have seen you here;
But meeting with Salerio by the way,
He did entreat me, past all saying nay,
To come with him along.

Saler. I did, my lord;

And I have reason for it. Signior Antonio
Commends him to you. [*Gives Bassanio a letter.*

Bass. Ere I ope this letter,
I pray you, tell me how my good friend doth.

Saler. Not sick, my lord, unless it be in mind;
Nor well, unless in mind: his letter there
Will show you his estate.

Gra. Nerissa, cheer yon stranger; bid her welcome.
Your hand, Salerio: what 's the news from Venice?
How doth that royal merchant, good Antonio?
I know he will be glad of our success;
We are the Jasons, we have won the fleece.

Saler. I would you had won the fleece that he hath lost.

Por. There are some shrewd contents in yon same paper,
That steals the colour from Bassanio's cheek:
Some dear friend dead; else nothing in the world
Could turn so much the constitution
Of any constant man. What, worse and worse!
With leave, Bassanio; I am half yourself,
And I must freely have the half of anything
That this same paper brings you.

Bass. O sweet Portia,
Here are a few of the unpleasant'st words
That ever blotted paper! Gentle lady,
When I did first impart my love to you,
I freely told you, all the wealth I had
Ran in my veins, I was a gentleman;
And then I told you true: and yet, dear lady,
Rating myself at nothing, you shall see
How much I was a braggart. When I told you
My state was nothing, I should then have told you
That I was worse than nothing; for, indeed,

I have engaged myself to a dear friend,
Engaged my friend to his mere enemy,
To feed my means. Here is a letter, lady;
The paper as the body of my friend,
And every word in it a gaping wound,
Issuing life-blood. But is it true, Salerio?
Have all his ventures fail'd? What, not one hit?
From Tripolis, from Mexico, and England,
From Lisbon, Barbary, and India?
And not one vessel scape the dreaful touch
Of merchant-marring rocks?

Salar. Not one, my lord.
Besides, it should appear, that if he had
The present money to discharge the Jew,
He would not take it. Never did I know
A creature, that did bear the shape of man,
So keen and greedy to confound a man:
He plies the Duke at morning and at night;
And doth impeach the freedom of the state,
If they deny him justice: twenty merchants,
The Duke himself, and the magnificoes
Of greatest port, have all persuaded with him;
But none can drive him from the envious plea
Of forfeiture, of justice, and his bond.

Jes. When I was with him I have heard him swear
To Tubal and to Chus, his countrymen,
That he would rather have Antonio's flesh
Than twenty times the value of the sum
That he did owe him: and I know, my lord,
If law, authority and power deny not,
It will go hard with poor Antonio.

Por. Is it your dear friend that is thus in trouble?

Bass. The dearest friend to me, the kindest man,
The best-condition'd and unwearied spirit
In doing courtesies; and one in whom
The ancient Roman honour more appears
Than any that draws breath in Italy.

Por. What sum owes he the Jew?

Bass. For me three thousand ducats.

Por. What, no more?
Pay him six thousand, and deface the bond;
Double six thousand, and then treble that,
Before a friend of this description
Shall lose a hair through Bassanio's fault.
First go with me to church and call me wife,
And then away to Venice to your friend;
For never shall you lie by Portia's side
With an unquiet soul. You shall have gold
To pay the petty debt twenty times over:
When it is paid, bring your true friend along.
My maid Nerissa and myself meantime
Will live as maids and widows. Come, away!
For you shall hence upon your wedding-day:
Bid your friends welcome, show a merry cheer:
Since you are dear bought, I will love you dear.
But let me hear the letter of your friend.

Bass. [*Reads*] Sweet Bassanio, my ships have all miscarried, my creditors grow cruel, my estate is very low, my bond to the Jew is forfeit; and since in paying it, it is impossible I should live, all debts are cleared between you and I, if I might but see you at my death. Notwithstanding, use your pleasure: if your love do not persuade you to come, let not my letter.

Por. O love, dispatch all business, and be gone!
Bass. Since I have your good leave to go away,
I will make haste: but, till I come again,
No bed shall e'er be guilty of my stay,
No rest be interposer 'twixt us twain. [*Exeunt.*

Scene III.

Venice. A street.

Enter Shylock, Salarino, Antonio, and Gaoler.

Shy. Gaoler, look to him: tell not me of mercy;
This is the fool that lent out money gratis:
Gaoler, look to him.
Ant. Hear me yet, good Shylock.
Shy. I 'll have my bond; speak not against my bond:
I have sworn an oath that I will have my bond.
Thou call'dst me dog before thou hadst a cause;
But, since I am a dog, beware my fangs:
The Duke shall grant me justice. I do wonder,
Thou naughty gaoler, that thou art so fond
To come abroad with him at his request.
Ant. I pray thee, hear me speak.
Shy. I 'll have my bond; I will not hear thee speak:
I 'll have my bond; and therefore speak no more.
I 'll not be made a soft and dull-eyed fool,
To shake the head, relent, and sigh, and yield
To Christian intercessors. Follow not;
I 'll have no speaking: I will have my bond. [*Exit.*
Salar. It is the most impenetrable cur
That ever kept with men.
Ant. Let him alone:
I 'll follow him no more with bootless prayers.

He seeks my life; his reason well I know;
I oft deliver'd from his forfeitures
Many that have at times made moan to me;
Therefore he hates me.

Salar. I am sure the Duke
Will never grant this forfeiture to hold.

Ant. The Duke cannot deny the course of law:
For the commodity that strangers have
With us in Venice, if it be denied,
Will much impeach the justice of his state;
Since that the trade and profit of the city
Consisteth of all nations. Therefore, go:
Those griefs and losses have so bated me,
That I shall hardly spare a pound of flesh
To-morrow to my bloody creditor.
Well, gaoler, on. Pray God, Bassanio come
To see me pay his debt, and then I care not!

[*Exeunt.*

Scene IV.

Belmont. A room in Portia's house.

Enter Portia, Nerissa, Lorenzo, Jessica, and Balthasar.

Lor. Madam, although I speak it in your presence,
You have a noble and a true conceit
Of god-like amity; which appears most strongly
In bearing thus the absence of your lord.
But if you knew to whom you show this honour,
How true a gentleman you send relief,
How dear a lover of my lord your husband,
I know you would be prouder of the work
Than customary bounty can enforce you.

Por. I never did repent for doing good,
Nor shall not now: for in companions
That do converse and waste the time together,
Whose souls do bear an equal yoke of love,
There must be needs a like proportion
Of lineaments, of manners and of spirit;
Which makes me think that this Antonio,
Being the bosom lover of my lord,
Must needs be like my lord. If it be so,
How little is the cost I have bestow'd
In purchasing the semblance of my soul
From out the state of hellish misery!
This comes too near the praising of myself;
Therefore no more of it: hear other things.
Lorenzo, I commit into your hands
The husbandry and manage of my house
Until my lord's return: for mine own part,
I have toward heaven breathed a secret vow
To live in prayer and contemplation,
Only attended by Nerissa here,
Until her husband and my lord's return:
There is a monastery two miles off;
And there will we abide. I do desire you
Not to deny this imposition;
The which my love and some necessity
Now lays upon you.

Lor. Madam, with all my heart;
I shall obey you in all fair commands.

Por. My people do already know my mind,
And will acknowledge you and Jessica
In place of Lord Bassanio and myself.
And so farewell, till we shall meet again.

Lor. Fair thoughts and happy hours attend on you!

Jes. I wish your ladyship all heart's content.

Por. I thank you for your wish, and am well pleased
To wish it back on you: fare you well, Jessica.
[*Exeunt Jessica and Lorenzo.*
Now, Balthasar,
As I have ever found thee honest-true,
So let me find thee still. Take this same letter,
And use thou all the endeavour of a man
In speed to Padua: see thou render this
Into my cousin's hand, Doctor Bellario;
And, look, what notes and garments he doth give thee,
Bring them, I pray thee, with imagined speed
Unto the tranect, to the common ferry
Which trades to Venice. Waste no time in words,
But get thee gone: I shall be there before thee.

Balth. Madam, I go with all convenient speed. [*Exit.*

Por. Come on, Nerissa; I have work in hand
That you yet know not of; we 'll see our husbands
Before they think of us.

Ner. Shall they see us?

Por. They shall, Nerissa; but in such a habit,
That they shall think we are accomplished
With that we lack. I 'll hold thee any wager,
When we are both accoutred like young men,
I 'll prove the prettier fellow of the two,
And wear my dagger with a braver grace,
And speak between the change of man and boy
With a reed voice, and turn two mincing steps
Into a manly stride, and speak of frays
Like a fine bragging youth; and tell quaint lies,
How honourable ladies sought my love,

Which I denying, they fell sick and died;
I could not do withal: then I 'll repent,
And wish, for all that, that I had not kill'd them;
And twenty of these puny lies I 'll tell,
That men shall swear I have discontinued school
Above a twelvemonth. I have within my mind
A thousand raw tricks of these bragging Jacks,
Which I will practise.

Ner. Why, shall we turn to men?

Por. Fie, what a question 's that,
If thou wert near a lewd interpreter!
But come, I 'll tell thee all my whole device
When I am in my coach, which stays for us
At the park-gate; and therefore haste away,
For we must measure twenty miles to-day. [*Exeunt.*

Scene V.

The same. A garden.

Enter Launcelot and Jessica.

Laun. Yes, truly; for, look you, the sins of the father are to be laid upon the children: therefore, I promise ye, I fear you. I was always plain with you, and so now I speak my agitation of the matter: therefore be of good cheer; for, truly, I think you are damned. There is but one hope in it that can do you any good: and that is but a kind of bastard hope neither.

Jes. And what hope is that, I pray thee?

Laun. Marry, you may partly hope that your father got you not, that you are not the Jew's daughter.

Jes. That were a kind of bastard hope, indeed: so the sins of my mother should be visited upon me.

Laun. Truly then I fear you are damned both by father and mother: thus when I shun Scylla, your father, I fall into Charybdis, your mother: well, you are gone both ways.

Jes. I shall be saved by my husband; he hath made me a Christian.

Laun. Truly, the more to blame he: we were Christians enow before; e'en as many as could well live, one by another. This making of Christians will raise the price of hogs: if we grow all to be pork-eaters, we shall not shortly have a rasher on the coals for money.

Enter Lorenzo.

Jes. I 'll tell my husband, Launcelot, what you say: here he comes.

Lor. I shall grow jealous of you shortly, Launcelot, if you thus get my wife into corners.

Jes. Nay, you need not fear us, Lorenzo: Launcelot and I are out. He tells me flatly, there is no mercy for me in heaven, because I am a Jew's daughter: and he says, you are no good member of the commonwealth; for, in converting Jews to Christians, you raise the price of pork.

Lor. I shall answer that better to the commonwealth than you can the getting up of the negro's belly: the Moor is with child by you, Launcelot.

Laun. It is much that the Moor should be more than reason: but if she be less than an honest woman, she is indeed more than I took her for.

Lor. How every fool can play upon the word! I think the best grace of wit will shortly turn into silence; and discourse grow commendable in none only but parrots. Go in, sirrah; bid them prepare for dinner.

Laun. That is done, sir; they have all stomachs.

Lor. Goodly Lord, what a wit-snapper are you! then bid them prepare dinner.

Laun. That is done too, sir; only 'cover' is the word.

Lor. Will you cover, then, sir?

Laun. Not so, sir, neither; I know my duty.

Lor. Yet more quarreling with occasion! Wilt thou show the whole wealth of thy wit in an instant? I pray thee, understand a plain man in his plain meaning: go to thy fellows; bid them cover the table, serve in the meat, and we will come in to dinner.

Laun. For the table, sir, it shall be served in; for the meat, sir, it shall be covered; for your coming in to dinner, sir, why, let it be as humours and conceits shall govern. [*Exit.*

Lor. O dear discretion, how his words are suited!
The fool hath planted in his memory
An army of good words; and I do know
A many fools, that stand in better place,
Garnish'd like him, that for a tricksy word
Defy the matter. How cheer'st thou, Jessica?
And now, good sweet, say thy opinion,
How dost thou like the Lord Bassanio's wife?

Jes. Past all expressing. It is very meet
The Lord Bassanio live an upright life;
For, having such a blessing in his lady,
He finds the joys of heaven here on earth;
And if on earth he do not mean it, then
In reason he should never come to heaven.
Why, if two gods should play some heavenly match
And on the wager lay two earthly women,
And Portia one, there must be something else
Pawn'd with the other; for the poor rude world
Hath not her fellow.
Lor. Even such a husband
Hast thou of me as she is for a wife.
Jes. Nay, but ask my opinion too of that.
Lor. I will anon: first, let us go to dinner.
Jes. Nay, let me praise you while I have a stomach.
Lor. No, pray thee, let it serve for table-talk;
Then, howsoe'er thou speak'st, 'mong other things
I shall digest it.
Jes. Well, I 'll set you forth. [*Exeunt.*

ACT FOURTH.

Scene I.

Venice. A court of justice.

Enter the Duke, the Magnificoes, Antonio, Bassanio, Gratiano, Salerio, and others.

Duke. What, is Antonio here?
Ant. Ready, so please your Grace.
Duke. I am sorry for thee: thou art come to answer

A stony adversary, an inhuman wretch
Uncapable of pity, void and empty
From any dram of mercy.

Ant. I have heard
Your Grace hath ta'en great pains to qualify
His rigorous course; but since he stands obdurate,
And that no lawful means can carry me
Out of his envy's reach, I do oppose
My patience to his fury; and am arm'd
To suffer, with a quietness of spirit,
The very tyranny and rage of his.

Duke. Go one, and call the Jew into the court.

Saler. He is ready at the door: he comes, my lord.

Enter Shylock.

Duke. Make room, and let him stand before our face.
Shylock, the world thinks, and I think so too,
That thou but lead'st this fashion of thy malice
To the last hour of act; and then 'tis thought
Thou 'lt show thy mercy and remorse more strange
Than is thy strange apparent cruelty;
And where thou now exact'st the penalty,
Which is a pound of this poor merchant's flesh,
Thou wilt not only loose the forfeiture,
But, touch'd with human gentleness and love,
Forgive a moiety of the principal;
Glancing an eye of pity on his losses,
That have of late so huddled on his back,
Enow to press a royal merchant down,
And pluck commiseration of his state
From brassy bosoms and rough hearts of flint,
From stubborn Turks and Tartars, never train'd

To offices of tender courtesy.
We all expect a gentle answer, Jew.

Shy. I have possess'd your Grace of what I purpose;
And by our holy Sabbath have I sworn
To have the due and forfeit of my bond:
If you deny it, let the danger light
Upon your charter and your city's freedom.
You 'll ask me, why I rather choose to have
A weight of carrion-flesh than to receive
Three thousand ducats: I 'll not answer that:
But, say, it is my humour: is it answer'd?
What if my house be troubled with a rat,
And I be pleased to give ten thousand ducats
To have it baned? What, are you answer'd yet?
Some men there are love not a gaping pig;
Some, that are mad if they behold a cat;
And others, when the bagpipe sings i' the nose,
Cannot contain their urine: for affection,
Mistress of passion, sways it to the mood
Of what it likes or loathes. Now, for your answer,
As there is no firm reason to be render'd,
Why he cannot abide a gaping pig;
Why he, a harmless necessary cat;
Why he, a woollen bagpipe; but of force
Must yield to such inevitable shame
As to offend, himself being offended;
So can I give no reason, nor I will not,
More than a lodged hate and a certain loathing
I bear Antonio, that I follow thus
A losing suit against him. Are you answer'd?

Bass. This is no answer, thou unfeeling man,
To excuse the current of thy cruelty.

Shy. I am not bound to please thee with my answer.
Bass. Do all men kill the things they do not love?
Shy. Hates any man the thing he would not kill?
Bass. Every offence is not a hate at first.
Shy. What, wouldst thou have a serpent sting thee twice?
Ant. I pray you, think you question with the Jew:
You may as well go stand upon the beach,
And bid the main flood bate his usual height;
You may as well use question with the wolf,
Why he hath made the ewe bleat for the lamb;
You may as well forbid the mountain pines
To wag their high tops, and to make no noise,
When they are fretten with the gusts of heaven;
You may as well do any thing most hard,
As seek to soften that—than which what 's harder?—
His Jewish heart: therefore, I do beseech you,
Make no more offers, use no further means,
But with all brief and plain conveniency
Let me have judgement and the Jew his will.
Bass. For thy three thousand ducats here is six.
Shy. If every ducat in six thousand ducats
Were in six parts and every part a ducat,
I would not draw them: I would have my bond.
Duke. How shalt thou hope for mercy, rendering none?
Shy. What judgement shall I dread, doing no wrong?
You have among you many a purchased slave,
Which, like your asses and your dogs and mules,
You use in abject and in slavish parts,
Because you bought them: shall I say to you,
Let them be free, marry them to your heirs?
Why sweat they under burthens? let their beds
Be made as soft as yours, and let their palates

Be season'd with such viands? You will answer
'The slaves are ours:' so do I answer you:
The pound of flesh, which I demand of him,
Is dearly bought; 'tis mine and I will have it.
If you deny me, fie upon your law!
There is no force in the decrees of Venice.
I stand for judgement: answer; shall I have it?

Duke. Upon my power I may dismiss this court,
Unless Bellario, a learned doctor,
Whom I have sent for to determine this,
Come here to-day.

Saler. My lord, here stays without
A messenger with letters from the doctor,
New come from Padua.

Duke. Bring us the letters; call the messenger.

Bass. Good cheer, Antonio! What, man, courage yet!
The Jew shall have my flesh, blood, bones, and all,
Ere thou shalt lose for me one drop of blood.

Ant. I am a tainted wether of the flock,
Meetest for death: the weakest kind of fruit
Drops earliest to the ground; and so let me:
You cannot better be employ'd, Bassanio,
Than to live still, and write mine epitaph.

Enter Nerissa, dressed like a lawyer's clerk.

Duke. Came you from Padua, from Bellario?

Ner. From both, my lord. Bellario greets your Grace.
[*Presenting a letter.*

Bass. Why dost thou whet thy knife so earnestly?

Shy. To cut the forfeiture from that bankrupt there.

Gra. Not on thy sole, but on thy soul, harsh Jew,
Thou makest thy knife keen; but no metal can,

No, not the hangman's axe, bear half the keenness
Of thy sharp envy. Can no prayers pierce thee?

Shy. No, none that thou hast wit enough to make.

Gra. O, be thou damn'd, inexecrable dog!
And for thy life let justice be accused.
Thou almost makest me waver in my faith,
To hold opinion with Pythagoras,
That souls of animals infuse themselves
Into the trunks of men: thy currish spirit
Govern'd a wolf, who hang'd for human slaughter,
Even from the gallows did his fell soul fleet,
And, whilst thou lay'st in thy unhallow'd dam,
Infused itself in thee; for thy desires
Are wolvish, bloody, starved and ravenous.

Shy. Till thou canst rail the seal from off my bond,
Thou but offend'st thy lungs to speak so loud:
Repair thy wit, good youth, or it will fall
To cureless ruin. I stand here for law.

Duke. This letter from Bellario doth commend
A young and learned doctor to our court.
Where is he?

Ner. He attendeth here hard by,
To know your answer, whether you 'll admit him.

Duke. With all my heart. Some three or four of you
Go give him courteous conduct to this place.
Meantime the court shall hear Bellario's letter.

Clerk. [*Reads*] Your Grace shall understand that at the receipt of your letter I am very sick: but in the instant that your messenger came, in loving visitation was with me a young doctor of Rome; his name is Balthasar. I acquainted him with the cause in controversy between the Jew and

Antonio the merchant: we turned o'er many books together: he is furnished with my opinion; which, bettered with his own learning,—the greatness whereof I cannot enough commend,—comes with him, at my importunity, to fill up your Grace's request in my stead. I beseech you, let his lack of years be no impediment to let him lack a reverend estimation; for I never knew so young a body with so old a head. I leave him to your gracious acceptance, whose trial shall better publish his commendation.

Duke. You hear the learn'd Bellario, what he writes:
And here, I take it, is the doctor come.

Enter Portia for Balthasar.

Give me your hand. Come you from old Bellario?

Por. I did, my lord.

Duke. You are welcome: take your place.
Are you acquainted with the difference
That holds this present question in the court?

Por. I am informed throughly of the cause.
Which is the merchant here, and which the Jew?

Duke. Antonio and old Shylock, both stand forth.

Por. Is your name Shylock?

Shy. Shylock is my name.

Por. Of a strange nature is the suit you follow;
Yet in such rule that the Venetian law
Cannot impugn you as you do proceed.
You stand within his danger, do you not?

Ant. Ay, so he says.

Por. Do you confess the bond?

Ant. I do.

Por. Then must the Jew be merciful.
Shy. On what compulsion must I? tell me that.
Por. The quality of mercy is not strain'd,
It droppeth as the gentle rain from heaven
Upon the place beneath: it is twice blest;
It blesseth him that gives, and him that takes:
'Tis mightiest in the mightiest: it becomes
The throned monarch better than his crown;
His sceptre shows the force of temporal power,
The attribute to awe and majesty,
Wherein doth sit the dread and fear of kings;
But mercy is above this sceptred sway;
It is enthroned in the hearts of kings,
It is an attribute to God himself;
And earthly power doth then show likest God's
When mercy seasons justice. Therefore, Jew,
Though justice be thy plea, consider this,
That, in the course of justice, none of us
Should see salvation: we do pray for mercy;
And that same prayer doth teach us all to render
The deeds of mercy. I have spoke thus much
To mitigate the justice of thy plea;
Which if thou follow, this strict court of Venice
Must needs give sentence 'gainst the merchant there.
Shy. My deeds upon my head! I crave the law,
The penalty and forfeit of my bond.
Por. Is he not able to discharge the money?
Bass. Yes, here I tender it for him in the court;
Yea, twice the sum: if that will not suffice,
I will be bound to pay it ten times o'er,
On forfeit of my hands, my head, my heart:
If this will not suffice, it must appear

That malice bears down truth. And I beseech you,
Wrest once the law to your authority:
To do a great right, do a little wrong,
And curb this cruel devil of his will.

Por. It must not be; there is no power in Venice
Can alter a decree established:
'Twill be recorded for a precedent,
And many an error, by the same example,
Will rush into the state: it cannot be.

Shy. A Daniel come to judgement! yea, a Daniel!
O wise young judge, how I do honour thee!

Por. I pray you, let me look upon the bond.

Shy. Here 'tis, most reverend doctor, here it is.

Por. Shylock, there 's thrice thy money offer'd thee.

Shy. An oath, an oath, I have an oath in heaven:
Shall I lay perjury upon my soul?
No, not for Venice.

Por. Why, this bond is forfeit;
And lawfully by this the Jew may claim
A pound of flesh, to be by him cut off
Nearest the merchant's heart. Be merciful:
Take thrice thy money; bid me tear the bond.

Shy. When it is paid according to the tenour.
It doth appear you are a worthy judge;
You know the law, your exposition
Hath been most sound: I charge you by the law,
Whereof you are a well-deserving pillar,
Proceed to judgement: by my soul I swear
There is no power in the tongue of man
To alter me: I stay here on my bond.

Ant. Most heartily I do beseech the court

To give the judgement.

Por. Why then, thus it is:
You must prepare your bosom for his knife.

Shy. O noble judge! O excellent young man!

Por. For the intent and purpose of the law
Hath full relation to the penalty,
Which here appeareth due upon the bond.

Shy. 'Tis very true: O wise and upright judge!
How much more elder art thou than thy looks!

Por. Therefore lay bare your bosom.

Shy. Ay, his breast:
So says the bond:—doth it not, noble judge?—
'Nearest his heart:' those are the very words.

Por. It is so. Are there balance here to weigh
The flesh?

Shy. I have them ready.

Por. Have by some surgeon, Shylock, on your charge,
To stop his wounds, lest he do bleed to death.

Shy. Is it so nominated in the bond?

Por. It is not so express'd: but what of that?
'Twere good you do so much for charity.

Shy. I cannot find it; 'tis not in the bond.

Por. You, merchant, have you any thing to say?

Ant. But little: I am arm'd and well prepared.
Give me your hand, Bassanio: fare you well!
Grieve not that I am fallen to this for you;
For herein Fortune shows herself more kind
Than is her custom: it is still her use
To let the wretched man outlive his wealth,
To view with hollow eye and wrinkled brow
An age of poverty; from which lingering penance
Of such misery doth she cut me off.

Commend me to your honourable wife:
Tell her the process of Antonio's end;
Say how I loved you, speak me fair in death;
And, when the tale is told, bid her be judge
Whether Bassanio had not once a love.
Repent but you that you shall lose your friend,
And he repents not that he pays your debt;
And if the Jew do cut but deep enough,
I 'll pay it presently with all my heart.

Bass. Antonio, I am married to a wife
Which is as dear to me as life itself;
But life itself, my wife, and all the world,
Are not with me esteem'd above thy life:
I would lose all, ay, sacrifice them all
Here to this devil, to deliver you.

Por. Your wife would give you little thanks for that,
If she were by, to hear you make the offer.

Gra. I have a wife, whom, I protest, I love:
I would she were in heaven, so she could
Entreat some power to change this currish Jew.

Ner. 'Tis well you offer it behind her back;
The wish would make else an unquiet house.

Shy. These be the Christian husbands. I have a daughter;
Would any of the stock of Barrabas
Had been her husband rather than a Christian!
[*Aside.*
We trifle time: I pray thee, pursue sentence.

Por. A pound of that same merchant's flesh is thine:
The court awards it, and the law doth give it.

Shy. Most rightful judge!

Por. And you must cut this flesh from off his breast:
The law allows it, and the court awards it.

Shy. Most learned judge! A sentence! Come, prepare!

Por. Tarry a little; there is something else.
This bond doth give thee here no jot of blood;
The words expressly are 'a pound of flesh':
Take then thy bond, take thou thy pound of flesh;
But, in the cutting it, if thou dost shed
One drop of Christian blood, thy lands and goods
Are, by the laws of Venice, confiscate
Unto the state of Venice.

Gra. O upright judge! Mark, Jew: O learned judge!

Shy. Is that the law?

Por. Thyself shalt see the act:
For, as thou urgest justice, be assured
Thou shalt have justice, more than thou desirest.

Gra. O learned judge! Mark, Jew: a learned judge!

Shy. I take this offer, then; pay the bond thrice,
And let the Christian go.

Bass. Here is the money.

Por. Soft!
The Jew shall have all justice; soft! no haste:
He shall have nothing but the penalty.

Gra. O Jew! an upright judge, a learned judge!

Por. Therefore prepare thee to cut off the flesh.
Shed thou no blood; nor cut thou less nor more
But just a pound of flesh: if thou cut'st more
Or less than a just pound, be it but so much
As makes it light or heavy in the substance,
Or the division of the twentieth part
Of one poor scruple, nay, if the scale do turn
But in the estimation of a hair,
Thou diest and all thy goods are confiscate.

Gra. A second Daniel, a Daniel, Jew!
Now, infidel, I have you on the hip.

Por. Why doth the Jew pause? take thy forfeiture.
Shy. Give me my principal, and let me go.
Bass. I have it ready for thee; here it is.
Por. He hath refused it in the open court:
He shall have merely justice and his bond.
Gra. A Daniel, still say I, a second Daniel!
I thank thee, Jew, for teaching me that word.
Shy. Shall I not have barely my principal?
Por. Thou shalt have nothing but the forfeiture,
To be so taken at thy peril, Jew.
Shy. Why, then the devil give him good of it!
I 'll stay no longer question.
Por. Tarry, Jew:
The law hath yet another hold on you.
It is enacted in the laws of Venice,
If it be proved against an alien
That by direct or indirect attempts
He seek the life of any citizen,
The party 'gainst the which he doth contrive
Shall seize one half his goods; the other half
Comes to the privy coffer of the state;
And the offender's life lies in the mercy
Of the Duke only, 'gainst all other voice.
In which predicament, I say, thou stand'st;
For it appears, by manifest proceeding,
That indirectly, and directly too,
Thou hast contrived against the very life
Of the defendant; and thou hast incurr'd
The danger formerly by me rehearsed.
Down, therefore, and beg mercy of the Duke.
Gra. Beg that thou mayst have leave to hang thyself:
And yet, thy wealth being forfeit to the state,

Thou hast not left the value of a cord;
Therefore thou must be hang'd at the state's charge.

Duke. That thou shalt see the difference of our spirits,
I pardon thee thy life before thou ask it:
For half thy wealth, it is Antonio's;
The other half comes to the general state,
Which humbleness may drive unto a fine.

Por. Ay, for the state, not for Antonio.

Shy. Nay, take my life and all; pardon not that:
You take my house, when you do take the prop
That doth sustain my house; you take my life,
When you do take the means whereby I live.

Por. What mercy can you render him, Antonio?

Gra. A halter gratis; nothing else, for God's sake.

Ant. So please my lord the Duke and all the court
To quit the fine for one half of his goods,
I am content; so he will let me have
The other half in use, to render it,
Upon his death, unto the gentleman
That lately stole his daughter:
Two things provided more, that, for this favour,
He presently become a Christian;
The other, that he do record a gift,
Here in the court, of all he dies possess'd,
Unto his son Lorenzo and his daughter.

Duke. He shall do this, or else I do recant
The pardon that I late pronounced here.

Por. Art thou contented, Jew? what dost thou say?

Shy. I am content.

Por. Clerk, draw a deed of gift.

Shy. I pray you, give me leave to go from hence;
I am not well: send the deed after me,

And I will sign it.

Duke. Get thee gone, but do it.

Gra. In christening shalt thou have two godfathers:
Had I been judge, thou shouldst have had ten more,
To bring thee to the gallows, not the font.

[*Exit Shylock.*

Duke. Sir, I entreat you home with me to dinner.

Por. I humbly do desire your Grace of pardon:
I must away this night toward Padua,
And it is meet I presently set forth.

Duke. I am sorry that your leisure serves you not.
Antonio, gratify this gentleman,
For, in my mind, you are much bound to him.

[*Exeunt Duke and his train.*

Bass. Most worthy gentleman, I and my friend
Have by your wisdom been this day acquitted
Of grievous penalties; in lieu whereof,
Three thousand ducats, due unto the Jew,
We freely cope your courteous pains withal.

Ant. And stand indebted, over and above,
In love and service to you evermore.

Por. He is well paid that is well satisfied;
And I, delivering you, am satisfied,
And therein do account myself well paid:
My mind was never yet more mercenary.
I pray you, know me when we meet again:
I wish you well, and so I take my leave.

Bass. Dear sir, of force I must attempt you further:
Take some remembrance of us, as a tribute,
Not as a fee: grant me two things, I pray you,
Not to deny me, and to pardon me.

Por. You press me far, and therefore I will yield.
Give me your gloves, I 'll wear them for your sake;
[*To Ant.*
And, for your love, I 'll take this ring from you:
[*To Bass.*
Do not draw back your hand; I 'll take no more;
And you in love shall not deny me this.

Bass. This ring, good sir, alas, it is a trifle!
I will not shame myself to give you this.

Por. I will have nothing else but only this;
And now methinks I have a mind to it.

Bass. There 's more depends on this than on the value.
The dearest ring in Venice will I give you,
And find it out by proclamation:
Only for this, I pray you, pardon me.

Por. I see, sir, you are liberal in offers:
You taught me first to beg; and now methinks
You teach me how a beggar should be answer'd.

Bass. Good sir, the ring was given me by my wife;
And when she put it on, she made me vow
That I should neither sell nor give nor lose it.

Por. That 'scuse serves many men to save their gifts.
An if your wife be not a mad-woman,
And know how well I have deserved the ring,
She would not hold out enemy for ever,
For giving it to me. Well, peace be with you!
[*Exeunt Portia and Nerissa.*

Ant. My Lord Bassanio, let him have the ring:
Let his deservings and my love withal
Be valued 'gainst your wife's commandëment.

Bass. Go, Gratiano, run and overtake him;
Give him the ring; and bring him, if thou canst,

Unto Antonio's house: away! make haste.
[*Exit Gratiano.*
Come, you and I will thither presently;
And in the morning early will we both
Fly toward Belmont: come, Antonio. [*Exeunt.*

Scene II.

The same. A street.

Enter Portia and Nerissa.

Por. Inquire the Jew's house out, give him this deed
And let him sign it: we 'll away to-night
And be a day before our husbands home:
This deed will be well welcome to Lorenzo.

Enter Gratiano.

Gra. Fair sir, you are well o'erta'en:
My Lord Bassanio upon more advice
Hath sent you here this ring, and doth entreat
Your company at dinner.
Por. That cannot be:
His ring I do accept most thankfully:
And so, I pray you, tell him: furthermore,
I pray you, show my youth old Shylock's house.
Gra. That will I do.
Ner. Sir, I would speak with you.
I 'll see if I can get my husband's ring,
[*Aside to Portia.*
Which I did make him swear to keep for ever.
Por. [*Aside to Ner.*] Thou mayst, I warrant. We shall have old swearing
That they did give the rings away to men;

But we 'll outface them, and outswear them too.
[*Aloud*] Away! make haste: thou know'st where I will tarry.

Ner. Come, good sir, will you show me to this house?
[*Exeunt.*

ACT FIFTH.

Scene I.

Belmont. Avenue to Portia's house.

Enter Lorenzo and Jessica.

Lor. The moon shines bright: in such a night as this,
When the sweet wind did gently kiss the trees
And they did make no noise, in such a night
Troilus methinks mounted the Troyan walls,
And sigh'd his soul toward the Grecian tents,
Where Cressid lay that night.

Jes. In such a night
Did Thisbe fearfully o'ertrip the dew,
And saw the lion's shadow ere himself,
And ran dismay'd away.

Lor. In such a night
Stood Dido with a willow in her hand
Upon the wild sea banks, and waft her love
To come again to Carthage.

Jes. In such a night
Medea gather'd enchanted herbs
That did renew old Æson.

Lor. In such a night
Did Jessica steal from the wealthy Jew,

And with an unthrift love did run from Venice
As far as Belmont.

Jes. In such a night
Did young Lorenzo swear he loved her well,
Stealing her soul with many vows of faith
And ne'er a true one.

Lor. In such a night
Did pretty Jessica, like a little shrew,
Slander her love, and he forgave it her.

Jes. I would out-night you, did no body come;
But, hark, I hear the footing of a man.

Enter Stephano.

Lor. Who comes so fast in silence of the night?

Steph. A friend.

Lor. A friend! what friend? your name, I pray you, friend?

Steph. Stephano is my name; and I bring word
My mistress will before the break of day
Be here at Belmont: she doth stray about
By holy crosses, where she kneels and prays
For happy wedlock hours.

Lor. Who comes with her?

Steph. None but a holy hermit and her maid.
I pray you, is my master yet return'd?

Lor. He is not, nor we have not heard from him.
But go we in, I pray thee, Jessica,
And ceremoniously let us prepare
Some welcome for the mistress of the house.

Enter Launcelot.

Laun. Sola, sola! wo ha, ho! sola, sola!

Lor. Who calls

Laun. Sola! did you see Master Lorenzo? Master Lorenzo, sola, sola!

Lor. Leave hollaing, man: here.

Laun. Sola! where? where?

Lor. Here.

Laun. Tell him there 's a post come from my master, with his horn full of good news: my master will be here ere morning. [*Exit.*

Lor. Sweet soul, let 's in, and there expect their coming.
And yet no matter: why should we go in?
My friend Stephano, signify, I pray you,
Within the house, your mistress is at hand;
And bring your music forth into the air.
[*Exit Stephano.*
How sweet the moonlight sleeps upon this bank!
Here will we sit, and let the sounds of music
Creep in our ears: soft stillness and the night
Become the touches of sweet harmony.
Sit, Jessica. Look how the floor of heaven
Is thick inlaid with patines of bright gold:
There 's not the smallest orb which thou behold'st
But in his motion like an angel sings,
Still quiring to the young-eyed cherubins;
Such harmony is in immortal souls;
But whilst this muddy vesture of decay
Doth grossly close it in, we cannot hear it.

Enter Musicians.

Come, ho, and wake Diana with a hymn!
With sweetest touches pierce your mistress' ear,
And draw her home with music. [*Music.*

Jes. I am never merry when I hear sweet music.

Lor. The reason is, your spirits are attentive:
For do but note a wild and wanton herd,
Or race of youthful and unhandled colts,
Fetching mad bounds, bellowing and neighing loud,
Which is the hot condition of their blood;
If they but hear perchance a trumpet sound,
Or any air of music touch their ears,
You shall perceive them make a mutual stand,
Their savage eyes turn'd to a modest gaze
By the sweet power of music: therefore the poet
Did feign that Orpheus drew trees, stones and floods;
Since nought so stockish, hard and full of rage,
But music for the time doth change his nature.
The man that hath no music in himself,
Nor is not moved with concord of sweet sounds,
Is fit for treasons, stratagems and spoils;
The motions of his spirit are dull as night,
And his affections dark as Erebus:
Let no such man be trusted. Mark the music.

Enter Portia and Nerissa.

Por. That light we see is burning in my hall.
How far that little candle throws his beams!
So shines a good deed in a naughty world.

Ner. When the moon shone, we did not see the candle.

Por. So doth the greater glory dim the less:
A substitute shines brightly as a king,
Until a king be by; and then his state
Empties itself, as doth an inland brook
Into the main of waters. Music! hark!

Ner. It is your music, madam, of the house.

Por. Nothing is good, I see, without respect:
Methinks it sounds much sweeter than by day.
Ner. Silence bestows that virtue on it, madam.
Por. The crow doth sing as sweetly as the lark,
When neither is attended; and I think
The nightingale, if she should sing by day,
When every goose is cackling, would be thought
No better a musician than the wren.
How many things by season season'd are
To their right praise and true perfection!
Peace, ho! the moon sleeps with Endymion,
And would not be awaked. [*Music ceases.*
Lor. That is the voice,
Or I am much deceived, of Portia.
Por. He knows me as the blind man knows the cuckoo,
By the bad voice.
Lor. Dear lady, welcome home.
Por. We have been praying for our husbands' healths,
Which speed, we hope, the better for our words.
Are they return'd?
Lor. Madam, they are not yet;
But there is come a messenger before,
To signify their coming.
Por. Go in, Nerissa;
Give order to my servants that they take
No note at all of our being absent hence;
Nor you, Lorenzo; Jessica, nor you.
[*A tucket sounds.*
Lor. Your husband is at hand; I hear his trumpet:
We are no tell-tales, madam; fear you not.
Por. This night methinks is but the daylight sick;
It looks a little paler: 'tis a day,
Such as the day is when the sun is hid.

Enter Bassanio, Antonio, Gratiano, and their followers.

Bass. We should hold day with the Antipodes,
If you would walk in absence of the sun.
Por. Let me give light, but let me not be light;
For a light wife doth make a heavy husband,
And never be Bassanio so for me:
But God sort all! You are welcome home, my lord.
Bass. I thank you, madam. Give welcome to my friend.
This is the man, this is Antonio,
To whom I am so infinitely bound.
Por. You should in all sense be much bound to him,
For, as I hear, he was much bound for you.
Ant. No more than I am well acquitted of.
Por. Sir, you are very welcome to our house:
It must appear in other ways than words,
Therefore I scant this breathing courtesy.
Gra. [*To Nerissa*] By yonder moon I swear you do me wrong;
In faith, I gave it to the judge's clerk:
Would he were gelt that had it, for my part,
Since you do take it, love, so much at heart.
Lor. A quarrel, ho, already! what 's the matter?
Gra. About a hoop of gold, a paltry ring
That she did give me, whose posy was
For all the world like cutler's poetry
Upon a knife, 'Love me, and leave me not.'
Ner. What talk you of the posy or the value?
You swore to me, when I did give it you,
That you would wear it till your hour of death,
And that it should lie with you in your grave:
Though not for me, yet for your vehement oaths,

You should have been respective, and have kept it.
Gave it a judge's clerk! no, God 's my judge,
The clerk will ne'er wear hair on 's face that had it.

Gra. He will, an if he live to be a man.

Ner. Ay, if a woman live to be a man.

Gra. Now, by this hand I gave it to a youth,
A kind of boy, a little scrubbed boy,
No higher than thyself, the judge's clerk,
A prating boy, that begg'd it as a fee:
I could not for my heart deny it him.

Por. You were to blame, I must be plain with you,
To part so slightly with your wife's first gift;
A thing stuck on with oaths upon your finger
And so riveted with faith unto your flesh.
I gave my love a ring and made him swear
Never to part with it; and here he stands;
I dare be sworn for him he would not leave it.
Nor pluck it from his finger, for the wealth
That the world masters. Now, in faith, Gratiano,
You give your wife too unkind a cause of grief:
An 'twere to me, I should be mad at it.

Bass. [*Aside*] Why, I were best to cut my left hand off,
And swear I lost the ring defending it.

Gra. My Lord Bassanio gave his ring away
Unto the judge that begg'd it, and indeed
Deserved it too; and then the boy, his clerk,
That took some pains in writing, he begg'd mine;
And neither man nor master would take aught
But the two rings.

Por. What ring gave you, my lord?
Not that, I hope, which you received of me.

Bass. If I could add a lie unto a fault,

I would deny it; but you see my finger
Hath not the ring upon it, it is gone.

Por. Even so void is your false heart of truth.
By heaven, I will ne'er come in your bed
Until I see the ring.

Ner. Nor I in yours
Till I again see mine.

Bass. Sweet Portia,
If you did know to whom I gave the ring,
If you did know for whom I gave the ring,
And would conceive for what I gave the ring,
And how unwillingly I left the ring,
When nought would be accepted but the ring,
You would abate the strength of your displeasure.

Por. If you had known the virtue of the ring,
Or half her worthiness that gave the ring,
Or your own honour to contain the ring,
You would not then have parted with the ring.
What man is there so much unreasonable,
If you had pleased to have defended it
With any terms of zeal, wanted the modesty
To urge the thing held as a ceremony?
Nerissa teaches me what to believe:
I 'll die for 't but some woman had the ring.

Bass. No, by my honour, madam, by my soul,
No woman had it, but a civil doctor,
Which did refuse three thousand ducats of me,
And begg'd the ring; the which I did deny him,
And suffer'd him to go displeased away;
Even he that did uphold the very life
Of my dear friend. What should I say, sweet lady?
I was enforced to send it after him;

I was beset with shame and courtesy;
My honour would not let ingratitude
So much besmear it. Pardon me, good lady;
For, by these blessed candles of the night,
Had you been there, I think you would have begg'd
The ring of me to give the worthy doctor.

Por. Let not that doctor e'er come near my house:
Since he hath got the jewel that I loved,
And that which you did swear to keep for me,
I will become as liberal as you;
I 'll not deny him any thing I have,
No, not my body nor my husband's bed:
Know him I shall, I am well sure of it:
Lie not a night from home; watch me like Argus:
If you do not, if I be left alone,
Now, by mine honour, which is yet mine own,
I 'll have that doctor for my bedfellow.

Ner. And I his clerk; therefore be well advised
How you do leave me to mine own protection.

Gra. Well, do you so, let not me take him, then;
For if I do, I 'll mar the young clerk's pen.

Ant. I am the unhappy subject of these quarrels.

Por. Sir, grieve not you; you are welcome notwithstanding.

Bass. Portia, forgive me this enforced wrong;
And, in the hearing of these many friends,
I swear to thee, even by thine own fair eyes,
Wherein I see myself,—

Por. Mark you but that!
In both my eyes he doubly sees himself;
In each eye, one: swear by your double self,
And there 's an oath of credit.

Bass. Nay, but hear me:

Pardon this fault, and by my soul I swear
I never more will break an oath with thee.

Ant. I once did lend my body for his wealth;
Which, but for him that had your husband's ring,
Had quite miscarried: I dare be bound again,
My soul upon the forfeit, that your lord
Will never more break faith advisedly.

Por. Then you shall be his surety. Give him this,
And bid him keep it better than the other.

Ant. Here, Lord Bassanio; swear to keep this ring.

Bass. By heaven, it is the same I gave the doctor!

Por. I had it of him: pardon me, Bassanio;
For, by this ring, the doctor lay with me.

Ner. And pardon me, my gentle Gratiano;
For that same scrubbed boy, the doctor's clerk,
In lieu of this last night did lie with me.

Gra. Why, this is like the mending of highways
In summer, where the ways are fair enough:
What, are we cuckolds ere we have deserved it?

Por. Speak not so grossly. You are all amazed:
Here is a letter; read it at your leisure;
It comes from Padua, from Bellario:
There you shall find that Portia was the doctor,
Nerissa there her clerk: Lorenzo here
Shall witness I set forth as soon as you,
And even but now return'd; I have not yet
Enter'd my house. Antonio, you are welcome;
And I have better news in store for you
Than you expect: unseal this letter soon;
There you shall find three of your argosies
Are richly come to harbour suddenly:
You shall not know by what strange accident

I chanced on this letter
Ant. I am dumb.
Bass. Were you the doctor and I knew you not?
Gra. Were you the clerk that is to make me cuckold?
Ner. Ay, but the clerk that never means to do it,
Unless he live until he be a man.
Bass. Sweet doctor, you shall be my bedfellow:
When I am absent, then lie with my wife.
Ant. Sweet lady, you have given me life and living;
For here I read for certain that my ships
Are safely come to road.
Por. How now, Lorenzo!
My clerk hath some good comforts too for you.
Ner. Ay, and I 'll give them him without a fee.
There do I give to you and Jessica,
From the rich Jew, a special deed of gift,
After his death, of all he dies possess'd of.
Lor. Fair ladies, you drop manna in the way
Of starved people.
Por. It is almost morning,
And yet I am sure you are not satisfied
Of these events at full. Let us go in;
And charge us there upon inter'gatories.
And we will answer all things faithfully.
Gra. Let it be so: the first inter'gatory
That my Nerissa shall be sworn on is,
Whether till the next night she had rather stay,
Or go to bed now, being two hours to day:
But were the day come, I should wish it dark,
That I were couching with the doctor's clerk.
Well, while I live I 'll fear no other thing
So sore as keeping safe Nerissa's ring. [*Exeunt.*

Glossary.

Abode, delay; II. vi. 21.
Abridged; "to be a.," *i.e.* "at being a."; I. i. 127.
Address'd me, prepared myself; II. ix. 19.
Advice, reflection; IV. ii. 6.
Advised, cautious, heedful; I. i. 143.
Advisedly, intentionally; V. i. 253.
Affection, feeling; II. viii. 48.
Approve, prove, confirm; III. ii. 79.
Argosies, merchant-ships (originally the large and richly freighted ships of *Ragusa*); I. i. 9.
Attempt, tempt; IV. i. 421.
Attended, attended to, marked; V. i. 103.

Baned, poisoned; IV. i. 46.
Bare, bare-headed; II. ix. 44.
Bated, reduced; III. iii. 32.
Beholding, beholden; I. iii. 105.
Best-regarded, best-looking, handsomest; II. i. 10.
Blent, blended; III. ii. 182.
Blest, used with a superlative force, and perhaps a contracted form of "blessed'st"; II. i. 46.
Bonnet, head-gear; I. ii. 80.
Bottom, hold of a vessel; I. i. 42.
Break up, break open; II. iv. 10.
Breathing, verbal; V. i. 141.
Burial, burial-place; I. i. 29.
By, at hand, near by; IV. i. 257.

Cater-cousins, remote relations, good friends; "are scarce c.," *i.e.* "are not great friends"; II. ii. 134.
Cerecloth (Quarto 1, serecloth; Folios 1, 2, seare-cloath), a cloth dipped in melted wax to be used as a shroud; II. vii. 51.
Ceremony, sacred object; V. i. 206.
Charge; "on your charge," at your expense; IV. i. 257.
Cheer, countenance; III. ii. 313.
Childhood; "c. proof" (used adjectively); I. i. 145.
Choose, "let it alone!" I. ii. 50.
Circumstance, circumlocution; I. i. 155.
Civil doctor, doctor of civil law; V. i. 210.
Civility, civilisation; II. ii. 200.
Close, secret; II. vi. 47.
Commends, commendations; II. ix. 90.
Complexion, nature; III. i. 32.

Compromised (Folio 1, compremyz'd; Quartos 1, 2, compremyzd; Folios 2, 3, comprimyz'd), come to a mutual agreement; I. iii. 78.
Confound, destroy; III. ii. 277.
Confusions; Launcelot's blunder for "conclusions"; II. ii. 38.
Constant, self-possessed; III. ii. 248.
Contain, retain; V. i. 201.
Continent, that which contains anything; III. ii. 130.
Contrary, wrong; I. ii. 101.
Contrive, conspire; IV. i. 352.
Cope, requite; IV. i. 412.
Counterfeit, likeness; III. ii. 115.
County, count; I. ii. 48.
Cousin, kinsman; III. iv. 50.
Cover, wear hats; II. ix. 44.
Cureless (the reading of the Quartos; the Folios read "endless"), beyond cure; IV. i. 142.

Danger, absolute power (to harm); IV. i. 180.
Death = death's head; II. vii. 63.
Death's head with a bone in his mouth; I. ii. 55; *cp.* the accompanying seal to a deed of conveyance dated 1613.

Deface, cancel, destroy; III. ii. 300.
Difference, dispute; IV. i. 171.
Disabled, crippled; I. i. 124.
Disabling, undervaluing; II. vii. 30.
Discover, reveal; II. vii. 1.
Doit, a small coin; I. iii. 140.
Drive, commute; IV. i. 372.
Ducats; the value of the Venetian silver ducat (see cut) was about that of the American dollar; I. iii. 1.

From an engraving by F. W. Fairholt

Eanlings, lambs just born; I. iii. 79.
Entertain, maintain; I. i. 90.
Equal, equivalent; I. iii. 149.
Estate, state; III. ii. 237.
Excess, interest; I. iii. 62.
Excrement, hair; "valour's ex.," *i.e.* "a brave man's beard"; III. ii. 87.
Eye; "within the eye of honour"; *i.e.* "within the sight of h."; "within the scope of honour's vision"; I. i. 138.

Fairness, beauty; III. ii. 94.
Faithless, unbelieving; II. iv. 37.
Fall, let fall; I. iii. 88.
Falls, falls out; III. ii. 203.

Fancy, love; III. ii. 63, 68.
Fear'd, frightened; II. i. 9.
Fearful, filling one with fear; I. iii. 175.
Fife; "wry-necked f.," a small flute, called *flute à bec,* the upper part or mouthpiece resembling the beak of a bird, hence the epithet "wry-necked"; according to others "fife" here means the musician, *cp.* "A fife is a wry-neckt musician, for he always looks away from his instrument" (Barnaby Riche's *Aphorisms,* 1016); II. v. 30.

From a sculpture upon a XIIIth Cent. building at Rheims.

Fill-horse (Quarto 2 and Folios 'pil-horse'; Theobald, 'thill-horse'), shaft-horse; II. ii. 96.
Find forth, find out, seek; I. i. 144.
Flood, waters, seas; I. i. 10; IV. i. 72.
Fond, foolish; II. ix. 27.
Foot, spurn with the foot; I. iii. 118.
Foot, path; II. iv. 35.
Footing, footfall; V. i. 24.
For, of; III. iv. 10.
Fraught, freighted; II. viii. 30.
Fretten, fretted; IV. i. 77.
Fulsome, rank; I. iii. 86.

Gaberdine, a large loose cloak of coarse stuff; I. iii. 113.
Gaged, pledged; I. i. 131.
Gaping pig, a roast pig with a lemon in its mouth; IV. i. 47.
Garnish, apparel; II. vi. 45.
Gear; "for this g.," *i.e.* for this matter, business; "a colloquial expression perhaps of no very determinate import"; I. i. 110; II. ii. 171.
Gelt, mutilated; V. i. 144.
Gratify, reward; IV. i. 406.
Gross; "to term in gross," to sum up; III. ii. 159.
Guard, guardianship; I. iii. 175.
Guarded, ornamented; II. ii. 159.
Guiled, full of guile, treacherous; III. ii. 97.

Habit, behaviour; II. ii. 195.
Heavens; "for the heavens," for heaven's sake; II. ii. 12.
Heaviness, sadness; "his embraced h."; the sadness which he hugs; II. viii. 52.
High-day, holiday, high-flown, extravagant; II. ix. 98.
Hip; "catch upon the h."; a term taken from wrestling, meaning "to have an advantage over"; I. iii. 46.
Hood, "Hood-mine eyes thus with my hat"; II. ii. 198.

From the MS. (*temp.* Elizabeth) Sloane 3794.

Hovel-post, the support of the roof of an out-house; II. ii. 69.

Husbandry, government, stewardship; III. iv. 25.

Imagined, all imaginable; III. iv. 52.

Imposition, an imposed task; III. iv. 33; a binding arrangement; I. ii. 111.

Incarnal; Launcelot's blunder for "incarnate"; II. ii. 29.

Inexecrable, beyond execration (perhaps a misprint for "inexorable," the reading of the third and fourth Folios); IV. i. 128.

Insculp'd, carved in relief; II. vii. 57.

Jacks, used as a term of contempt; III. iv. 77.

Jump with, agree with; II. ix. 32.

Kept, lived; III. iii. 19.

Knapped, broke into small pieces (or "nibbled"); III. i. 10 (see Notes).

Level, aim; I. ii. 41.

Liberal, free; II. ii. 190.

Lichas, the servant of Deianira, who brought Hercules the poisoned robe (*cp.* Ovid, *Met.* ix. 155); II. i. 32.

Livings, estates; III. ii. 157.

Low, humble; I. iii. 43.

Manage, management; III. iv. 25.

Melancholy bait, bait of melancholy; I. i. 101.

Mere, certain, unqualified; III. ii. 263.

Mind; "have in mind," bear in mind; I. i. 71.

Mind of love, loving mind; II. viii. 42.

Moe, more; I. i. 108.

Mutual, general, common; V. i. 77.

Narrow seas, English channel; III. i. 4.

Naughty, wicked; III. ii. 18.

Nazarite, Nazarene; I. iii. 34.

Neat, ox; I. i. 112.

Nestor, the oldest of heroes, taken as the type of gravity; I. i. 56.

Nominated, stated; I. iii. 149.

Now . . . now, one moment . . . at the next; I. i. 35-6.

Obliged, pledged; II. vi. 7.

Occasion; "quarrelling with o.," *i.e.* "*at* odds with the matter in question, turning it into ridicule without reason"; III. v. 60.

O'er-look'd, bewitched; III. ii. 15.

Of, on; II. ii. 99; with, II. iv. 23.

Offends't, vexest; IV. i. 140.

Old (used intensitively), abundant, great; IV. ii. 15.

Opinion of, reputation for; I. i. 91.

Ostent, demeanour;; II. ii. 201.

Other, others; I. i. 54.

Out-dwells, out-stays; II. vi. 3.

Out of doubt, without doubt; I. i. 21; I. i. 156.

Over-name, run their names over; I. ii. 39.

Over-weather'd, weather-beaten; II. vi. 18.

Pageants, shows; I. i. 11.

Pain, pains; II. ii. 190.

Parts, duties, functions; IV. i. 92.

Passion, outcry; II. viii. 12.

Patch, fool, simpleton, jester; II. v. 46.

Patines; the "patine" is the plate used in the Eucharist; "*patines of bright gold*" seems to mean "the orbs of heaven," *i.e.* either (1) the planets, or (2) the stars; possibly, however, the reference is to "the broken clouds, like flaky disks of curdled gold which slowly drift across the heavens"; V. i. 59.

Peize, to weigh, keep in suspense, delay; III. ii. 22.

Pent-house, a porch with a sloping roof; II. vi. 1.

Pied, spotted; I. iii. 79.

Port, importance; III. ii. 282.

Possess'd, acquainted, informed; I. iii. 64.

Post, "with his horn full of good news," postman; V. i. 47.

From a tract entitled *A Speedy Post, with a Packet of Letters and Compliments*, n. d.

Posy, a motto inscribed on the inner side of a ring; V. i. 148.

From a Specimen found at Arreton, Isle of Wight.

Power, authority; IV. i. 104.

Preferr'd, recommended; II. ii. 150.

Presently, immediately; I. i. 184.

Prest, prepared; I. i. 161.

Prevented, anticipated; I. i. 61.
Proper, handsome; I. ii. 76.
Publican, an allusion perhaps to the parable of the Pharisee and the publican (St. Luke xviii. 10-14); I. iii. 41.

Quaintly, gracefully; II. iv. 6.
Question, are disputing, arguing; IV. i. 70.
Quit, remit; IV. i. 381.

Raised, roused; II. viii. 4.
Reason'd, had a conversation; II. viii. 27.
Regreets, greetings; II. ix. 89.
Remorse, compassion; IV. i. 20.
Repent, regret; IV. i. 278, 279.
Reproach; Launcelot's blunder for "approach"; II. v. 20.
Respect, proper attention (or perhaps "respect to circumstances"); V. i. 99.
Respect upon; "you have too much r. u.," *i.e.* "you look too much upon"; I. i. 74.
Respective, mindful; V. i. 156.
Rest; "set up my rest," made up my mind (a phrase probably derived from the game of Primero; *resto* meant to bet or wager, which appears to have been made by the players only); II. ii. 105.
Rialto; "The Rialto, which is at the farthest side of the bridge as you come from St. Mark's, is a most stately building, being the Exchange of Venice, where the Venetian gentlemen and merchants do meet twice a day. . . . . This Rialto is of a goodly height, built all with brick as the palaces are, adorned with many fair walks or open galleries, and hath a pretty quadrangular court adjoining to it. But it is inferior to our Exchange in London."—Coryat's *Crudities* (1611).
Rib, enclose; II. vii. 51.
Ripe, urgent; I. iii. 63.
Riping, ripening; II. viii. 40.
Road, port, harbour; V. i. 288.

Sad, grave; II. ii. 201.
Sand-blind, half-blind; II. ii. 37.
Scant, moderate; III. ii. 112.
Scanted, restrained, limited; II. i. 17.
Scarfed, decorated, beflagged; II. vi. 15.
Scrubbed, small, ill-favoured, scrubby; V. i. 162.
Self, self-same; I. i. 149.
Sense; "in all sense," with good reason; V. i. 136.
Sensible, evident to the senses, substantial, II. ix. 89; sensitive, II. viii. 48.
Should, would; I. ii. 98, 99.
Shows, outward appearance; II. vii. 20.
Shrewd, bad, evil; III. ii. 244.
Shrive me, be my father-confessor; I. ii. 140.
Sibylla; a reference probably to the Cumæan Sibyl, who obtained from Apollo a prom-

ise that her years should be as many as the grains of sand she was holding in her hand (*cp* Ovid, *Met.* xv.); I. ii. 13.

Single; "your single bond," probably "a bond with your own signature, without the names of sureties"; I. iii. 145.

Slubber, "to slur over"; II. viii. 39.

Smug, neat; III. i. 47.

So, provided that; III. ii. 196.

Sola, sola; "Launcelot is imitating the horn of the courier or post"; V. i. 39.

Something, somewhat; I. i. 125.

Sonties; "by God's s.," *i.e.* "by God's dear saints"; sonties = "saunties" a diminutive form; II. ii. 46.

Soon at, about; II. iii. 5.

Sore, sorely; V. i. 307.

Sort, dispose; V. i. 132.

Sort, lottery; I. ii. 110.

Spend, waste; I. i. 154.

Squandered, scattered; I. iii. 21.

Stead, help; I. iii. 7.

Still, continually; I. i. 17; I. i. 137.

Straight, straightway; II. ix. 1.

Strange; "exceeding strange," quite strangers; I. i. 67.

Strond, strand; I. i. 172.

Substance, (?) weight; IV. i. 328.

Suited, apparelled; I. ii. 78.

Supposed, spurious, false; III. ii. 94.

Supposition, the subject of conjecture; I. iii. 16.

Table (see Notes); II. ii. 162.

Think, bethink; IV. i. 70.

Thrift, success, good fortune; I. i. 176; profits; I. iii. 50.

Time, "springtime of life, youth, manhood"; I. i. 130.

Torch-bearer; II. iv. 5 (*cp.* the following illustration).

From 'La tryumphante...entree faicte sur le . . . advenement de . . . prince. Charles des Hespaignes (*i.e.* Emperor Charles V.) . . . en sa ville de Bruges' (1515).

Tranect (so the Quartos and Folios), probably an error for Fr. *traject* (It. *traghetto*), "a ferrie" (so glossed by Cotgrave); it is, however noteworthy that in Italian *tranare* means to draw or drag. "Twenty miles from Padua, on the River Brenta, there is a dam or sluice to prevent the water of that river from mixing with that of the marshes of Venice. Here the passage-boat is drawn out of the river, and

lifted over the dam by a crane. From hence to Venice this distance is five miles. Perhaps some novel-writer of Shakespeare's time might have called this dam by the name of 'tranect'" (Malone); III. iv. 53.

Tricksy, tricky; III. v. 74.

Tripolis, Tripoli, the most eastern of the Barbary States, the market between Europe and Central Africa; I. iii. 17.

Trust, credit; I. i. 186.

Tucket, flourish on a trumpet; V. i. 121.

Undervalued, inferior; I. i. 166.

Unfurnish'd, unmatched with the other, destitute of its fellow; III. ii. 126.

Untread, retrace; II. vi. 10.

Usance, usury, interest; I. iii. 45.

Use; "in use," *i.e.* (probably) "in trust" (*i.e.* in trust for Shylock during his life, for the purpose of securing it at his death to Lorenzo); IV. i. 383.

Vailing, bending; I. i. 28.

Varnish'd, painted; II. v. 33.

Vasty, vast; II. vii. 41.

Very, true, real; III. ii. 224.

Virtue, efficacy; V. i. 199.

Waft, wafted; V. i. 11.

Wealth, welfare; V. i. 249.

Weather, storms; II. ix. 29.

Where, whereas; IV. i. 22.

While, time; II. i. 31.

Wilful stillness, dogged silence; 90.

Younker, young man, youth; II. vi. 14.

Critical Notes.

BY ISRAEL GOLLANCZ.

THE name *'Shylock'* may have been derived by Shakespeare from a pamphlet called *'Caleb Shillocke his prophecie, or the Jewes Prediction'*; the Pepysian ballad on this subject belongs to the year 1607; to the same year belongs a prose piece printed at the end of a rare tract called *'A Jewes Prophecie, or Newes from Rome of two mighty armies, etc.'* Its ultimate origin is unknown; it may have been an Italian name *Scialocca.* According to Hunter, *Scialac* was the name of a Maronite of Mount Libanus, who was living in 1614. It has recently been maintained, with some probability, that the name was perhaps suggested by *"Shelah"* in the genealogical lists given in *Genesis,* chapter xi.; (*cp.* Tubal, Jessica, evidently chosen because of their Biblical associations).

I. i. 27. *'dock'd'*; Rowe's emendation for 'docks,' the reading of the Quartos and Folios.

I. i. 113. *'Is that any thing new?'* The old editions read *'Is that any thing now'*; changed to *'new'* by Johnson. Rowe first suggested the interrogation.

I. ii. 82. *"the Scottish lord'*; in the first Folio 'Scottish' is changed to 'other.'

I. ii. 87. 'Alluding to the constant assistance, or rather, constant promises of assistance, that the French gave the Scots in their quarrels with the English' (Warburton).

I. ii. 132. *'The four strangers'*; allusion has been made to six strangers. An interesting oversight on the Poet's part.

I. iii. 64. *'Is he yet possess'd How much ye would,'* so read the second and third Quartos; the Folios read *'he would'*; the first Quarto, *'are you resolv'd how much he would have'*; this is one of the important points in which the second Quarto is superior to the first.

I. iii. 71. *Cp.* Genesis xxx.

I. iii. 74. *'the third,' i.e.* 'reckoning Abraham himself as the first.'

I. iii. 134. *'A breed for barren metal,'* the reading of the Quartos; Folios, *'a breed of'*; *'for'* must be equivalent to 'in exchange for'; *'breed'* = 'interest money bred from the principal' (*cp.* Gr. τοκος).

II. i. The old stage direction ran as follows:—*'Enter Morochus a tawnie Moore all in white, and three or foure followers, accordingly, with Portia, Nerissa and their traine.'*

II. i. 25. *'the Sophy,' cp.* "*Sofi*, and *Sofito*, an ancient word signifying a wise man, learned and skillful in Magike Naturale. It is grown to be the common name of the Emperour of Persia" (Abraham Tartwell's translation of Minadoi's *History of the Wars between the Turks and the Persians*).

The 'Sefi of Persia' is mentioned in the German play *Der Jude von Venedig.*

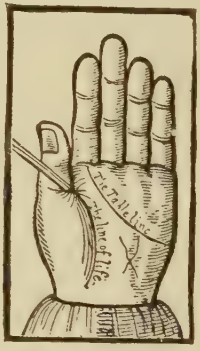
II. i. 35. *'page'*; Theobald's emendation for 'rage,' the reading of all the old editions.

II. ii. 1. *'will serve me'*; Halliwell, 'the particle *not* . . . seems essential to the sense of what follows.'

II. ii. 93. Gobbo's *'you,'* as a mark of respect, changes to *'thou,'* after the recognition.

II. ii. 162-4. According to Staunton, the *table line,* or *line of*

Table.
From a XVth Cent. MS. in the possession of the late J. O. Halliwell-Phillipps.



Line of Life.
From Dr. Trotter's *Fortune Book*, 1708.

fortune, is the line running from the forefinger, below the other three fingers, to the side of the hand. The *natural line* is the line

which curves in a different direction, through the middle of the palm; and the *line of life* is the circular line surrounding the ball of the thumb. The space between the two former lines is technically known as *the table*. "Long and deep lines from the Mount of Venus (the ball of the thumb) towards the line of life, signifieth so many wives. . . . These lines visible and deep, so many wives the party shall have" (Saunder's *Chiromancie,* quoted by Halliwell).

II. iii. 12. *'did'*; the Quartos and first Folio read *'doe'*; the reading *'did'* was given in the second Folio; if this is adopted, *'get'* = 'beget.'

II. v. 25. *'Black-Monday,' i.e.* Easter Monday, so called, because of a storm which occurred on April 14, 1360, being Easter Monday, when Edward III. was lying with his army before Paris, and when many of his men-at-arms died of cold (Stowe).

II. v. 36. *'Jacob's staff'*; *cp.* Gen. xxxii. 10, and Heb. xi. 21. *'A Jacob's staff'* was generally used in the sense of 'a pilgrim's staff,' because St. James (or Jacob) was the patron saint of pilgrims.

II. v. 43. *'a Jewess' eye'*; the Quartos and Folios read *'a Jewes eye,'* probably pronounced *'Jewês'*; 'worth a Jew's eye' was a proverbial phrase: 'that worth was the price which the Jews paid for immunity from mutilation and death.' The reading *'Jewess'* seems very doubtful.

II. vi. 51. *'by my hood'*; this phrase is found nowhere else in Shakespeare; according to Malone, Gratiano is in a masqued habit, to which it is probable that formerly, as at present, a large cape or hood was affixed.

II. vii. 41. *'The Hyrcanian deserts'*; Shakespeare three times mentions the tigers of Hyrcania, 'the name given to a district of indefinite extent south of the Caspian,' where, according to Pliny, tigers were bred.

II. vii. 53. *'undervalued'*; "in the beginning of Elizabeth's reign, gold was to silver in the proportion of 11 to 1; in the forty-third year of her reign it was in the proportion of 10 to 1" (Clarendon).

II. vii. 69. *'tombs do'*; Johnson's emendation for the old reading *'timber do.'*

II. vii. 75. Halliwell notes that this line is a paraphrastical inversion of the common old proverb: 'Farewell, frost,' which was used in the absence or departure of anything that was unwelcome or displeasing.

III. i. 10. *'knapped ginger'*; perhaps *'to knap ginger'* is to 'nibble ginger'; old women were fond of this condiment: Cotgrave invariably gives *'knap'* as a synonym of *'gnaw'* or *'nibble.'*

III. i. 71. *'humility,'* rightly explained by Schmidt as 'kindness, benevolence, humanity.'

III. i. 122. The special value of the 'turquoise' was its supposed virtue in indicating the health of the wearer: it was said to brighten or fade as its wearer was well or ill, and to give warning of approaching danger.

III. ii 54. *'more love'*; because Hercules rescued Hesione not for love of the lady, but for the sake of the horses promised him by Laomedon.

III. ii. 99. *'Veiling an Indian beauty'*; it has been pointed out that Montaigne in his Essay on 'Beauty' says: "The Indians describe it black and swarthy, with blabbered thick lips, with a broad and flat nose." If Shakespeare gives us a reminiscence of this, he must have read Montaigne in French, as Florio's translation was not published until 1603.

III. ii. 102. *'Hard food for Midas,'* who prayed that everything he touched might turn to gold, and soon regretted his prayer.

III. ii. 106. *'paleness'*; as Bassanio uses 'pale' of silver a few lines before, Theobald, on Warburton's suggestion, proposed to read *'plainness'*; but *'pale'* is a regular epithet of lead, and there seems no reason for changing the reading here.

III. ii. 112. *'rain,'* so Folios 1, 2 and Quarto 2; the reading of the third and fourth Quartos *'rein'* is generally preferred; Quarto 1 *'range.'*

III. iv. 63. *'accoutred,'* so Folios and later Quartos; Quarto 1 *'apparreld,'* in some respects the preferable reading.

III. v. 79, 80. *'And if on earth he do not mean it, then In reasons'*; the second Quarto *'it, it'*; the Folios *'it, it is.'*

Various emendations have been suggested for *'mean,'* but no change is necessary, though no satisfactory explanation has hitherto been advanced. I am inclined to think that, with Prof. Skeat's kind assistance, the difficulty may be now removed; *'mean it'* = *mean*, like 'foot it,' 'trip it'; and *mean* = moan (*cp. Midsummer-Night's Dream*, v. i. 330). The sense of the line is clearly, if he don't cry now, he can't expect to sing hereafter.

IV. i. 36. *'our holy Sabbath'*: so the first Quarto; the second reads *'Sabaoth'*; it is just possible that Shakespeare might have been misled by the expression, 'Lord God of Sabaoth,' which occurs in the New Testament. 'Sabbath' and 'Sabaoth' (*i.e.*

'hosts,' in the phrase 'Lord of hosts') were confused even by Sir Walter Scott, when in *Ivanhoe,* ch. x., he refers to "the gains of a week, aye the space between two Sabaoths." Similarly Spenser (F. Q. vii.2)—

> *'But thenceforth all shall rest eternally*
> *With him that is the God of Sabaoth hight.'*

Dr. Johnson treated the two words as identical in the first edition of his Dictionary.

IV. i. 49. *'the bagpipe sings i' the nose.'* See illustrations to *l.* 56.

IV. i. 50. *'affection, Mistress of passion'*; the Quartos and Folios read *'affection. Masters of passion.'* The reading now generally adopted was first suggested by Thirlby; *'Maistres'* or *'mastres,'* the old spelling of *'mistress,'* evidently produced the error. 'Affection,' when contrasted with 'passion,' seems to denote 'emotions produced through the senses by external objects.'

IV. i. 56. *'a woollen bagpipe'*; the reading of all the old editions; 'wawling,' 'swollen,' 'bollen,' have been variously sug-

A bagpiper of XIVth Cent.
From an illumination in the Luterell Psalter.

A bagpiper of XVIIth Cent.
From a black-letter ballad.

gested; *'woollen'* probably refers to the covering of the windbag.

IV. i. 184. *Cp.* 'Mercy is seasonable in the time of affliction, as clouds of rain in the time of drought,' *Ecclesiasticus,* xxxv. 20.

IV. i. 255. *'Are there balance'*; *'balance'* was frequently treated as a plural by Elizabethan writers, though this is the only instance in Shakespeare.

IV. i. 451. *'commandement,'* so Quartos and Folios: clearly to be pronounced as quadrisyllable, Cambridge edition *'commandment.'*

V. i. 4. *'Troilus'*; the image is from Chauncer's *Troilus and Cresseide*; "Upon the wallis fast eke would he walke" (Bk. v. 666).

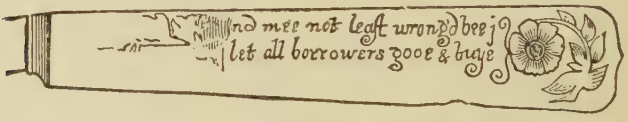
V. i. 7-14. *Thisbe,* etc.; Hunter (*New Illustrations.* I. 309) ingeniously suggests that the old Folio of Chaucer was lying open before Shakespeare when he wrote this dialogue, and that there he found Thisbe, Dido, and Medea, as well as Troilus. It is certainly striking that Thisbe, Dido, and Medea follow each other in the *'Legend of Good Women.'* Shakespeare has seemingly transferred to Dido what he found in Chaucer's *Legend* concerning Ariadne (*'And to the stronde barefote faste she went' —'And turne agayne, and on the stronde hire fynde'*). Chaucer's *Medea* directed Shakespeare's mind to Ovid, *Metam.* vii.

V. i. 15. *'Jessica'*; Medea, who stole away from her father, Æetes, with the golden fleece, suggests Jessica's own story to Lorenzo.

V. i. 61, etc. "The corresponding passage in Plato is in his tenth book *De Republica*, where he speaks of the harmony of the Spheres, and represents a syren sitting on each of the eight orbs, and singing to each in its proper tone, while they are thus guided through the heavens, and consent in a diapason of perfect harmony, the Fates themselves chanting to this celestial music" (Du Bois, *The Wreath*, p. 60, quoted by Furness). The Platonic doctrine is, however, blended with reminiscences of Job xxxviii. 7, "The morning stars sang together."

V. i. 65. *'close it in'*; Quarto 1 and Folios read *'in it,'* which some editors have taken as equivalent to *'close-in it.'*

V. i. 149. *'Like cutler's poetry Upon a knife.'* *Cp.* accompanying illustration.



From an inscribed knife of the XVIIth Cent. Discovered at Norwich.

V. i. 193. A similar repetition of the word '*love*' at the end of ten consecutive lines is found in '*The Fayre Mayde of the Exchange*' (1607); *cp. Edward III.*, Act II. Sc. i., where '*the sun*' ends eight consecutive lines.

'*Two-headed Janus.*' (I. i. 50.)
From an antique engraved in Montfaucon.

Explanatory Notes.

The Explanatory Notes in this edition have been specially selected and adapted, with emendations after the latest and best authorities, from the most eminent Shakespearian scholars and commentators, including Johnson, Malone, Steevens, Singer, Dyce, Hudson, White, Furness, Dowden, and others. This method, here introduced for the first time, provides the best annotation of Shakespeare ever embraced in a single edition.

ACT FIRST.

Scene I.

[*Enter Antonio, etc.*] In the old copies there is much confusion in the printing of these names, especially in this first Scene; and as no list of the persons is there given, we are not a little puzzled how to put them. In the Folio the first stage direction is, *Enter Antonio, Salarino, and Salanio.* In the dialogue, however, the abbreviation for *Salanio* presently becomes *Sola.*, which is soon changed to *Sol.*, and then comes the stage direction, *Exeunt Salarino, and Solanio.* And the names are spelt the same way in several other stage directions; and after the first Scene the abbreviated prefixes to the speeches uniformly are *Sal.* and *Sol.* So that some editors hold that there is abundant authority for reading *Solanio* instead of Salanio, as it is in most modern editions. As to the distribution of the first few speeches, we have to go partly by conjecture, the names being so perplexed as to afford no sure guidance. The last two speeches before the entrance of Bassanio, which are usually assigned to *Salanio,* several editors transfer to *Salarino,* not only because he is the more lively and talkative person, but as according best with the general course of the dialogue and with his avowed wish to make Antonio merry, and especially because the Quartos favor that arrangement.

9. *Argosies* are large ships either for merchandise or for war. The name was probably derived from the classical ship Argo, which carried Jason and the Argonauts in quest of the golden

fleece. Readers of Milton will of course remember the passage describing Satan's voyage through chaos:—

> "Harder beset
> And more endanger'd than when *Argo* pass'd
> Through Bosphorus betwixt the justling rocks."

28. To *vail* is to *lower,* to *let fall.* The Venetian merchants, it would seem, were much used to name their ships for Andrea Doria, the great Genoese admiral.

97. *when, I am very sure*:—All the old copies read *when* here; and as in such cases the Poet often leaves the subject of a verb understood, the changing of *when* into *who,* though common, is hardly admissible. The following lines apparently refer to the judgement pronounced in the Gospel against him who "says to his brother, Thou fool." The meaning, therefore, is, that if those who "only are reputed wise for saying nothing" should go to talking, they would be apt to damn their hearers, by provoking them to utter this foul reproach.

102. *Fool gudgeon* appears to mean such a fish as any fool might catch, or none but fools would care to catch. *Gudgeon* was the name of a small fish very easily caught.

110. *Gear,* from the Anglo-Saxon *gearwe,* and originally meaning any thing *prepared* or made ready, was formerly used for any matter or business in hand. Thus, in an old ballad, entitled *The Merry Puck, or Robin Goodfellow*:—

"Now Robin Goodfellow, being plac'd with a tailor, as you heare,
He grew a workman in short space, so well he ply'd his *geare.*"

161. *Prest,* meaning *prompt, ready,* is from an old French word. Thus in *The Faerie Queene,* iv. 8. 41:—

> "Who as he gan the same to him aread,
> Loe! hard behind his backe his foe was *prest,*
> With dreadful weapon aymed at his head."

Scene II.

8, 9. *Superfluity,* that is, one who has riches and indulges in high living, sooner *acquires* white hairs, becomes old. We still say, how did he *come by* it?

43. *a colt*:—A play on *colt,* also used for a wild young fellow; whence the phrase used for an old man too juvenile, that he still

retains his *colt's tooth.* The Neapolitans, in the time of Shakespeare, were eminently skilled in all that belongs to horsemanship.

48. *County Palatine*:—This may be an allusion to the *Count* Albertus Alasco, a Polish Palatine, who was in London in 1583.

52. *the weeping philosopher*:—Heraclitus of Ephesus, so called in contrast to Democritus, "the laughing philosopher."

72 et seq. "A satire on the ignorance of young English travellers in Shakespeare's time." So says Warburton; whereupon Knight justly remarks that "authors are not much in the habit of satirizing themselves; and yet, according to Farmer and his school, Shakespeare knew 'neither Latin, French, nor Italian.'"

89, 90. The Duke of Bavaria visited London, and was made a Knight of the Garter, in Shakespeare's time. Perhaps, in this enumeration of Portia's suitors, there may be some covert allusion to those of Queen Elizabeth.

139. *condition*:—*Temper, disposition.* So in *Othello*: "And then of so gentle a *condition*!" Likewise, in Tyndale's Works: "Let every man have his wyfe, and thinke her the fayrest and the best *conditioned,* and every woman her husband so too."

Scene III.

21. *Squandered* is not to be taken in a bad sense here; it means simply *scattered, dispersed.* Thus, in Howell's *Letters*: "The Duke of Savoy, though he pass for one of the princes of Italy, yet the least part of his territories lie there, being *squander'd* up and down amongst the Alps." And, again, he speaks of the Jews as a people "*squander'd* all the earth over."

45. *usance*:—"It is almost incredible what gain the Venetians receive by the usury of the Jews, both privately and in common. For in every city the Jews keep open shops of usury, taking gages of ordinary for fifteen in the hundred by the yeare; and if at the year's end the gage be not redeemed, it is forfeit, or at least done away to a great disadvantage; by reason whereof the Jews are out of measure wealthy in those parts."—Thomas's *History of Italy,* 1561.

51. *Which he calls interest*:—*Usance, usury,* and *interest* were all terms of precisely the same import in Shakespeare's time; there being then no such law or custom whereby *usury* has since come to mean the taking of interest above a certain rate. How the taking of interest, at whatsoever rate, was commonly esteemed,

is shown in Lord Bacon's essay *Of Usury,* where he mentions the popular arguments against it: "That the usurer is the greatest Sabbath-breaker, because his plough goeth every Sunday; that the usurer breaketh the first law that was made for mankind after the fall, which was, 'in the sweat of thy face shalt thou eat bread'; that *usurers should have orange-tawny bonnets, because they do Judaize*; that it is against nature for money to beget money, and the like." The words in Italic show that usury was regarded as a badge of Judaism.

85. *the deed of kind*:—*Kind* in Shakespeare's time was often used for *nature.* Thus in Fairfax's *Tasso,* xiv. 42, 48:—

> "But of all herbs, of every spring and well,
> The hidden power I know and virtue great,
> And all that *kind* hath hid from mortal sight."
>
> . . . . . .
>
> "And fair adorn'd was every part
> With riches grown by *kind,* not fram'd by art."

107. In this Scene we have already had "*on* the Rialto," and "*upon* the Rialto." Concerning the place meant Rogers thus speaks in one of the notes to his poem on Italy: "Rialto is the name, not of the bridge, but of the island from which it is called, and the Venetians say *il ponte di Rialto,* as we say Westminster bridge. In that island is the exchange; and I have often walked there as on classic ground. In the days of Antonio and Bassanio it was second to none. It was there that the Christian held discourse with the Jew; and Shylock refers to it when he says:—

> 'Signior Antonio, many a time and oft
> In the Rialto you have rated me.'"

Mr. Knight says the "name is derived from *riva alta,* high shore, and its being larger, and somewhat more elevated than the others, accounts for its being first inhabited. The most ancient church of the city is there, and there were erected the buildings for the magistracy and commerce of the infant settlement."

175. *Fearful guard* is a guard that is not to be trusted, but gives cause of fear. To *fear* was anciently to *give* as well as *feel* terrors.

ACT SECOND.

Scene I.

6. *let us make incision,* etc.:—To understand how the tawny prince, whose savage dignity is well supported, means to recommend himself by this challenge, it must be remembered that *red* blood is a traditionary sign of courage. Thus Macbeth calls his frightened servant a *lily liver'd* boy; again, in this play, cowards are said to have *livers white as milk*; and an effeminate man is termed a *milksop.*

Scene II.

12. *for the heavens*:—A petty oath. To make the fiend conjure Launcelot to do a thing for *heaven's* sake, is a specimen of that "acute nonsense" which Barrow makes one of the species of wit," and which Shakespeare was sometimes very fond of.

57. *Your worship's friend, and Launcelot*:—So in *Love's Labour's Lost,* Costard says: "Your servant and Costard." It appears that old Gobbo himself was named Launcelot: hence in the next speech Launcelot junior beseeches him to talk of *young* Master Launcelot. The sense here is commonly defeated by making the speech interrogative. The reader will of course see that Launcelot senior scruples to give his son the title of Master.

105. *I have set up my rest*:—That is, determined. In *Romeo and Juliet,* IV. v., Shakespeare has again quibbled upon *rest.* "The County Paris hath *set up his rest,* that you shall *rest* but little."

112, 113. *run as far,* etc.:—To understand the appropriateness of these words, we must remember that in Venice it was not easy to find ground enough to run upon.

139. *a dish of doves*:—There has been no little speculation among the later critics whether Shakespeare ever visited Italy. C. A. Brown argues strongly that he did, and refers to this passage among others in proof of it. His argument runs thus: "Where did he obtain his numerous graphic touches of national manners? where did he learn of an old villager's coming into the city with 'a dish of doves' as a present to his son's master? A present thus given, and in our days too, and of doves, is not uncommon in Italy. I myself have partaken there, with due relish, in memory of poor old Gobbo, of a dish of doves, presented by the

father of a servant." To the same purpose this ingenious writer quotes other passages, as inferring such a knowledge of the country as could hardly have been gained from books. Of course it does not follow but that the Poet may have gained it by conversing with other travellers; and it is well known that Kemp, a fellow actor, visited Italy.

161. *et seq. Well, if any man,* etc.:—Mr. Tyrwhitt thus explains this passage: "Launcelot, applauding himself for his success with Bassanio, and looking into the palm of his hand, which by fortune-tellers is called the *table,* breaks out into the following reflection: 'Well, if any man in Italy have a fairer table! which doth offer to swear upon a book, I shall have good fortune'—that is, a *table* which doth *not only* promise *but* offer to swear upon a book *that* I shall have good fortune. He omits the conclusion of the sentence." Launcelot was an adept in the art of chiromancy, which in his time had its learned professors and practitioners no less than astrology. Relics of this superstition have floated down to our day, and it is not uncommon to see people trying to study out their fortune from the palms of their hands. Launcelot Gobbo, however, was more highly favoured than they; in 1558 was put forth a book by John Indagine, entitled *Brief Introductions, both natural, pleasant, and also delectable, unto the Art of Chiromancy, or manual divination, and Physiognomy: with circumstances upon the faces of the Signes.* "A simple line of life" written in the palm was cause of exultation to wiser ones than young Gobbo. His huge complacency, as he spells out his fortune, is in laughable keeping with his general skill at finding causes to think well of himself.

198, 199. *hood mine eyes,* etc.:—It was the custom to wear the hat during the time of dinner.

Scene V.

24, 25. *it was not for nothing,* etc.:—*Bleeding at the nose* was anciently considered ominous.

30. There has been some dispute whether *wry-neck'd fife* mean the instrument or the musician. Boswell cited a passage from Barnabe Rich's *Aphorisms,* 1618, which appears to settle the matter: "*A fife* is a *wry-neckt musician,* for he always looks away from his instrument."

Scene VI.

5. Johnson thought that lovers, who are sometimes called *turtles* or *doves* in poetry, were meant by Venus's *pigeons*. The allusion, however, seems to be to the *doves* by which Venus's chariot was drawn.

51. A jest arising from the ambiguity of *Gentile*, which signifies both a *heathen* and *one well born*.

Scene VII.

56, 57. *an angel . . . insculp'd upon*:—This is the angel referred to by Falstaff in his interview with the Chief Justice: "Not so, my lord; your ill angel is light." It appears to have been the national coin in Shakespeare's time. The custom of stamping an angel upon the coin is thus explained by Verstegan in his *Restitution of Decayed Intelligence*: "The name of *Engel* is yet at this present in all the Teutonic tongues as much as to say, an Angel; and if a Dutchman be asked how he would in his language call an Angel-like-man, he would answer, *ein Englishman*. And such reason and consideration may have moved our former kings, upon their best coin of pure and fine gold, to set the image of an angel, which hath as well been used before the Norman Conquest, as since." Readers of Wordsworth will be apt to remember, in this connection, a fine passage in one of his *Ecclesiastical Sonnets*:—

> "A bright-haired company of youthful slaves,
> Beautiful strangers, stand within the pale
> Of a sad market, ranged for public sale,
> Where Tiber's stream the immortal City laves:
> Angli by name; and not an Angel waves
> His wing, who could seem lovelier to man's eye
> Than they appear to holy Gregory;
> Who, having learnt that name, salvation craves
> For Them and for their Land."

Scene VIII.

39. *Slubber not business*:—To *slubber* is to do a thing carelessly. Thus, in Fuller's *Worthies of Yorkshire*: "Slightly *slub-*

bering it over, doing something for show, and nothing to purpose." Likewise, in Song 21 of Drayton's *Polyolbion*:—

"Not such as basely soothe the humour of the time,
And *slubberingly* patch up some slight and shallow rhyme."

Scene IX.

78. *Wroth* is used in some of the old writers for *suffering*. So in Chapman's 22d Iliad: "Born all to *wroth* of woe and labour." But indeed the original meaning of *wrath* is pain, grief, anger, anything that makes one *writhe*; and the text but exemplifies a common form of speech, putting the effect for the cause.

85. *my lord?*—A humorous reply to the Servant's "Where is *my lady?*" So in *Richard II.*, V. v., a groom says to the King, "Hail, royal *prince!*" and he replies, "Thanks, noble *peer!*" And 1 *Henry IV.*, II. iv., the Hostess says to Prince Henry, "O Jesu! *my lord*, the Prince!" and he replies, "How now, *my lady*, the hostess!"

ACT THIRD.

Scene I.

122. *my turquoise*:—The *Turquoise* is a well known precious stone. In old times its value was much enhanced by the magic properties attributed to it in common with other precious stones, one of which was that it faded or brightened its hue as the health of the wearer increased or grew less. This is alluded to by Ben Jonson in his *Sejanus*: "And true as *Turkise* in my dear lord's ring, look well or ill with him." Other virtues were also imputed to it. Thomas Nicols, in his translation of Anselm de Boot's *Lapidary*, says this stone "is likewise said to take away all enmity, and to reconcile man and wife." This quality may have moved Leah to present it to Shylock.

Scene II.

15. To be *o'erlook'd* or *eye-bitten*, was a term for being *bewitched* by an *evil eye*. It is used again in *The Merry Wives of Windsor*, V. v.

44. *a swan-like end*:—Alluding to the opinion which long prevailed, that the swan uttered a plaintive musical sound at the approach of death. There is something so touching in this ancient superstition, that one feels loth to be undeceived.

87. *Excrement,* from *excresco,* is used for everything which appears to grow or vegetate upon the human body, as the hair, the beard, the nails. See *Love's Labour's Lost,* V. i.

95, 96. *the dowry . . . sepulchre*:—The Poet has often expressed a strong dislike of the custom, then in vogue, of wearing false hair. See *Much Ado About Nothing,* II. iii. And his sixty-eighth Sonnet has a passage very like that in the text:—

> "Thus is his cheek the map of days outworn,
> When beauty lived and died as flowers do now,
> Before these bastard signs of fair were born,
> Or durst inhabit on a living brow;
> Before the golden tresses of the dead,
> The right of sepulchres, were shorn away,
> To live a second life on second head;
> Ere beauty's dead fleece made another gay."

97. *Guiled* for *guiling,* that is, *beguiling.* The Poet often thus uses the passive form with an active sense, and *vice versa.* In Act I. Sc. iii. of this play, we have *beholding* for *beholden.* See, also, *Measure for Measure,* III. i.

115. *Counterfeit* anciently signified a *likeness* or portrait. So in *The Wit of a Woman,* 1634: "I will see if I can agree with this stranger for the drawing of my daughter's *counterfeit.*" And Hamlet calls the pictures he shows to his mother "the *counterfeit* presentment of two brothers."

126. *unfurnish'd*:—That is, unfurnished with a companion or fellow. In Fletcher's *Lover's Progress,* Alcidon says to Clarangé, on delivering Lidian's challenge, which Clarangé accepts:—

> "You are a noble gentleman.
> Will 't please you bring a friend? we are two of us,
> And pity either, sir, should be *unfurnish'd.*"

The hint for this passage appears to have been taken from Greene's *History of Faire Bellora,* afterwards published under the title of *A Paire of Turtle Doves*: "If Apelles had been tasked to have drawne her *counterfeit,* her two bright burning lampes would have so dazzled his quick-seeing sences, that, quite despairing to expresse with his cunning pensill so admirable a worke of nature, he

had been inforced to have staid his hand, and left this earthly Venus *unfinished.*"

Scene III.

26 *et seq. The Duke cannot deny,* etc.:—For the due understanding of this passage, it should be borne in mind, that Antonio was one of the citizens, while Shylock was reckoned among the strangers of the place. And since the city was benefited as much by the trade and commerce of foreigners as of natives, justice evidently required that the law should give equal advantages to them both. But to stop the course of law in behalf of citizens against strangers would be putting the latter at a disadvantage and so would clearly impeach the justice of the state. We give the passage as proposed by Capell and approved by Knight. In this reading *for* means the same as *because of*—a sense in which it is often used by the Poet:—

> "The Duke cannot deny the course of law,
> For the commodity that strangers have
> With us in Venice: if it be denied,
> 'Twill much impeach the justice of the state."

Scene IV.

7. *lover*:—Used very often by Shakespeare and other writers of his time for *friend.* The Poet's Sonnets are full of examples in point.

52. *with imagined speed*:—That is, with the celerity of imagination. So in the Chorus preceding the third Act of *Henry V.*: "Thus with *imagined* wing our swift scene flies."

72. *I could not do withal*:—A phrase of the time, signifying *I could not help it.* So in the *Morte d'Arthur*: "None of them will say well of you, nor none of them will doe battle for you, and that shall be great slaunder for you in this court. Alas! said the queen, *I cannot doe withall.*" And in Fletcher's *Little French Lawyer,* Dinant, who is reproached by Clerimont for not silencing the music, which endangered his safety, replies: "*I cannot do withal*; I have spoke and spoke; I am betrayed and lost too." And in Palsgrave's *Table of Verbes,* quoted by Dyce: "I can not *do withall,* a thyng lyeth not in me, or I am not in faulte that a thyng is done."

Scene V.

3. *I fear you*:—That is, fear *for* you, or on your account. So in *Richard III.*, I. i.:—

> "The king is sickly, weak and melancholy,
> And his physicians *fear* him mightily."

46-49. *How every fool*, etc.:—A shrewd proof that the Poet rightly estimated the small wit, the puns, and verbal tricks in which he so often indulges. He did it to please others, not himself.

68 *et seq. The fool hath planted*, etc.:—Probably an allusion to the habit of wit-snapping, the constant straining to speak out of the common way, which then filled the highest places of learning and of the state. One could scarce come at the matter, it was so finely flourished in the speaking. But such an epidemic was easier to censure than to avoid. Launcelot is a good satire upon the practice, though the satire rebounds upon the Poet himself.

ACT FOURTH.

Scene I.

10. *Envy* in this place means *hatred* or *malice*; a frequent use of the word in Shakespeare's time, as every reader of the English Bible *ought* to know.

29. *royal merchant*:—This epithet was striking and well understood in Shakespeare's time, when Gresham was dignified with the title of the *royal merchant*, both from his wealth, and because he constantly transacted the mercantile business of Queen Elizabeth. And there were similar ones at Venice, such as the Giustiniani and the Grimaldi.

42 *et seq. I 'll not answer that*, etc.:—The Jew, being asked a question which the law does not require him to answer, stands upon his right and refuses; but afterwards gratifies his own malignity by such answers as he knows will aggravate the pain of the inquirer.

43. In Shakespeare's time the word *humour* was used, much as *conscience* often is now, to excuse or justify any eccentric impulse of vanity, opinion, or self-will, for which no common ground of reason or experience could be alleged. Thus, if a man had an

individual crotchet which he meant should override the laws and conditions of our social being, it was his *humour*. Corporal Nym is a burlesque on this sort of affectation. And the thing is well illustrated in one of Rowland's *Epigrams*:—

> "Aske *Humors*, why a fether he doth weare?
> *It is his humour*, by the Lord, heele sweare."

47. *a gaping pig*:—A pig prepared for the table is most probably meant, for in that state is the epithet *gaping* most applicable to this animal. So in Fletcher's *Elder Brother*: "And they stand *gaping* like a *roasted pig*." And in Nash's *Pierce Penniless*: "The causes conducting unto wrath are as diverse as the actions of a man's life. Some will take on like a madman if they see *a pig come to the table*."

49 *et seq. And others, when the bagpipe*, etc.:—This passage has occasioned a vast deal of controversy. In the old copies it is printed thus:—

> "And others, when the bag-pipe sings i' the nose,
> Cannot contain their urine for affection.
> *Masters* of passion *sways* it to the mood," etc.

Where the discrepancy of *Masters* and *sways* is obvious enough. There had been a very general agreement in the reading we have given, until Collier broke in upon it. Against his, and in favor of the received lection, Dyce remarks: "The preceding part of the passage clearly shows that there must be a pause at *urine*; and also that *for affection* must be connected with the next line. Shylock states three circumstances; first, that some men dislike a gaping pig; secondly, that some are mad if they see a cat; thirdly, that some, at the sound of the bagpipe, cannot contain their urine: and he then accounts for these three peculiarities on a general principle."

126. *envy*:—Malice, as before in line 10 of this Scene. This passage is well illustrated by one in *2 Henry IV.*, IV. iv.:—

> "Thou hid'st a thousand daggers in thy thoughts,
> Which thou hast whetted on thy stony heart,
> To stab at half an hour of my life."

180. Richardson says: "In French and old English law, *danger* seems equivalent to *penalty, damages, commissi pœna*. Thus,

'Narcissus was a bachelere that love had caught in his *daungere*; that is, within the reach of hurtful, mischievous power. Thus also, '*In danger* hadde he at his owen gise the yonge girles of the diocise.' And in R. Brunne, 'All was in the erle's *dangere*.' And again, 'He was never wedded to woman's *danger*'; that is, woman's dangerous power." Shakespeare has a like use of the word in his *Venus and Adonis*: "Come not within his *danger* by your will."

200-202. "Portia, referring the Jew to the Christian doctrine of Salvation, and the Lord's Prayer, is a little out of character." So says Sir William Blackstone; forgetting that the Lord's Prayer was in itself but a compilation, all the petitions in it being taken out of the ancient euchologies or prayer-books of the Jews. "So far," says Grotius, "was the Lord Himself of the Christian Church from all affectation of unnecessary novelty." So in Ecclesiasticus, xxviii. 2: "Forgive thy neighbour the hurt that he hath done unto thee, so shall thy sins also be forgiven when thou prayest."

296. *Barrabas*:—Shakespeare seems to have followed the pronunciation usual to the theatre, *Barabbas* being sounded *Barabas* throughout Marlowe's *Jew of Malta*.

399. *ten more*:—To make up a jury of *twelve* men to condemn him. This appears to have been an old joke. So in *The Devil is an Ass*, by Ben Jonson: "I will leave you to your godfathers in law. Let *twelve men* work."

412. *cope*:—The only instance, that Hudson remembers to have met with, of the word *cope* being used in the sense of *reward* or requite. A like use of the word in composition, however, occurs in Ben Jonson's play *The Fox*, iii. 5:—

> "Assure thee, Celia, he that would sell thee,
> Only for hope of gain, and that uncertain,
> He would have sold his part of Paradise
> For ready money, had he met a *cope-man*."

Scene II.

15. *old swearing*:—*Old* was a common intensive in the colloquial language of Shakespeare's time. So in *Much Ado About Nothing*, V. ii.: "Yonder's *old* coil [confusion] at home."

ACT FIFTH.

Scene I.

1. There is such an air of reality and of first-hand knowledge about this bewitching scene, as certainly lends some support to the notion of the Poet's having visited Italy; it being scarce credible that any one should have put so much of an Italian moonlight evening into a description, upon the strength of what he had seen in England. But what is quite remarkable, the vividness of the scene is helped on by the very thing that would seem most likely to hinder it. The running of "in such a night" into such a variety of classic allusion and imagery, and gradually drawing it round into the late and finally into the present experiences of the speakers, gives to the whole the freshness and originality of an actual occurrence; the remembrance of what they have read being quickened by the inspiration of what lies before them.

30-32. *she doth stray about,* etc.:—One of the finest touches in the delineation of Portia is this associating of a solicitude for wedded happiness with the charity and humility of a religious and prayerful spirit. The binding of our life up with another's naturally sends us to him who may indeed be *our* Father, but not *mine.* A writer in the Pictorial edition remarks that "these holy crosses, still as of old, bristle the land in Italy, and sanctify the sea. Besides those contained in churches, they mark the spots where heroes were born, where saints rested, where travellers died. They rise on the summits of hills, and at the intersection of roads. The days are past when pilgrims of all ranks, from the queen to the beggar-maid, might be seen kneeling and praying 'for happy wedlock hours,' or whatever else lay nearest their hearts; and the reverence of the passing traveller is now nearly all the homage that is paid at these shrines." The old English feeling on this score is thus shown in *The Merry Devil of Edmonton*:—

> "But there are *crosses,* wife: here's one in Waltham,
> Another at the Abbey, and the third
> At Ceston; and 'tis ominous to pass
> Any of these without a Pater-noster."

63-65. *Such harmony,* etc.:—A passage somewhat resembling that in the text occurs in Hooker's *Ecclesiastical Polity*: "Touch-

ing musical harmony, such is the force thereof, and so pleasing effects it hath in that very part of man which is most divine, that some have thereby been induced to think that the soul itself by nature is or hath in it harmony." The book containing this came out in 1597; so that there could not well be any obligation either way between Hooker and Shakespeare. Of course everybody has heard of "the music of the spheres," an ancient mystery which taught that the heavenly bodies in their revolutions sing together in a concert so loud, various, and sweet, as to exceed all proportion to the human ear. And the greatest souls, from Plato to Wordsworth, have been lifted above themselves, and have waxed greater than their wont, with an idea or intuition that the universe was knit together by a principle of which musical harmony is the aptest and clearest expression. Perhaps the very sublimity of this notion has furthered the turning of it into a jest; yet there seems to be a strange virtue in it, that it cannot die; and thoughtful minds, though apt to smile at it, are still more apt to grow big with the conception. Thus Milton, in his *Arcades*, speaks of

> "the celestial sirens' harmony
> That sit upon the nine infolded spheres,
> And sing to those that hold the vital shears,
> And turn the adamantine spindle round,
> On which the fate of gods and men is wound.
> Such sweet compulsion doth in music lie,
> To lull the daughters of Necessity,
> And keep unsteady Nature to her law,
> And the low world in measur'd motion draw
> After the heavenly tune, which none can hear,
> Of human mould, with gross unpurged ear."

And in Coleridge's *Remorse*, III. i., are lines not unworthy of a place beside these, wherein he speaks

> "Of that innumerable company
> Who in broad circle, lovelier than the rainbow,
> Girdle this round earth in a dizzy motion,
> With noise too vast and constant to be heard;
> Fitliest unheard! For, O, ye numberless
> And rapid travellers! what ear unstunn'd,
> What sense unmadden'd, might bear up against
> The rushing of your congregated wings?"

And, finally, Wordsworth, in his magnificent lyric *On the Power of Sound,* thus refers to the same great theme:—

> "By one pervading spirit
> Of tones and numbers all things are controlled,
> As sages taught, where faith was found to merit
> Initiation in that mystery old.
> The heavens, whose aspect makes our minds as still
> As they themselves appear to be,
> Innumerable voices fill
> With everlasting harmony;
> The towering headlands, crowned with mist,
> Their feet among the billows, know
> That Ocean is a mighty harmonist;
> Thy pinions, universal Air,
> Ever waving to and fro,
> Are delegates of harmony, and bear
> Strains that support the Seasons in their round."

124-126. *This night methinks,* etc.:—A writer in the *Pictorial Shakspere* thus remarks upon this passage: "The light of moon and stars in Italy is almost as yellow as sunlight. The planets burn like golden lamps above the pinnacles and pillared statues of the city and the tree-tops of the plain, with a brilliancy which cannot be imagined by those who have dwelt only in a northern climate. The infant may there hold out its hands, not only for the full moon, but for 'the old moon sitting in the young moon's lap'—an appearance there as obvious to the eye as any constellation."

141. *this breathing courtesy*:—This complimentary form, made up only of *breath*; that is, of words.

201. *Contain* was sometimes used in the sense of *retain*. So in Bacon's *Essays*: "To *containe* anger from mischiefe, though it take hold of a man, there be two things."

Questions on

The Merchant of Venice.

1. Do you classify this play as comedy, tragedy, or romance?
2. When was it written?
3. What materials from earlier literature were employed? Compare this play with Marlowe's *Jew of Malta.*
4. What difficulties are there in establishing the duration of the action?

ACT FIRST.

5. What is foreshadowed in the mood of sadness in Antonio with which the play opens?
6. How is the social importance of Antonio shown in the dialogue of his friends? What is implied as to his dramatic importance in this play?
7. How does Antonio answer their suggestions that either dangers to property or thoughts of love disturb him?
8. Characterize Antonio's speech to Salanio and Salarino upon their departure.
9. What impression does Gratiano make by his first speech? Does Bassanio's estimate of him seem just?
10. How does Antonio suggest Touchstone? What request of him does Bassanio make, and how does Antonio answer the request?
11. Give Bassanio's story. What principal character is mentioned for the first time?
12. How do Portia's first words repeat Antonio's? In both cases, is there indicated a settled trait of character, or is there here expressed simply a foreboding?
13. What do we learn of the spiritual plight of Portia? How is the power of *choice discussed*?
14. Indicate something of her temperament as displayed in the the power of *choice* discussed?
15. How is Bassanio mentioned?
16. What trait of character is first depicted in Shylock?
17. What is Shylock's personal attitude towards Antonio?

18. Comment on the charges against Antonio that we find in Shylock's arraignment of him.

19. What is the dramatic significance of Antonio's speech in Sc. iii., beginning line 130?

20. State the conclusion of the bargain with Shylock.

21. Does Antonio show any suspicion of the Jew's motive? Account for the motive that made Bassanio draw back from the bond.

22. There are three centres of interest established by the first Act, that of the story of Antonio, the story of the Jew (though these two are closely interwoven from the start), and the love affair of Bassanio and Portia. Are the causes for the action laid out, and the results foreshadowed?

ACT SECOND.

23. Explain the reasons for the alternations of the scene between Venice and Belmont in the second Act.

24. What is the dramatic purpose of the scene between the Prince of Morocco and Portia?

25. What is the episodic value of Sc. ii. as concerns Launcelot and Old Gobbo? Compare the foolery of Launcelot with that of his prototype Launce (*Two Gentlemen of Verona*).

26. By leaving the service of Shylock for that of Bassanio, what function does Launcelot play in the development of the plot?

27. What engagement does Gratiano enter into with Bassanio?

28. What is Jessica's feeling towards her father? How does Shakespeare furnish justification for this feeling?

29. How is Launcelot the agent whereby the complication is assisted in two particulars?

30. For what is Lorenzo's speech at the close of Sc. iv. a preparation?

31. How does Shylock show his malignity in accepting Bassanio's invitation to supper?

32. What touch to the friendship of Antonio and Bassanio does the end of Sc. vi. furnish?

33. How does the Prince of Morocco choose, and what type of mind is seen in him? What fitness to his case is there in the inscription he finds?

34. Why is the scene of Shylock's passion reported by Salanio not enacted before the spectators?

35. The scene above mentioned, taken together with Salarino's report of the parting of Bassanio and Antonio, makes Sc. viii. of what dramatic significance?

36. What was enjoined upon every one who made a hazard of his fortunes with the caskets?

37. What type of mind is depicted in the Prince of Arragon?

ACT THIRD.

38. Show how a cumulative effect is produced by revealing the losses of Antonio.

39. How is there, in parity with this, a revelation of his amiable qualities?

40. What is the dramatic effect of the entrance of Shylock in Sc. i.?

41. How is he affected by the flight of his daughter?

42. Had Shylock any knowledge of Antonio's losses as evidenced by his reply to Salarino? Is it a general defense of his right to his bond, irrespective of any knowledge that it was forfeit, that he delivers?

43. Show what essential traits Tubal and Shylock possess in common, and how they differ in superficial ones.

44. Summarize the passions displayed by Shylock in this scene with Tubal. What traits are human and pathetic?

45. What is Portia's emotional state while Bassanio is making the choice of the caskets?

46. Explain the meaning of *fancy* in the song.

47. While Bassanio is examining the caskets, what is his comment?

48. Describe how Portia expresses the ecstasy of love.

49. How is the ring introduced? For what is it a preparation? What is Bassanio's declaration concerning it?

50. What is the dramatic effect of the plighting of Gratiano and Nerissa?

51. What effects are secured and what turn is given to the action by the entrance of Salerio with the letter?

52. Indicate the episodic value of Sc. iii.

53. How are friendship and love brought into consideration in Sc. iv.? What preparation for succeeding action is here presented?

54. Compare Portia's and Jessica's comments on their masquerading as men.

55. Do you derive any impression of Shakespeare's own view of small wit and punning, such as frequently appear in his plays?

56. If he held them in slight regard, why did he indulge in them so much?

ACT FOURTH.

57. What words of Antonio uttered at the beginning of the trial scene bear out his attribution of *ancient Roman honour*?

58. What appeal for mercy does the Duke make to Shylock?

59. By what oath does Shylock show the inflexibility of his purpose?

60. Is there possibly more than Shylock's personal animosity against Antonio that the Jew gives vent to in his reply to the Duke?

61. How does Antonio, like Hamlet, desire after his death to be remembered by his friend?

62. What was the philosophy of Pythagoras?

63. Before the entrance of Portia, what balancing of the claims of mercy and justice has the Scene presented?

64. How is climax attained in Portia's speech on the *quality of mercy*?

65. Besides further exposition of character, what dramatic effect is attained by Portia's delay in coming to the point of foiling Shylock?

66. How is the dignity and inflexibility of law preserved against appeal for individual clemency, even with the support of a strong case?

67. How does the current of thought for a moment drift into the channels cut by the various correlative actions?

68. Who finally diverts the current?

69. Was the trial conducted in accordance with Roman or English law?

70. Indicate the exact point of climax in the play.

71. Was not the resort by which Antonio was saved really a quibble? Would it be supported in any actual court of law?

72. Show how its use against Shylock makes an effective example of dramatic contrast.

73. What are the final struggles of the Jew before he surrenders all?

74. In the revival of the old law to meet the case of Shylock, what supporting argument of his own, upon which he chiefly relied, is brought into vivid contrast?

Questions

75. How are horror and aversion changed to pity for the plight of the Jew?

76. In Shakespeare's time Shylock was regarded a comic personage, and his discomfiture was met with derisive laughter. How has this changed in our day? Was it for the groundlings that Shakespeare added that questionable touch which condemns Shylock to become a Christian?

77. Why does the play not end with the disappearance of Shylock? Show the effectiveness of the idyllic character of the fifth Act.

ACT FIFTH.

78. What tribute does Shakespeare pay to the power of music?

79. How is a good deed compared to the beams of a candle?

80. What inherent suitability to the spirit of the play has the musical interlude?

81. How is Antonio connected with the occasion and with the healing of the lovers' quarrel about the rings? How does the spirit of comedy come in to repair the sufferings of Antonio?

---

82. What is the main action of this play? In what character does the chief interest of the play reside?

83. How do you account for the apparent dramatic disproportion? Does the perception of this follow from the evolution of finer æsthetic regard?

84. Is the complexity of emotion displayed in Shylock equaled by that in Portia?

85. Does not the highly artificial situation in which Portia is placed relative to the selection of her husband impress one less strongly than the story of Shylock, owing to the fact that the mind refuses to accept the chance of a mischoice?

86. Give a summary of the traits of Antonio. How did he live in the opinions of his friends?

87. Does Shakespeare seem to exhibit the caprices of fortune, or demands of poetic justice, in the misfortunes that visit Antonio?

88. Is Gratiano as witty as Mercutio?

89. Is there anything in the high pitch of passion to which the story of Shylock is carried inconsistent with the spirit of comedy?

90. Does this play require a considerable amount of comic relief? Show in what ways this is effected.